



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 14. junij 2019  
(OR. en)

6051/19  
ADD 8

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2018/0356 (NLE)

---

WTO 44  
SERVICES 14  
COASI 19

#### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

---

Zadeva: Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in Socialistično republiko  
Vietnam

---

OBSEG JAVNIH NAROČIL ZA UNIJO

ODDELEK A

SUBJEKTI NA CENTRALNI RAVNI JAVNE UPRAVE

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja za subjekte na centralni ravni javne uprave, navedene v tem oddelku, pri čemer se ocenjuje, da je vrednost javnega naročila enaka ali višja od naslednjih pragov:

|                                                                       |     |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Blago, kakor je določeno v oddelku D (Blago):                         | SDR | 130 000   |
| Storitve, kakor so določene v oddelku E (Storitve):                   | SDR | 130 000   |
| Gradbene storitve, kakor so določene v oddelku F (Gradbene storitve): | SDR | 5 000 000 |

A. Seznam subjektov Evropske unije

1. Svet Evropske unije
2. Evropska komisija
3. Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD)

B. Seznam subjektov na centralni ravni javne uprave držav članic

BELGIJA

- |                                                                                 |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Services publics fédéraux:                                                   | 1. Federale Overheidsdiensten:                                               |
| SPF Chancellerie du Premier Ministre                                            | FOD Kanselarij van de Eerste Minister                                        |
| SPF Personnel et Organisation                                                   | FOD Kanselarij Personeel en Organisatie                                      |
| <br>SPF Budget et Contrôle de la Gestion                                        | <br>FOD Budget en Beheerscontrole                                            |
| SPF Technologie de l'Information et de la (Fedict)                              | FOD Informatie- en Communicatietechnologie Communication (Fedict)            |
| <br>SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement | <br>FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking |
| SPF Intérieur                                                                   | FOD Binnenlandse Zaken                                                       |
| SPF Finances                                                                    | FOD Financiën                                                                |
| SPF Mobilité et Transports                                                      | FOD Mobiliteit en Vervoer                                                    |
| SPF Emploi, Travail et Concertation sociale                                     | FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg                               |
| SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale              | FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid         |

|                                                                                                      |                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement                               | FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu                                              |
| SPF Justice                                                                                          | FOD Justitie                                                                                                   |
| SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie                                                       | FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie                                                                      |
| Ministère de la Défense                                                                              | Ministerie van Landsverdediging                                                                                |
| Service public de programmation<br>Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale | Programmatorische Overheidsdienst<br>Maatschappelijke Integratie,<br>Armoedsbestrijding en sociale<br>Economie |
| Service public fédéral de<br>Programmation Développement durable                                     | Programmatorische federale<br>Overheidsdienst Duurzame<br>Ontwikkeling                                         |
| Service public fédéral de<br>Programmation Politique scientifique                                    | Programmatorische federale<br>Overheidsdienst Wetenschapsbeleid                                                |
| 2. Régie des Bâtiments:                                                                              | 2. Regie der Gebouwen:                                                                                         |
| Office national de Sécurité sociale                                                                  | Rijksdienst voor sociale Zekerheid                                                                             |
| Institut national d'Assurance sociales<br>Pour travailleurs indépendants                             | Rijksinstituut voor de sociale<br>Verzekeringen der Zelfstandigen                                              |
| Institut national d'Assurance<br>Maladie-Invalidité                                                  | Rijksinstituut voor Ziekte- en<br>Invaliditeitsverzekering                                                     |
| Office national des Pensions                                                                         | Rijksdienst voor Pensioenen                                                                                    |
| Caisse auxiliaire d'Assurance<br>Maladie-Invalidité                                                  | Hulpkas voor Ziekte-en<br>Invaliditeitsverzekering                                                             |
| Fond des Maladies professionnelles                                                                   | Fonds voor Beroepsziekten                                                                                      |
| Office national de l'Emploi                                                                          | Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening                                                                            |
| La Poste <sup>1</sup>                                                                                | De Post <sup>1</sup>                                                                                           |

<sup>1</sup> Poštne dejavnosti v skladu z zakonom z dne 24. decembra 1993.

## BOLGARIJA

1. Администрация на Народното събрание (administracija državnega zbora)
2. Администрация на Президента (administracija predsednika)
3. Администрация на Министерския съвет (administracija sveta ministrov)
4. Конституционен съд (ustavno sodišče)
5. Българска народна банка (bolgarska narodna banka)
6. Министерство на външните работи (ministrstvo za zunanje zadeve)
7. Министерство на вътрешните работи (ministrstvo za notranje zadeve)
8. Министерство на извънредните ситуации (ministrstvo za izredne razmere)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (ministrstvo za državno upravo in upravno reformo)
10. Министерство на земеделието и храните (ministrstvo za kmetijstvo in prehrano)

11. Министерство на здравеопазването (ministrstvo za zdravje)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (ministrstvo za gospodarstvo in energijo)
13. Министерство на културата (ministrstvo za kulturo)
14. Министерство на образованието и науката (ministrstvo za izobraževanje in znanost)
15. Министерство на околната среда и водите (ministrstvo za okolje in vodo)
16. Министерство на отбраната (ministrstvo za obrambo)
17. Министерство на правосъдието (ministrstvo za pravosodje)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (ministrstvo za regionalni razvoj in javne gradnje)
19. Министерство на транспорта (ministrstvo za promet)
20. Министерство на труда и социалната политика (ministrstvo za delo in socialno politiko)
21. Министерство на финансите (ministrstvo za finance)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (državne agencije, državne komisije, izvajalske agencije in drugi državni organi, ustanovljeni z zakonom ali uredbo sveta ministrov in katerih funkcija je povezana z izvajanjem izvršilne oblasti):
23. Агенция за ядрено регулиране (agencija za urejanje jedrske energije)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (državna komisija za urejanje energije in voda)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (državna komisija za varovanje podatkov)
26. Комисия за защита на конкуренцията (komisija za varstvo konkurence)
27. Комисия за защита на личните данни (komisija za varstvo osebnih podatkov)
28. Комисия за защита от дискриминация (komisija za zaščito pred diskriminacijo)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (komisija za urejanje komunikacij)
30. Комисия за финансов надзор (komisija za finančni nadzor)

31. Патентно ведомство на Република България (patentni urad Republike Bolgarije)
32. Сметна палата на Република България (državni revizijski urad Republike Bolgarije)
33. Агенция за приватизация (agencija za privatizacijo)
34. Агенция за следприватизационен контрол (agencija za nadzor po privatizaciji)
35. Български институт по метрология (bolgarski inštitut za meroslovje)
36. Държавна агенция „Архиви“ (državna agencija „Arhiv“)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (državna agencija „Državne rezerve in zaloge za vojno“)
38. Държавна агенция за бежанците (državna agencija za begunce)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (državna agencija za Bolgare v tujini)
40. Държавна агенция за закрила на детето (državna agencija za zaščito otrok)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (državna agencija za informacijsko tehnologijo in komunikacije)



42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (državna agencija za meroslovni in tehnični nadzor)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (državna agencija za mladino in šport)
44. Държавна агенция по туризма (državna agencija za turizem)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (državna komisija za blagovne borze in trge)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (inštitut za javno upravo in evropsko integracijo)
47. Национален статистически институт (nacionalni statistični inštitut)
48. Агенция „Митници“ (carinski organ)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (agencija za nadzor javnih financ)
50. Агенция за държавни вземания (državna agencija za izterjavo terjatev)
51. Агенция за социално подпомагане (agencija za socialno pomoč)

52. Държавна агенция „Национална сигурност“ (državna agencija „Nacionalna varnost“)
53. Агенция за хората с увреждания (agencija za invalidne osebe)
54. Агенция по вписванията (agencija za registre)
55. Агенция по енергийна ефективност (agencija za učinkovito rabo energije)
56. Агенция по заетостта (agencija za zaposlovanje)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (agencija za geodezijo, kartografijo in kataster)
58. Агенция по обществени поръчки (agencija za javna naročila)
59. Българска агенция за инвестиции (bolgarska agencija za naložbe)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (generalni direktorat „Uprava za civilno letalstvo“)
61. Дирекция за национален строителен контрол (direktorat za nacionalni nadzor gradenj)
62. Държавна комисия по хазарта (državna komisija za igre na srečo)

63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (izvajalska agencija „Avtomobilska uprava“)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (izvajalska agencija „Obramba pred točo“)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (izvajalska agencija „Bolgarska akreditacijska služba“)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (izvajalska agencija „Glavni inšpektorat za delo“)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (izvajalska agencija „Železniška uprava“)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (izvajalska agencija „Pomorska uprava“)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (izvajalska agencija „Nacionalni filmski center“)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (izvajalska agencija „Pristaniška uprava“)

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (izvajalska agencija „Raziskovanje in ohranjanje reke Donave“)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (nacionalni infrastrukturni sklad)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (izvajalska agencija za ekonomsko analizo in napovedovanje)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (izvajalska agencija za spodbujanje malih in srednjih podjetij)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (izvajalska agencija za zdravila)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (izvajalska agencija za trto in vino)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (izvajalska okoljska agencija)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (izvajalska agencija za vire tal)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (izvajalska agencija za ribištvo in akvakulturo)

80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (izvajalska agencija za selekcijo in reprodukcijo pri reji živali)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (izvajalska agencija za testiranje rastlinskih sort, terenske inšpekcijske preglede in kontrolo semen)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (izvajalska agencija za presaditve)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (izvajalska agencija za hidromelioracijo)
84. Комисията за защита на потребителите (komisija za varstvo potrošnikov)
85. Контролно-техническата инспекция (inšpektorat za tehnični nadzor)
86. Национална агенция за приходите (agencija za javne prihodke)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (nacionalna veterinarska služba)
88. Национална служба за растителна защита (nacionalna služba za varstvo rastlin)
89. Национална служба по зърното и фуражите (nacionalna služba za žita in krmo)

90. Държавна агенция по горите (nacionalna agencija za gozdarstvo)
91. Национална комисия за борба с трафика на хора (bolgarska nacionalna komisija za boj proti trgovanju)
92. Национален център за информация и документация (nacionalni center za informacije in dokumentacijo)
93. Национален център по радиобиология и радиационна защита (nacionalni center za radiobiologijo in varstvo pred sevanjem)
94. Национална служба за съвети в земеделието (nacionalna kmetijska svetovalna služba)

#### ČEŠKA

1. Ministerstvo dopravy (ministrstvo za promet)
2. Ministerstvo financí (ministrstvo za finance)
3. Ministerstvo kultury (ministrstvo za kulturo)
4. Ministerstvo obrany (ministrstvo za obrambo)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (ministrstvo za regionalni razvoj)

6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (ministrstvo za delo in socialne zadeve)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (ministrstvo za industrijo in trgovino)
8. Ministerstvo spravedlnosti (ministrstvo za pravosodje)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (ministrstvo za izobraževanje, mladino in šport)
10. Ministerstvo vnitra (ministrstvo za notranje zadeve)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (ministrstvo za zunanje zadeve)
12. Ministerstvo zdravotnictví (ministrstvo za zdravje)
13. Ministerstvo zemědělství (ministrstvo za kmetijstvo)
14. Ministerstvo životního prostředí (ministrstvo za okolje)
15. Poslanecká sněmovna PČR (poslanska zbornica parlamenta České republiky)
16. Senát PČR (senat parlamenta České republiky)
17. Kancelář prezidenta (urad predsednika)

18. Český statistický úřad (češki statistični urad)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (češki urad za geodezijo, kartiranje in kataster)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (urad za industrijsko lastnino)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (urad za varstvo osebnih podatkov)
22. Bezpečnostní informační služba (varnostnoobveščevalna služba)
23. Národní bezpečnostní úřad (nacionalni varnostni organ)
24. Česká akademie věd (akademija znanosti České republiky)
25. Vězeňská služba (služba za zapore)
26. Český báňský úřad (češki organ za rudarstvo)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (urad za varstvo konkurence)
28. Správa státních hmotných rezerv (uprava za državne blagovne rezerve)



29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (državni urad za jedrsko varnost)
30. Energetický regulační úřad (regulativni urad za energijo)
31. Úřad vlády České republiky (urad vlade Češke republike)
32. Ústavní soud (ustavno sodišče)
33. Nejvyšší soud (vrhovno sodišče)
34. Nejvyšší správní soud (vrhovno upravno sodišče)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (vrhovno državno tožilstvo)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (vrhovni revizijski urad)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (urad varuha človekovih pravic)
38. Grantová agentura České republiky (agencija Češke republike za nepovratna sredstva)
39. Státní úřad inspekce práce (državni urad za delovno inšpekcijo)

40. Český telekomunikační úřad (češki urad za telekomunikacije)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (direktorat Češke republike za ceste in avtoceste)

#### DANSKA

1. Folketinget – danski parlament, Rigsrevisionen – nacionalni revizijski urad
2. Statsministeriet – urad predsednika vlade
3. Udenrigsministeriet – ministrstvo za zunanje zadeve
4. Beskæftigelsesministeriet – ministrstvo za zaposlovanje

5 styrelser og institutioner – 5 agencij in institucij

5. Domstolsstyrelsen – sodna uprava
6. Finansministeriet – ministrstvo za finance

5 styrelser og institutioner – 5 agencij in institucij

7. Forsvarsministeriet – ministrstvo za obrambo

5 styrelser og institutioner – 5 agencij in institucij

8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – ministrstvo za notranje zadeve in zdravje

Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut – več agencij in institucij, vključno z inštitutom Statens Serum

9. Justitsministeriet – ministrstvo za pravosodje

Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser – policijski komisar, 1 direktorat in več agencij

10. Kirkeministeriet – ministrstvo za verska vprašanja

10 stiftsøvrigheder – 10 škofijskih uradov

11. Kulturministeriet – ministrstvo za kulturo

4 styrelser samt et antal statsinstitutioner – oddelek in več institucij

12. Miljøministeriet – ministrstvo za okolje

5 styrelser – 5 agencij

13. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration – ministrstvo za begunce, priseljevanje in integracijo

1 styrelse – 1 agencija

14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – ministrstvo za prehrano, kmetijstvo in ribištvo

4 direktorater og institutioner – 4 direktorati in institucije

15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – ministrstvo za znanost, tehnologijo in inovacije

Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger – več agencij in institucij, vključno z državnim laboratorijem Risoe in danskimi državnimi raziskovalnimi in izobraževalnimi ustanovami

16. Skatteministeriet – ministrstvo za obdavčitev

1 styrelse og institutioner – 1 agencija in več institucij

17. Velfærdsministeriet – ministrstvo za socialne zadeve

3 styrelser og institutioner – 3 agencije in več institucij

18. Transportministeriet – ministrstvo za promet

7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonstiet – 7 agencij in institucij, vključno z Øresundsbrokonstiet

19. Undervisningsministeriet – ministrstvo za izobraževanje

3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner – 3 agencije, 4 izobraževalne ustanove, 5 drugih institucij

20. Økonomi- og Erhvervsministeriet – ministrstvo za gospodarske in poslovne zadeve

Adskillige styrelser og institutioner – več agencij in institucij

21. Klima- og Energiministeriet – ministrstvo za podnebje in energijo

3 styrelser og institutioner – 3 agencije in institucije

## NEMČIJA

|     |                                                                       |                                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Zvezno ministrstvo za zunanje zadeve                                  | Auswärtiges Amt                                                       |
| 2.  | Urad zveznega kanclerja                                               | Bundeskanzleramt                                                      |
| 3.  | Zvezno ministrstvo za delo in socialne zadeve                         | Bundesministerium für Arbeit und Soziales                             |
| 4.  | Zvezno ministrstvo za izobraževanje in raziskave                      | Bundesministerium für Bildung und Forschung                           |
| 5.  | Zvezno ministrstvo za prehrano, kmetijstvo in varstvo potrošnikov     | Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz |
| 6.  | Zvezno ministrstvo za finance                                         | Bundesministerium der Finanzen                                        |
| 7.  | Zvezno ministrstvo za notranje zadeve (samo blago za civilno uporabo) | Bundesministerium des Innern                                          |
| 8.  | Zvezno ministrstvo za zdravje                                         | Bundesministerium für Gesundheit                                      |
| 9.  | Zvezno ministrstvo za družino, starejše državljane, ženske in mladino | Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend            |
| 10. | Zvezno ministrstvo za pravosodje                                      | Bundesministerium der Justiz                                          |
| 11. | Zvezno ministrstvo za promet, gradnjo in razvoj mest                  | Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung               |
| 12. | Zvezno ministrstvo za gospodarstvo in tehnologijo                     | Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie                      |
| 13. | Zvezno ministrstvo za gospodarsko sodelovanje in razvoj               | Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung  |
| 14. | Zvezno ministrstvo za obrambo                                         | Bundesministerium der Verteidigung                                    |
| 15. | Zvezno ministrstvo za okolje, varstvo narave in varnost reaktorjev    | Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit       |

## ESTONIJA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (urad predsednika Republike Estonije)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (parlament Republike Estonije)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (vrhovno sodišče Republike Estonije)
4. Riigikontroll (državni revizijski urad Republike Estonije)
5. Õiguskantsler (kancler za pravosodje)
6. Riigikantselei (državno kanclerstvo)
7. Rahvusarhiiv (državni arhiv Estonije)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (ministrstvo za izobraževanje in raziskave)
9. Justiitsministeerium (ministrstvo za pravosodje)
10. Kaitseministeerium (ministrstvo za obrambo)
11. Keskkonnaministeerium (ministrstvo za okolje)
12. Kultuuriministeerium (ministrstvo za kulturo)

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (ministrstvo za gospodarske zadeve in komunikacije)
14. Põllumajandusministeerium (ministrstvo za kmetijstvo)
15. Rahandusministeerium (ministrstvo za finance)
16. Siseministeerium (ministrstvo za notranje zadeve)
17. Sotsiaalministeerium (ministrstvo za socialne zadeve)
18. Välisministeerium (ministrstvo za zunanje zadeve)
19. Keeleinspeksioon (jezikovni inšpektorat)
20. Riigiprokuratuur (tožilstvo)
21. Teabeamet (informacijski odbor)
22. Maa-amet (estonski odbor za zemljišča)
23. Keskkonnainspeksioon (inšpektorat za okolje)
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus (center za varstvo gozdov in silvikulturo)



25. Muinsuskaitseamet (odbor za dediščino)
26. Patendiamet (patentni urad)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (estonski organ za tehnični nazor)
28. Tarbijakaitseamet (odbor za varstvo potrošnikov)
29. Riigihangete Amet (urad za javna naročila)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (inšpektorat za pridelavo rastlin)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (kmetijski registri in informacijski odbor)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (odbor za veterinarstvo in prehrano)
33. Konkurentsiamet (estonski organ za konkurenco)
34. Maksu –ja Tolliamet (odbor za davke in carino)
35. Statistikaamet (statistični urad Estonije)
36. Kaitsepolitsei (odbor za varnostno policijo)

37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (odbor za državljanstvo in migracije)
38. Piirivalveamet (nacionalni odbor za mejno stražo)
39. Politseiamet (odbor za državno policijo)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (center za forenzične storitve)
41. Keskkriminaalpolitsei (centralna kriminalistična policija)
42. Päästeamet (odbor za reševanje)
43. Andmekaitse Inspeksioon (estonski inšpektorat za varstvo podatkov)
44. Ravimiamet (državna agencija za zdravila)
45. Sotsiaalkindlustusamet (odbor za socialno zavarovanje)
46. Tööturuamet (odbor za trg dela)
47. Tervishoiuamet (odbor za zdravstveno varstvo)
48. Tervisekaitseinspeksioon (inšpektorat za varovanje zdravja)
49. Tööinspeksioon (inšpektorat za delo)

50. Lennuamet (estonska uprava za civilno letalstvo)
51. Maanteeamet (estonska uprava za ceste)
52. Veeteede Amet (pomorska uprava)
53. Julgestuspolitsei (centralna policija za kazenski pregon)
54. Kaitseressursside Amet (agencija za obrambna sredstva)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (logistični center za obrambne sile)

#### IRSKA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas – [parlament]
3. Department of the Taoiseach – [predsednik vlade]
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners

8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources

23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht – [galsko govoreče regije] Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

#### GRČIJA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (ministrstvo za notranje zadeve)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (ministrstvo za zunanje zadeve)

3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (ministrstvo za gospodarstvo in finance)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (ministrstvo za razvoj)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (ministrstvo za pravosodje)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (ministrstvo za izobraževanje in veroizpovedi)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (ministrstvo za kulturo)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (ministrstvo za zdravje in socialno solidarnost)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (ministrstvo za okolje, prostorsko načrtovanje in javne gradnje)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (ministrstvo za zaposlovanje in socialno zaščito)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (ministrstvo za promet in komunikacije)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (ministrstvo za razvoj podeželja in prehrano)

13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (ministrstvo za trgovsko mornarico, Egejsko morje in otoško politiko)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (ministrstvo za Makedonijo in Trakijo)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (generalni sekretariat za komunikacije)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (generalni sekretariat za informacije)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (generalni sekretariat za mladino)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (generalni sekretariat za enakopravnost)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (generalni sekretariat za socialno varnost)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (generalni sekretariat za Grke v tujini)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (generalni sekretariat za industrijo)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (generalni sekretariat za raziskave in tehnologijo)

23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (generalni sekretariat za šport)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (generalni sekretariat za javne gradnje)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (nacionalna statistična služba)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (nacionalni svet za socialno varstvo)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (stanovanjska organizacija delavcev)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (nacionalni urad za tisk)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (splošni državni laboratorij)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (grški sklad za avtoceste)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (univerza v Atenah)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (univerza v Solunu)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (univerza v Trakiji)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (univerza na Egejskih otokih)



35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (univerza v Ioannini)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (univerza v Patrasu)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (univerza v Makedoniji)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (politehnična šola na Kreti)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελματιών (tehnična šola Sivitanidios)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (bolnišnica Eginitio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (bolnišnica Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (nacionalni center za javno upravo)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (javna organizacija za upravljanje materialov A.E.)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (organizacija za zavarovanje kmetov)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (organizacija za gradnjo šol)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (generalštab vojske)

- 47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (generalštab mornarice)
- 48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (generalštab letalstva)
- 49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (grška komisija za jedrsko energijo)
- 50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (generalni sekretariat za nadaljnje izobraževanje)
- 51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (generalni sekretariat za trgovino)
- 52. Ελληνικά Ταχυδρομεία Hellenic Post (pošta Grčije – EL. TA)

## ŠPANIJA

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

FRANCIJA

1. Ministères

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Etablissements publics nationaux

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique



Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de  
Nantes

Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

École nationale de la magistrature

Écoles nationales de la marine marchande

École nationale de la santé publique (ENSP)

École nationale de ski et d'alpinisme

École nationale supérieure des arts décoratifs

École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

Écoles nationales supérieures d'arts et métiers

École nationale supérieure des beaux-arts

École nationale supérieure de céramique industrielle

École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)

Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires

Écoles nationales vétérinaires

École nationale de voile

Écoles normales supérieures

École polytechnique

École de Viticulture – Avize (Marne),

Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon

Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

Établissement national de bienfaisance Koenigswarter

Fondation Carnegie

Fondation Singer-Polignac

Haras nationaux

Hôpital national de Saint-Maurice

Institut français d'archéologie orientale du Caire

Institut géographique national

Institut National des Appellations d'origine

Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes

Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)

Institut National d'Horticulture

Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles – Paris

Institut national des jeunes sourds – Bordeaux

Institut national des jeunes sourds – Chambéry

Institut national des jeunes sourds – Metz

Institut national des jeunes sourds – Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage

Office National de l'eau et des milieux aquatiques

Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)

Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

Palais de la découverte

Parcs nationaux

Universités

3. Autre organisme public national

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

4. Institutions, autorités et juridictions indépendantes:

Présidence de la République

HRVAŠKA

Hrvatski sabor (hrvaški parlament)

Predsjednik Republike Hrvatske (predsednik Republike Hrvaške)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (urad predsednika Republike Hrvaške)

Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (urad predsednika Republike Hrvaške po izteku mandata)

Vlada Republike Hrvatske (vlada Republike Hrvaške)

Uredi Vlade Republike Hrvatske (uradi vlade Republike Hrvaške)

Ministarstvo gospodarstva (ministrstvo za gospodarstvo)

Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (ministrstvo za regionalni razvoj in sklade EU)

Ministarstvo financija (ministrstvo za finance)

Ministarstvo obrane (ministrstvo za obrambo)

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (ministrstvo za zunanje in evropske zadeve)

Ministarstvo unutarnjih poslova (ministrstvo za notranje zadeve)

Ministarstvo pravosuđa (ministrstvo za pravosodje)

Ministarstvo uprave (ministrstvo za javno upravo)

Ministarstvo poduzetništva i obrta (ministrstvo za podjetništvo in obrtništvo)

Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (ministrstvo za delo in pokojninski sistem)

Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (ministrstvo za pomorske zadeve, promet in infrastrukturo)

Ministarstvo poljoprivrede (ministrstvo za kmetijstvo)

Ministarstvo turizma (ministrstvo za turizem)

Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (ministrstvo za okolje in varstvo narave)



Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (ministarstvo za gradbeništvo in prostorsko načrtovanje)

Ministarstvo branitelja (ministarstvo za zadeve veteranov)

Ministarstvo socijalne politike i mladih (ministarstvo za socialno politiko in mladino)

Ministarstvo zdravlja (ministarstvo za zdravje)

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (ministarstvo za znanost, izobraževanje in šport)

Ministarstvo kulture (ministarstvo za kulturo)

Državne upravne organizacije (državne upravne organizacije)

Uredi državne uprave u županijama (uradi državne uprave v županijah)

Ustavni sud Republike Hrvatske (ustavno sodišče Republike Hrvatske)

Vrhovni sud Republike Hrvatske (vrhovno sodišče Republike Hrvatske)

sudovi (sodišča)

Državno sudbeno vijeće (državni svet sodnikov)

državna odvjetništva (državna pravobranilstva)

Državnoodvjetničko vijeće (državnotožilski svet)

Pravobraniteljstva (urad varuha človekovih pravic)

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (državna komisija za nadzor nad postopki javnega naročanja)

Hrvatska narodna banka (hrvaška narodna banka)

državne agencije i uredi (državne agencije in uradi)

Državni ured za reviziju (državni revizijski urad)

## ITALIJA

### I. Nabavni organi:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (predsedstvo sveta ministrov)
2. Ministero degli Affari Esteri (ministrstvo za zunanje zadeve)
3. Ministero dell'Interno (ministrstvo za notranje zadeve)

4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (ministrstvo za pravosodje in sodniške funkcije (razen giudici di pace))
5. Ministero della Difesa (ministrstvo za obrambo)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (ministrstvo za gospodarstvo in finance)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (ministrstvo za gospodarski razvoj)
8. Ministero del Commercio internazionale (ministrstvo za mednarodno trgovino)
9. Ministero delle Comunicazioni (ministrstvo za komunikacije)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (ministrstvo za kmetijsko in gozdarsko politiko)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (ministrstvo za okolje, kopno in morje)
12. Ministero delle Infrastrutture (ministrstvo za infrastrukturo)
13. Ministero dei Trasporti (ministrstvo za promet)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (ministrstvo za delo, socialno politiko in socialno varnost)

15. Ministero della Solidarietà sociale (ministrstvo za socialno solidarnost)
16. Ministero della Salute (ministrstvo za zdravje)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (ministrstvo za izobraževanje, visoko šolstvo in raziskave)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (ministrstvo za dediščino in kulturo, vključno s podrejenimi entitetami)

II. Drugi nacionalni javni organi:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)<sup>1</sup>

CIPER

1. (a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (predsedstvo in predsedniška palača)  
(b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (urad koordinatorja za harmonizacijo)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (svet ministrov)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (predstavniški dom)

---

<sup>1</sup> Deluje kot osrednji nabavni subjekt za vso italijansko javno upravo.

4. Δικαστική Υπηρεσία (sodniška služba)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (pravobranilstvo Republike)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (revizijski urad Republike)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (komisija za javno službo)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (komisija za izobraževalne storitve)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (urad komisarja za upravo (varuh človekovih pravic))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (komisija za varstvo konkurence)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (služba za notranjo revizijo)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (urad za načrtovanje)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (državna blagajna Republike)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (urad komisarja za varstvo podatkov osebne narave)

15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (urad komisarja za državno pomoč)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (organ za revizijo razpisa)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (organ za nadzor in razvoj zadrug)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (organ za preverjanje beguncev)
19. Υπουργείο Άμυνας (ministrstvo za obrambo)
20.
  - (a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (ministrstvo za kmetijstvo, naravne vire in okolje)
  - (b) Τμήμα Γεωργίας (oddelek za kmetijstvo)
  - (c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (veterinarske službe)
  - (d) Τμήμα Δασών (oddelek za gozdove)
  - (e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (oddelek za razvoj voda)
  - (f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (oddelek za geološke raziskave)

- (g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (meteorološka služba)
  - (h) Τμήμα Αναδασμού (oddelek za komasacijo zemljišč)
  - (i) Υπηρεσία Μεταλλείων (služba za rudarstvo)
  - (j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (inštitut za raziskave v kmetijstvu)
  - (k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (oddelek za ribištvo in pomorske raziskave)
21. (a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (ministrstvo za pravosodje in javni red)
- (b) Αστυνομία (policija)
  - (c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (gasilska služba Cipra)
  - (d) Τμήμα Φυλακών (oddelek za zapore)
22. (a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (ministrstvo za trgovino, industrijo in turizem)
- (b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (oddelek za register družb in stečajne upravitelje)

23. (a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ministrstvo za delo in socialno varstvo)
- (b) Τμήμα Εργασίας (oddelek za delo)
- (c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (oddelek za socialno zavarovanje)
- (d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (oddelek za storitve socialnega varstva)
- (e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (center za produktivnost Ciper)
- (f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (visoka šola za hotelirstvo Ciper)
- (g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (visoka tehnična šola)
- (h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (oddelek za delovno inšpekcijo)
- (i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (oddelek za odnose med delodajalci in delojemalci)
24. (a) Υπουργείο Εσωτερικών (ministrstvo za notranje zadeve)
- (b) Επαρχιακές Διοικήσεις (okrožne uprave)



- (c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (oddelek za urbanistično načrtovanje in stanovanjsko gospodarstvo)
  - (d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (oddelek za register prebivalstva in migracije)
  - (e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (oddelek za zemljišča in raziskave)
  - (f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (urad za tisk in informiranje)
  - (g) Πολιτική Άμυνα (civilna obramba)
  - (h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (služba za oskrbo in rehabilitacijo razseljenih oseb)
  - (i) Υπηρεσία Ασύλου (azilna služba)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (ministrstvo za zunanje zadeve)
26. (a) Υπουργείο Οικονομικών (ministrstvo za finance)
- (b) Τελωνεία (carine in trošarine)
  - (c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (oddelek za domače prihodke)
  - (d) Στατιστική Υπηρεσία (statistična služba)

- (e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (oddelek za javno naročanje in nabavo)
  - (f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (oddelek za javno upravo in osebe)
  - (g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (vladni urad za tisk)
  - (h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (oddelek za storitve informacijske tehnologije)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (ministrstvo za izobraževanje in kulturo)
28. (a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (ministrstvo za komunikacije in javne gradnje)
- (b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (oddelek za javne gradnje)
  - (c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (oddelek za antične umetnine)
  - (d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (oddelek za civilno letalstvo)
  - (e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (oddelek za trgovsko ladjevje)

- (f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (oddelek za poštne storitve)
  - (g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (oddelek za cestni promet)
  - (h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (oddelek za elektromehanske storitve)
  - (i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (oddelek za elektronske komunikacije)
29. (a) Υπουργείο Υγείας (ministrstvo za zdravje)
- (b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (farmacevtske storitve)
  - (c) Γενικό Χημείο (splošni laboratorij)
  - (d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (medicinske in javne zdravstvene službe)
  - (e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (zobozdravstvene službe)
  - (f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (službe na področju duševnega zdravja)

## LATVIJA

A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (ministrstva, sekretariāti ministrstev za posebne naloge in njihove podrejene institucije):

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za obrambo in podrejene institucije)
2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (ministrstvo za zunanje zadeve in podrejene institucije)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za gospodarstvo in podrejene institucije)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za finance in podrejene institucije)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za notranje zadeve in podrejene institucije)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za izobraževanje in znanost ter podrejene institucije)

7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za kulturo in podrejene institucije)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za socialno varstvo in podrejene institucije)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za promet in podrejene institucije)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za pravosodje in podrejene institucije)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za zdravje in podrejene institucije)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za varstvo okolja in regionalni razvoj ter podrejene institucije)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (ministrstvo za kmetijstvo in podrejene institucije)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (ministrstva za posebne naloge in podrejene institucije)

B) Citas valsts iestādes (druge državne institucije):

1. Augstākā tiesa (vrhovno sodišče)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (osrednja volilna komisija)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (komisija za finančni in kapitalski trg)
4. Latvijas Banka (banka Latvije)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (tožilstvo in institucije pod njegovim nadzorom)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (parlament in podrejene institucije)
7. Satversmes tiesa (ustavno sodišče)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (urad kanclerja in institucije pod njegovim nadzorom)
9. Valsts kontrole (državni revizijski urad)

10. Valsts prezidenta kanceleja (urad predsednika države)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (druge državne institucije, ki ne sodijo pod ministrstva):
  - Tiesībsarga birojs (urad varuha človekovih pravic)
  - Nacionālā radio un televīzijas padome (nacionalni svet za radiodifuzijo)

## LITVA

Prezidentūros kanceliarija (urad predsednika)

Seimo kanceliarija (urad parlamenta)

Seimui atskaitingos institucijos: (institucije, odgovorne parlamentu):

Lietuvos mokslo taryba (svet za znanost)

Seimo kontrolierių įstaiga (urad parlamentarnega varuha človekovih pravic)

Valstybės kontrolė (državni revizijski urad)

Specialiųjų tyrimų tarnyba (služba za posebne preiskave)

Valstybės saugumo departamentas (oddelek za državno varnost)

Konkurencijos taryba (svet za konkurenco)

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (center za raziskave genocida in uporniškega gibanja)

Vertybinių popierių komisija (litovska komisija za vrednostne papirje)

Ryšių reguliavimo tarnyba (regulativni organ za komunikacije)

Nacionalinė sveikatos taryba (nacionalni zdravstveni odbor)

Etninės kultūros globos taryba (svet za zaščito etnične kulture)

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (urad varuha pravic do enakih možnosti)

Valstybinė kultūros paveldo komisija (nacionalna komisija za kulturno dediščino)



Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (institucija varuha otrokovih pravic)

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (državna komisija za regulacijo cen virov energije)

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (državna komisija za litovščino)

Vyriausioji rinkimų komisija (osrednja volilna komisija)

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (glavna komisija za uradno etiko);

Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (urad inšpektorja za novinarsko etiko)

Vyriausybės kanceliarija (urad vlade)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (institucije, ki so odgovorne vladi):

Ginklų fondas (sklad za orožje)

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (odbor za razvoj informacijske družbe)

Kūno kultūros ir sporto departamentas (oddelek za telesno vzgojo in šport)

Lietuvos archyvų departamentas (oddelek za arhiv Litve)

Mokestinių ginčų komisija (komisija za davčne spore)

Statistikos departamentas (oddelek za statistiko)

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (oddelek za nacionalne manjšine in v tujini živeče Litvance)

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (državna služba za nadzor nad tobakom in alkoholom)

Viešųjų pirkimų tarnyba (urad za javna naročila)

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (državni inšpektorat za varnost jedrske energije)

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (državni inšpektorat za varstvo podatkov)

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (državna komisija za nadzor igralništva)

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (državna služba za prehrano in veterino)

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (glavna komisija za upravne spore)

Draudimo priežiūros komisija (komisija za nadzor zavarovalnic)

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (litovska državna fundacija za znanost in študije)

Konstitucinis Teismas (ustavno sodišče)

Lietuvos bankas (banka Litve)

Aplinkos ministerija (ministrstvo za okolje)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (institucije pod ministrstvom za okolje):

Generalinė miškų urėdija (generalni direktorat za državne gozdove)

Lietuvos geologijos tarnyba (litovski urad za geološke raziskave)

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (litovska hidrometeorološka služba)

Lietuvos standartizacijos departamentas (litovski odbor za standarde)

Nacionalinis akreditacijos biuras (litovski nacionalni akreditacijski urad)

Valstybinė metrologijos tarnyba (državna meroslovna služba)

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (državna služba za zavarovana območja)

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (državni inšpektorat za načrtovanje prostora in gradbeništvo)

Finansų ministerija (ministrstvo za finance)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (institucije pod ministrstvom za finance):

Muitinės departamentas (litovska carina)

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (služba za tehnološko varnost državnih dokumentov)

Valstybinė mokesčių inspekcija (državni davčni inšpektorat)

Finansų ministerijos mokymo centras (center za usposabljanje na ministrstvu za finance)

Krašto apsaugos ministerija (ministrstvo za nacionalno obrambo)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (institucije pod ministrstvom za nacionalno obrambo):

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (drugi oddelek za preiskave)

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (centralna služba za finance in lastnino)

Karo prievolės administravimo tarnyba (upravna služba za vojaški vpoklic)

Krašto apsaugos archyvas (državna služba za arhive o obrambi)

Krizių valdymo centras (center za krizno upravljanje)

Mobilizacijos departamentas (oddelek za mobilizacijo)

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (služba za komunikacijske in informacijske sisteme)

Infrastruktūros plėtros departamentas (oddelek za razvoj infrastrukture)

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (center za civilno uporniško gibanje)

Lietuvos kariuomenė (litovske oborožene sile)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (vojaške enote in službe v okviru nacionalnega obrambnega sistema).

Kultūros ministerija (ministrstvo za kulturo)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (institucije pod ministrstvom za kulturo):

Kultūros paveldo departamentas (oddelek za litovsko kulturno dediščiną)

Valstybinė kalbos inspekcija (državna jezikovna komisija)

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (ministrstvo za socialno varnost in delo)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (institucije pod ministrstvom za socialno varnost in delo):

Garantinio fondo administracija (uprava jamstvenega sklada)

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (državna služba za zaščito otrokovih pravic in posvojitve)

Lietuvos darbo birža (litovski zavod za zaposlovanje)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (litovski organ za usposabljanje za trg dela)

Trišalės tarybos sekretoriatas (sekretariat tristranskega sveta)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (oddelek za spremljanje socialnih storitev)

Darbo inspekcija (inšpektorat za delo)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (državni odbor za sklad socialnega zavarovanja)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (služba za ugotavljanje invalidnosti in delovne sposobnosti)

Ginčų komisija (komisija za reševanje sporov)

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (državni center za kompenzacijsko tehniko za invalidne osebe);

Neįgaliųjų reikalų departamentas (oddelek za zadeve invalidov)

Susisiekimo ministerija (ministrstvo za promet in komunikacije)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (institucije pod ministrstvom za promet in komunikacije):

Lietuvos automobilių kelių direkcija (litovska uprava za ceste)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (državni železniški inšpektorat)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (državni inšpektorat za cestni promet);

Pasienio kontrolės punktų direkcija (direktorat za mejne kontrolne točke)

Sveikatos apsaugos ministerija (ministrstvo za zdravje)

Istaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (institucije pod ministrstvom za zdravje):

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (državna agencija za akreditacijo na področju zdravstvenega varstva)

Valstybinė ligonių kasa (državni sklad za bolnike)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (državni zdravstveni inšpektorat)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (državna agencija za nadzor nad zdravili)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (litovska služba za forenzično psihiatrijo in odvisnosti od drog)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (državna služba za javno zdravje)



Farmacijos departamentas (oddelek za farmacijo)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (center ministrstva za zdravje za izredne zdravstvene razmere)

Lietuvos bioetikos komitetas (litovski odbor za bioetiko);

Radiacinės saugos centras (center za varstvo pred sevanji)

Švietimo ir mokslo ministerija (ministrstvo za izobraževanje in znanost)

Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (institucije pod ministrstvom za izobraževanje in znanost):

Nacionalinis egzaminų centras (nacionalni izpitni center)

Studijų kokybės vertinimo centras (center za ocenjevanje kakovosti v visokošolskem izobraževanju)

Teisingumo ministerija (ministrstvo za pravosodje)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (institucije pod ministrstvom za pravosodje):

Kalėjimų departamentas (oddelek za zavode za prestajanje zaporne kazni)

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (nacionalni odbor za varstvo pravic potrošnikov)

Europos teisės departamentas (oddelek za evropsko pravo)

Ūkio ministerija (ministrstvo za gospodarstvo)

Įstaigos prie Ūkio ministerijos (institucije pod ministrstvom za gospodarstvo):

Įmonių bankroto valdymo departamentas (oddelek za upravljanje stečajev podjetij)

Valstybinė energetikos inspekcija (državni inšpektorat za energijo)

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (državni inšpektorat za neživilske proizvode)

Valstybinis turizmo departamentas (litovski državni oddelek za turizem)

Užsienio reikalų ministerija (ministrstvo za zunanje zadeve)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (diplomatske misije in konzulati ter predstavništva pri mednarodnih organizacijah)

Vidaus reikalų ministerija (ministrstvo za notranje zadeve)

Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (institucije pod ministrstvom za notranje zadeve):

Asmens dokumentų išrašymo centras (center za personalizacijo osebnih dokumentov)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (služba za preiskavo finančnega kriminala)

Gyventojų registro tarnyba (služba za register rezidentov)

Policijos departamentas (oddelek za policijo)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (oddelek za požarno varnost in reševanje)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (oddelek za upravljanje premoženja in ekonomijo)

Vadovybės apsaugos departamentas (oddelek za varovanje zelo pomembnih oseb)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (oddelek za državno mejno stražo)

Valstybės tarnybos departamentas (oddelek za državno upravo)

Informatikos ir ryšių departamentas (oddelek za informacijsko tehnologijo in komunikacije)

Migracijos departamentas (oddelek za migracije)

Sveikatos priežiūros tarnyba (oddelek za zdravstveno varstvo)

Bendrasis pagalbos centras (center za odziv na izredne razmere)

Žemės ūkio ministerija (ministrstvo za kmetijstvo)

Istaigos prie Žemės ūkio ministerijos (institucije pod ministrstvom za kmetijstvo):

Nacionalinė mokėjimo agentūra (državna plačilna agencija)

Nacionalinė žemės tarnyba (državna geodetska služba)

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (državna služba za varstvo rastlin)

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (državna služba za nadzor vzreje živali)

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (državna služba za semena in žita)

Žuvininkystės departamentas (oddelek za ribištvo)

Teismai (sodišča):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (vrhovno sodišče Litve)

Lietuvos apeliacinis teismas (prizivno sodišče Litve)

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (vrhovno upravnio sodišče Litve)

Apygardų teismai (okrajna sodišča)

Apygardų administraciniai teismai (okrajna upravna sodišča)

Apylinkių teismai (okrožna sodišča)

Nacionalinė teismų administracija (državna sodna uprava)

Generalinė prokuratūra (tožilstvo)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai – institucijos, įstaigos, tarnybos (drugi osrednji subjekti javne uprave – institucije, ustanove, agencije):

Muitinės kriminalinė tarnyba (carinska kriminalistična služba)

Muitinės informacinių sistemų centras (center za carinske informacijske sisteme)

Muitinės laboratorija (carinski laboratorij)

## LUKSEMBURG

1. Ministère d'Etat
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police
21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé

- 24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
- 25. Ministère de la Sécurité sociale
- 26. Ministère des Transports
- 27. Ministère du Travail et de l'Emploi
- 28. Ministère des Travaux publics
- 29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

## MADŽARSKA

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (ministrstvo za nacionalne vire)

Vidékfejlesztési Minisztérium (ministrstvo za razvoj podeželja)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (ministrstvo za nacionalni razvoj)

Honvédelmi Minisztérium (ministrstvo za obrambo)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (ministrstvo za javno upravo in pravosodje)

Nemzetgazdasági Minisztérium (ministrstvo za nacionalno gospodarstvo)



Külügyminisztérium (ministrstvo za zunanje zadeve)

Miniszterelnöki Hivatal (urad predsednika vlade)

Belügyminisztérium (ministrstvo za notranje zadeve)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (direktorat za osrednje službe)

## MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (urad predsednika vlade)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (ministrstvo za družino in socialno solidarnost)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieġ (ministrstvo za izobraževanje, mlade in zaposlovanje)
4. Ministeru tal-Finanzi (ministrstvo za finance)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (ministrstvo za vire in infrastrukturo)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (ministrstvo za turizem in kulturo)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (ministrstvo za pravosodje in notranje zadeve)

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (ministrstvo za kmetijske zadeve in okolje)
9. Ministeru għal Ghawdex (ministrstvo za otok Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (ministrstvo za zdravje, starejše in oskrbo skupnosti)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (ministrstvo za zunanje zadeve)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (ministrstvo za investicije, industrijo in informacijsko tehnologijo)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (ministrstvo za konkurenčnost in komunikacije)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (ministrstvo za razvoj mest in ceste)
15. L-Uffiċċju tal-President (urad predsednika)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (pisarna referenta predstavniškega doma)

## NIZOZEMSKA

### Ministerie van Algemene Zaken – (ministrstvo za splošne zadeve)

- Bestuursdepartement – (oddelek za osrednjo politiko in osebje)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid – (svetovalni svet za vladno politiko)
- Rijksvoorlichtingsdienst: – (nizozemska vladna informacijska služba)

### Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties – (ministrstvo za notranje zadeve)

- Bestuursdepartement – (oddelek za osrednjo politiko in osebje)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) – (centralna služba za izbor evidenc)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) – (splošna obveščevalna in varnostna služba)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) – (agencija za evidence osebja in potne listine)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten – (agencija za državne policijske službe)

Ministerie van Buitenlandse Zaken – (ministrstvo za zunanje zadeve)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) – (generalni direktorat za regionalno politiko in konzularne zadeve)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) – (generalni direktorat za politične zadeve)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) – (generalni direktorat za mednarodno sodelovanje)
- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) – (generalni direktorat za evropsko sodelovanje)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) – (center za spodbujanje uvoza iz držav v razvoju)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS – (podporne službe, ki spadajo pod generalnega sekretarja in namestnika generalnega sekretarja)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) – (različne misije v tujini)

Ministerie van Defensie – (ministrstvo za obrambo)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)

- Commando Diensten Centra (CDC) – (poveljstvo za podporo)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) – (organizacija za obrambno telematiko)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst – (obrambna nepremičninska služba, osrednji direktorat)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst – (obrambna nepremičninska služba, regionalni direktorati)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) – (organizacija za obrambna sredstva)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie – (nacionalna agencija za oskrbo v okviru organizacije za obrambni material)
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie – (logistični center v okviru organizacije za obrambni material)
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie – (ustanova za vzdrževanje v okviru organizacije za obrambni material)
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) – (organizacija za obrambo plinovoda)

Ministerie van Economische Zaken – (ministrstvo za gospodarske zadeve)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Centraal Planbureau (CPB) – (nizozemski urad za analizo ekonomske politike)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) – (urad za industrijsko lastnino)
- SenterNovem – (SenterNovem – agencija za trajnostne inovacije)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) – (državni inšpektorat za rudarstvo)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) – (nizozemski organ za konkurenco)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) – (nizozemska agencija za zunanjo trgovino)
- Agentschap Telecom – (agencija za radiokomunikacije)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) – (profesionalno in inovativno javno naročanje, omrežje za javne naročnike)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid – (usklajevanje nabave organov upravljanja na centralni ravni)

- Octrooicentrum Nederland – (nizozemski patentni urad)

Ministerie van Financiën – (ministrstvo za finance)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum – (center za računalništvo in programsko opremo na področju davkov in carine)
- Belastingdienst – (davčna in carinska uprava)
- de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen – (različni oddelki davčne in carinske uprave po celotni Nizozemski)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) – (davčna informacijska in preiskovalna služba (vključno s preiskovalno službo za gospodarstvo))
- Belastingdienst Opleidingen – (center za usposabljanje na področju davkov in carine)
- Dienst der Domeinen – (služba za državno premoženje)

Ministerie van Justitie – (ministrstvo za pravosodje)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)

- Dienst Justitiële Inrichtingen – (agencija za kazenske zavode)
- Raad voor de Kinderbescherming – (agencija za otroško varstvo in zaščito)
- Centraal Justitie Incasso Bureau – (osrednja agencija za pobiranje glob)
- Openbaar Ministerie – (državno tožilstvo)
- Immigratie en Naturalisatiedienst – (služba za priseljevanje in naturalizacijo)
- Nederlands Forensisch Instituut – (nizozemski forenzični inštitut)

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit – (ministrstvo za kmetijstvo, naravo in kakovost hrane)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Dienst Regelingen (DR) – (nacionalna služba za izvajanje uredb (agencija))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) – (služba za varstvo rastlin (agencija))
- Algemene Inspectiedienst (AID) – (splošna inšpekcijska služba)



- Dienst Landelijk Gebied (DLG) – (vladna služba za trajnostni razvoj podeželja)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) – (organ za varnost hrane in potrošniških izdelkov)

Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen – (ministrstvo za šolstvo, kulturo in znanost)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Inspectie van het Onderwijs – (inšpektorat za izobraževanje)
- Erfgoedinspectie – (inšpektorat za dediščino)
- Centrale Financiën Instellingen – (agencija za centralno financiranje institucij)
- Nationaal Archief – (državni arhiv)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid – (svetovalni svet za znanstveno in tehnološko politiko)
- Onderwijsraad – (svet za izobraževanje)
- Raad voor Cultuur – (svet za kulturo)

Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid – (ministrstvo za socialne zadeve in zaposlovanje)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Inspectie Werk en Inkomen – (inšpektorat za delo in prihodke)
- Agentschap SZW – (agencija SZW)

Ministerie van Verkeer en Waterstaat – (ministrstvo za promet, javna dela in upravljanje voda)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart – (generalni direktorat za promet in civilno letalstvo)
- Directoraat-generaal Personenvervoer – (generalni direktorat za prevoz potnikov)
- Directoraat-generaal Water – (generalni direktorat za področje voda)
- Centrale diensten – (osrednje službe)
- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat – (organizacija skupnih služb, promet in upravljanje voda) (nova organizacija)

- Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI – (kraljevi nizozemski meteorološki inštitut)
- Rijkswaterstaat, Bestuur – (odbor za javne gradnje in upravljanje voda)
- De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat – (posamezne regionalne službe Generalnega direktorata za javna dela in upravljanje voda)
- De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat – (vse posamezne specializirane službe generalnega direktorata za javne gradnje in upravljanje voda)
- Adviesdienst Geo-Informatie en ICT – (svetovalni svet za geoinformacije ter informacijsko in komunikacijsko tehnologijo)
- Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) – (svetovalni svet za promet in prevoz)
- Bouwdienst – (služba za gradbeništvo)
- Corporate Dienst – (služba za gospodarske družbe)
- Data ICT Dienst – (služba za podatke in informacijsko tehnologijo)
- Dienst Verkeer en Scheepvaart – (služba za promet in ladijski promet)

- Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) – (služba za ceste in hidrotehniko)
- Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) – (nacionalni inštitut za upravljanje obalnih območij in morij)
- Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) – (nacionalni inštitut za upravljanje sladkih voda in čiščenje voda)
- Waterdienst – (služba za vode)
- Pomorska inšpekcija
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek - TCO – (direktorat za razvoj nadzora pri komunikacijah in raziskavah)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht – (enota za upravljanje „Zrak“)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water – (enota za upravljanje „Voda“)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land – (enota za upravljanje „Zemlja“)

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer – (ministrstvo za stanovanja, prostorsko načrtovanje in okolje)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie – (generalni direktorat za stanovanjsko gospodarstvo, skupnosti in integracijo)
- Directoraat-generaal Ruimte – (generalni direktorat za prostorsko politiko)
- Directoraat-general Milieubeheer – (generalni direktorat za varstvo okolja)
- Rijksgebouwendienst – (agencija za vladna poslopja)
- VROM Inspectie – (inšpektorat)

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport – (ministrstvo za zdravje, socialno skrbstvo in šport)

- Bestuursdepartement – (oddelki za osrednjo politiko in osebje)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken – (inšpektorat za varovanje zdravja in veterinarske ukrepe v zvezi z javnim zdravjem)

- Inspectie Gezondheidszorg – (inšpektorat za zdravstveno varstvo)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming – (službe za mlade in inšpektorat za varstvo mladih)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) – (nacionalni inštitut za javno zdravje in okolje)
- Sociaal en Cultureel Planbureau – (urad za načrtovanje na področju socialnih zadev in kulture)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen – (agencija za nadzor zdravil)

Tweede Kamer der Staten-Generaal – (poslanska zbornica)

Eerste Kamer der Staten-Generaal – (senat)

Raad van State – (državni svet)

Algemene Rekenkamer – (nizozemsko računsko sodišče)

Nationale Ombudsman – (nacionalni varuh človekovih pravic)

Kanselarij der Nederlandse Orden – (urad nizozemskih redov)

Kabinet der Koningin – (kraljičin kabinet)

Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken – (odbor za pravosodno upravljanje in svetovanje ter sodišča)

## AVSTRIJA

### A. Subjekti, ki so trenutno zajeti

1. Bundeskanzleramt (zvezno kanclerstvo)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (zvezno ministrstvo za evropske in mednarodne zadeve)
3. Bundesministerium für Finanzen (zvezno ministrstvo za finance)
4. Bundesministerium für Gesundheit (zvezno ministrstvo za zdravje)
5. Bundesministerium für Inneres (zvezno ministrstvo za notranje zadeve)
6. Bundesministerium für Justiz (zvezno ministrstvo za pravosodje)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (zvezno ministrstvo za obrambo in šport)

8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (zvezno ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, okolje ter upravljanje voda)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (zvezno ministrstvo za zaposlovanje, socialne zadeve in varstvo potrošnikov)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (zvezno ministrstvo za izobraževanje, umetnost in kulturo)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (zvezno ministrstvo za promet, inovacije in tehnologijo)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (zvezno ministrstvo za gospodarske zadeve, družino in mlade)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (zvezno ministrstvo za znanost in raziskave)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (zvezni urad za umerjanje in merjenje)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (avstrijski raziskovalni in testni center družba z omejeno odgovornostjo Arsenal)



16. Bundesanstalt für Verkehr (zvezni inštitut za promet)
  17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (družba z omejeno odgovornostjo za zvezna javna naročila)
  18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (družba z omejeno odgovornostjo zvezni center za obdelavo podatkov)
- B. Vsi drugi centralni javni organi, vključno z njihovimi regionalnimi in lokalnimi pododdelki, če nimajo industrijskega ali komercialnega značaja

#### POLJSKA

1. Kancelaria Prezydenta RP (urad predsednika)
2. Kancelaria Sejmu RP (urad spodnjega doma)
3. Kancelaria Senatu RP (urad senata)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (urad predsednika vlade)
5. Sąd Najwyższy (vrhovno sodišče)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (vrhovno upravno sodišče)
7. Trybunał Konstytucyjny (ustavno sodišče)

8. Najwyższa Izba Kontroli (vrhovna revizijska zbornica)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (urad zagovornika človekovih pravic)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (urad varuha otrokovih pravic)
11. Biuro Ochrony Rządu (vladni urad za zaščito)
12. Centralne Biuro Antykorupcyjne (osrednji protikorupcijski urad)
13. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (ministrstvo za delo in socialno politiko)
14. Ministerstwo Finansów (ministrstvo za finance)
15. Ministerstwo Gospodarki (ministrstvo za gospodarstvo)
16. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (ministrstvo za regionalni razvoj)
17. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (ministrstvo za kulturo in nacionalno dediščino)
18. Ministerstwo Edukacji Narodowej (ministrstvo za nacionalno izobraževanje)
19. Ministerstwo Obrony Narodowej (ministrstvo za nacionalno obrambo)

20. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja)
21. Ministerstwo Skarbu Państwa (ministrstvo za državno blagajno)
22. Ministerstwo Sprawiedliwości (ministrstvo za pravosodje)
23. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (ministrstvo za promet, gradbeništvo in pomorsko gospodarstvo)
24. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (ministrstvo za znanost in visokošolsko izobraževanje)
25. Ministerstwo Środowiska (ministrstvo za okolje)
26. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (ministrstvo za notranje zadeve)
27. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (ministrstvo za upravo in digitalizacijo)
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (ministrstvo za zunanje zadeve)
29. Ministerstwo Zdrowia (ministrstvo za zdravje)
30. Ministerstwo Sportu i Turystyki (ministrstvo za šport in turizem)

31. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (patentni urad Republike Poljske)
32. Urząd Regulacji Energetyki (poljski regulativni organ za energijo)
33. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (urad za vojne veterane in žrtve represije)
34. Urząd Transportu Kolejowego (urad za železniški promet)
35. Urząd do Spraw Cudzoziemców (urad za tujce)
36. Urząd Zamówień Publicznych (urad za javna naročila)
37. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (urad za konkurencjo in varstvo potrošnikov)
38. Urząd Lotnictwa Cywilnego (urad za civilno letalstvo)
39. Urząd Komunikacji Elektronicznej (urad za elektronsko komunikacijo)
40. Wyższy Urząd Górniczy (državni organ za rudarstvo)
41. Główny Urząd Miar (glavni urad za meritve)
42. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (glavni urad za geodezijo in kartografijo)

43. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (splošni urad za gradbeni nadzor)
44. Główny Urząd Statystyczny (glavni statistični urad)
45. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (nacionalni svet za radiodifuzijo)
46. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (generalni inšpektorat za varstvo osebnih podatkov)
47. Państwowa Komisja Wyborcza (državna volilna komisija)
48. Państwowa Inspekcja Pracy (državni inšpektorat za delo)
49. Rządowe Centrum Legislacji (vladni zakonodajni center)
50. Narodowy Fundusz Zdrowia (nacionalni zdravstveni sklad)
51. Polska Akademia Nauk (poljska akademija za znanost)
52. Polskie Centrum Akredytacji (poljski akreditacijski center)
53. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (poljski center za preizkušanje in certificiranje)
54. Polski Komitet Normalizacyjny (poljski odbor za standardizacijo)

55. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (institucija za socialno zavarovanje)
56. Komisja Nadzoru Finansowego (poljski organ za finančni nadzor)
57. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (glavni urad za državni arhiv)
58. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (kmetijski sklad za socialno zavarovanje)
59. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (generalni direktorat za nacionalne ceste in avtoceste)
60. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (glavni inšpektorat za varstvo rastlin in semen)
61. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (nacionalni sedež državne gasilske službe)
62. Komenda Główna Policji (poljska državna policija)
63. Komenda Główna Straży Granicznej (glavno poveljstvo mejne straže)
64. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (glavni inšpektorat za tržno kakovost agroživilskih proizvodov)

- 65. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (glavni inšpektorat za varstvo okolja)
- 66. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (glavni inšpektorat za cestni promet)
- 67. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (glavni farmacevtski inšpektorat)
- 68. Główny Inspektorat Sanitarny (glavni sanitarni inšpektorat)
- 69. Główny Inspektorat Weterynarii (glavni veterinarski inšpektorat)
- 70. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (agencija za notranjo varnost)
- 71. Agencja Wywiadu (tuja obveščevalna agencija)
- 72. Agencja Mienia Wojskowego (agencija za vojaško lastnino)
- 73. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (agencija za prestrukturiranje in posodobitev kmetijstva)
- 74. Agencja Rynku Rolnego (agencija za kmetijski trg)
- 75. Agencja Nieruchomości Rolnych (agencija za kmetijsko premożenje)

76. Państwowa Agencja Atomistyki (nacionalna agencija za jedrsko energijo)
77. Narodowy Bank Polski (nacionalna banka Poljske)
78. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (nacionalni sklad za varstvo okolja in upravljanje voda)
79. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (nacionalni sklad za rehabilitacijo invalidov)
80. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (inštitut za nacionalni spomin – komisija za pregon kaznivih dejanj proti poljskemu narodu)
81. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (carinska služba Republike Poljske)

#### PORTUGALSKA

1. Presidência do Conselho de Ministros (predsedstvo sveta ministrov)
2. Ministério das Finanças (ministrstvo za finance)
3. Ministério da Defesa Nacional (ministrstvo za obrambo)



4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (ministrstvo za zunanje zadeve in portugalske skupnosti)
5. Ministério da Administração Interna (ministrstvo za notranje zadeve)
6. Ministério da Justiça (ministrstvo za pravosodje)
7. Ministério da Economia (ministrstvo za gospodarstvo)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (ministrstvo za kmetijstvo, razvoj podeželja in ribolov)
9. Ministério da Educação (ministrstvo za izobraževanje)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (ministrstvo za znanost in univerzitetno izobraževanje)
11. Ministério da Cultura (ministrstvo za kulturo)
12. Ministério da Saúde (ministrstvo za zdravje)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (ministrstvo za delo in socialno solidarnost)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (ministrstvo za javne gradnje, promet in stanovanjsko gospodarstvo)

15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (ministrstvo za mesta, upravljanje zemljišč in okolje)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (ministrstvo za kvalifikacije in zaposlovanje)
17. Presidência da Republica (predsedstvo republike)
18. Tribunal Constitucional (ustavno sodišče)
19. Tribunal de Contas (računsko sodišče)
20. Provedoria de Justiça (varuh človekovih pravic)

## ROMUNIJA

Administrația Prezidențială (urad predsednika)

Senatul României (romunski senat)

Camera Deputaților (poslanska zbornica)

Înalta Curte de Casație și Justiție (vrhovno sodišče)

Curtea Constituțională (ustavno sodišče)

Consiliul Legislativ (zakonodajni svet)

Curtea de Conturi (računsko sodišče)

Consiliul Superior al Magistraturii (vrhovni sodni svet)

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (urad tožilstva, ki je del vrhovnega sodišča)

Secretariatul General al Guvernului (generalni sekretariat vlade)

Cancelaria primului ministru (urad predsednika vlade)

Ministerul Afacerilor Externe (ministrstvo za zunanje zadeve)

Ministerul Economiei și Finanțelor (ministrstvo za gospodarstvo in finance)

Ministerul Justiției (ministrstvo za pravosodje)

Ministerul Apărării (ministrstvo za obrambo)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (ministrstvo za notranje zadeve in reformo uprave)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (ministrstvo za delo in enake možnosti)

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale  
(ministrstvo za mala in srednja podjetja, trgovino, turizem ter svobodne poklice)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja)

Ministerul Transporturilor (ministrstvo za promet)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (ministrstvo za razvoj, javne gradnje in stanovanjsko gospodarstvo)

Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului (ministrstvo za izobraževanje, raziskave in mlade)

Ministerul Sănătății Publice (ministrstvo za javno zdravje)

Ministerul Culturii și Cultelor (ministrstvo za kulturo in verska vprašanja)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (ministrstvo za komunikacije in informacijsko tehnologijo)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (ministrstvo za okolje in trajnostni razvoj)

Serviciul Român de Informații (romunska obveščevalna služba)

Serviciul Român de Informații Externe (romunska tuja obveščevalna služba)

Serviciul de Protecție și Pază (služba za zaščito in varovanje)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (posebna telekomunikacijska služba)

Consiliul Național al Audiovizualului (nacionalni avdiovizualni svet)

Direcția Națională Anticorupție (nacionalni oddelek za boj proti korupciji)

Inspectoratul General de Poliție (generalni policijski inšpektorat)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (nacionalni organ za urejanje in spremljanje javnih naročil)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (nacionalni organ za urejanje storitev javnih služb na ravni skupnosti)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (nacionalni organ za sanitarno veterinarsko varnost in varnost hrane)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (nacionalni organ za varstvo potrošnikov)

Autoritatea Navală Română (romunski organ za pomorstvo)

Autoritatea Feroviară Română (romunski organ za železniški promet)

Autoritatea Rutieră Română (romunski organ za cestni promet)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (nacionalni organ za zaščito otrokovih pravic in posvojitve)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (nacionalni organ za invalidne osebe)

Autoritatea Națională pentru Tineret (nacionalni organ za mlade)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (nacionalni organ za znanstvene raziskave)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (nacionalni organ za komunikacije)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (nacionalni organ za storitve informacijske družbe)

Autoritatea Electorală Permanentă (stalni volilni organ)

Agencia pentru Strategii Guvernamentale (agencija za vladne strategije)

Agencia Națională a Medicamentului (nacionalna agencija za zdravila)

Agencia Națională pentru Sport (nacionalna agencija za šport)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (nacionalna agencija za zaposlovanje)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (nacionalni organ za ureditev na področju električne energije)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (romunska agencija za ohranjanje energije)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (nacionalna agencija za mineralne vire)

Agencia Română pentru Investiții Străine (romunska agencija za tuje naložbe)

Agencia Națională a Funcționarilor Publici (nacionalna agencija za javne uslužbence)

Agencia Națională de Administrare Fiscală (nacionalna agencija za davčno upravo)

Agencia Națională pentru Protecția Familiei (nacionalna agencija za zaščito družine)

Agencia Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (nacionalni organ za enakost spolov)

Agencia Națională pentru Protecția Mediului (nacionalna agencija za varstvo okolja)

Agencia națională Antidrog (nacionalna agencija za boj proti drogam)

## SLOVENIJA

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Državni zbor
3. Državni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče
7. Državna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne službe
10. Ministrstvo za finance



11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

22. Ministrstvo za kulturo
23. Ministrstvo za javno upravo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okrožna sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije
29. Okrožna državna tožilstva
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije

- 33. Senat za prekrške Republike Slovenije
- 34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
- 35. Delovna sodišča
- 36. Upravne enote

## SLOVAŠKA

Ministrstva in drugi organi centralne javne uprave, kakor so navedeni v Zakonu št. 575/2001 zb. o strukturi dejavnosti vlade in organov centralne državne uprave, kako so navedeni v poznejših spremembah:

Ministerstvo gospodarstva Slovenske republike (ministrstvo za gospodarstvo Slovaške republike)

Ministerstvo financí Slovenske republike (ministrstvo za finance Slovaške republike)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ministrstvo za promet, gradbeništvo in regionalni razvoj Slovaške republike)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja Slovaške republike)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (ministrstvo za notranje zadeve Slovaške republike)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (ministrstvo za obrambo Slovaške republike)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (ministrstvo za pravosodje Slovaške republike)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (ministrstvo za zunanje zadeve Slovaške republike)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ministrstvo za delo, socialne zadeve in družino Slovaške republike)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ministrstvo za okolje Slovaške republike)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ministrstvo za izobraževanje, znanost, raziskave in šport Slovaške republike)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (ministrstvo za kulturo Slovaške republike)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (ministrstvo za zdravstvene storitve Slovaške republike)

Úrad vlády Slovenskej republiky (urad vlade Slovaške republike)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (protimonopolni urad Slovaške republike)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (statistični urad Slovaške republike)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (urad za geodete, kartografijo in kataster Slovaške republike)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (slovaški urad za standarde, meroslovje in preizkušanje)

Úrad pre verejné obstarávanie (urad za javna naročila)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (urad za industrijsko lastnino Slovaške republike)

Národný bezpečnostný úrad (nacionalni varnostni organ)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (urad predsednika Slovaške republike)

Národná rada Slovenskej republiky (nacionalni svet Slovaške republike)

Ústavný súd Slovenskej republiky (ustavno sodišče Slovaške republike)

Najvyšší súd Slovenskej republiky (vrhovno sodišče Slovaške republiky)

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (državno tožilstvo Slovaške republiky)

Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (vrhovni revizijski urad Slovaške republiky)

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (telekomunikacijski urad Slovaške republiky)

Poštový úrad (regulativni urad za pošto)

Úrad na ochranu osobných údajov (urad za varstvo osebnih podatkov)

Kancelária verejného ochrancu práv (urad varuha človekovih pravic)

Úrad pre finančný trh (urad za finančni trg)

FINSKA

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLEERSÄMBETET (URAD  
KANCLERJA ZA PRAVOSODJE)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET  
(MINISTRSTVO ZA PROMET IN KOMUNIKACIJE)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (finski regulativni organ za komunikacije)

Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (finska uprava za vozila)

Iltailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (finska uprava za civilno letalstvo)

Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (finski meteorološki inštitut)

Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (finska pomorska uprava)

Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (železniška uprava)

Rautatievirasto – Järnvägsverket (finska železniška agencija)

Tiehallinto – Vägförvaltningen (cestna uprava)

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET  
(MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO IN GOZDARSTVO)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (finski urad za varnost hrane)

Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (finski nacionalni organ za geodezijo)

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE)

Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (urad varuha osebnih podatkov)

Tuomioistuimet – domstolar (sodišča)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (vrhovno sodišče)

Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (vrhovno upravno sodišče)

Hovioikeudet – hovrätter (prizivna sodišča)

Käräjäoikeudet – tingsrätter (okrožna sodišča)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (upravna sodišča)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (trgovsko sodišče)



Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (delovno sodišče)

Vakuutusoikeus – Försäkringsdomstolen (sodišče za zavarovalne zadeve)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistnämnden (odbor za pritožbe potrošnikov)

Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (služba za zapore)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (evropski inštitut za preprečevanje kriminala in nadzor)

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (pravna služba za upravljanje)

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (računalniški center za pravne in upravne zadeve)

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (center za pravni register)

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (odbor za preiskovanje nesreč)

Rikosseuraamusvirasto – Brottpåföljdsverket (agencija za kazenske sankcije)

Rikoksentorjuntaneuvosto – Rådet för brottsförebyggande (nacionalni svet za preprečevanje kriminala)

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (nacionalni odbor za izobraževanje)

Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (finski odbor za klasifikacijo filmov)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA OBRAMBO)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (finske obrambne sile)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA NOTRANJE ZADEVE)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (centralna kriminalistična policija)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (državna prometna policija)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (mejna straža)

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (sprejemni centri za prosilce za azil)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA SOCIALNE ZADEVE IN ZDRAVJE)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (odbor za pritožbe na področju brezposelnosti)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för socialtrygghet (prizivno sodišče)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (nacionalna agencija za zdravila)

Terveysturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (nacionalni organ za medicinsko-pravne zadeve)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (finski center za sevanje in jedrsko varnost)

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA ZAPOSLOVANJE IN GOSPODARSTVO)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (finska agencija za potrošnike)

Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (finski organ za konkurenco)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (nacionalni odbor za patente in registracijo)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (nacionalni urad za spravne posredovalce)

Työneuvosto – Arbetsrådet (svet za delo)

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (finski urad za geološke raziskave)

Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (nacionalna agencija za nujno oskrbo)

Mittatekniikan keskus - MIKES – Mätteknikcentralen (center za metrologijo in akreditacijo)

Turvatekniikan keskus - TUKES – Säkerhetsteknikcentralen (organ za varnostno tehnologijo)

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (urad varuha pravic manjšin)

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA – STATSRÅDETS KANSLI (URAD PREDSEDNIKA  
VLADE)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA  
FINANCE)

Valtiokonttori – Statskontoret (državna blagajna)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (davčna uprava)

Tullilaitos – Tullverket (carina)

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (center za register prebivalstva)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (statistični urad Finske)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (MINISTRSTVO ZA OKOLJE)

Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (finski inštitut za okolje)

VALTIONTALouden TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK  
(DRŽAVNI REVIZIJSKI URAD)

## ŠVEDSKA

|                                                      |                                                         |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Kraljeva akademija lepih umetnosti                   | Akademien för de fria konsterna                         |
| Nacionalni odbor za pritožbe potrošnikov             | Allmänna reklamationsnämnden                            |
| Delovno sodišče                                      | Arbetsdomstolen                                         |
| Švedske službe za zaposlovanje                       | Arbetsförmedlingen                                      |
| Nacionalna agencija za delodajalce v javni upravi    | Arbetsgivarverk, statens                                |
| Nacionalni inštitut za delovno življenje             | Arbetslivsinstitutet                                    |
| Švedski organ za delovno okolje                      | Arbetsmiljöverket                                       |
| Komisija za švedski zapuščinski sklad                | Arvsfondsdelegationen                                   |
| Muzej arhitekture                                    | Arkitekturmuseet                                        |
| Nacionalni arhiv zvočnih posnetkov in gibljivih slik | Ljud och bildarkiv, statens                             |
| Urad varuha otrokovih pravic                         | Barnombudsmannen                                        |
| Švedski svet za ocenjevanje tehnologij v zdravstvu   | Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens |
| Kraljeva knjižnica                                   | Kungliga Biblioteket                                    |
| Nacionalni odbor za cenzuro filma                    | Biografbyrå, statens                                    |
| Švedski biografski leksikon                          | Biografiskt lexikon, svenskt                            |
| Švedski odbor za računovodske standarde              | Bokföringsnämnden                                       |

|                                                        |                                                                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Švedski urad za registracijo gospodarskih družb        | Bolagsverket                                                             |
| Nacionalni odbor za jamstvo nepremičninskih kreditov   | Bostadskreditnämnd, statens (BKN)                                        |
| Nacionalni stanovanjski odbor                          | Boverket                                                                 |
| Nacionalni svet za preprečevanje kriminala             | Brottsförebyggande rådet                                                 |
| Organ za nadomestilo in podporo žrtvam kaznivih dejanj | Brottsoffermyndigheten                                                   |
| Nacionalni odbor za pomoč študentom                    | Centrala studiestödsnämnden                                              |
| Odbor za preverjanje podatkov                          | Datainspektionen                                                         |
| Ministrstva (vladni oddelki)                           | Departementen                                                            |
| Državna sodna uprava                                   | Domstolsverket                                                           |
| Nacionalni odbor za električno varnost                 | Elsäkerhetsverket                                                        |
| Odbor za jamstva izvoznih kreditov                     | Exportkreditnämnden                                                      |
| Organ za finančni nadzor                               | Finansinspektionen                                                       |
| Nacionalni odbor za ribištvo                           | Fiskeriverket                                                            |
| Nacionalni inštitut za javno zdravje                   | Folkhälsoinstitut, statens                                               |
| Švedski raziskovalni svet za okolje                    | Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas |
| Nacionalna uprava za vojaške objekte                   | Fortifikationsverket                                                     |
| Nacionalni urad za mediacijo                           | Medlingsinstitutet                                                       |
| Uprava za obrambna sredstva                            | Försvarets materielverk                                                  |

|                                                                                |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Inštitut za radiodifuzijo za namene nacionalne obrambe                         | Försvarets radioanstalt                                                           |
| Švedski muzeji vojne zgodovine                                                 | Försvarshistoriska museer, statens                                                |
| Visoka šola za nacionalno obrambo                                              | Försvarshögskolan                                                                 |
| Švedske oborožene sile                                                         | Försvarsmakten                                                                    |
| Urad za socialno zavarovanje                                                   | Försäkringskassan                                                                 |
| Švedski urad za geološke raziskave                                             | Geologiska undersökning, Sveriges                                                 |
| Geotehnični inštitut                                                           | Geotekniska institut, statens                                                     |
| Nacionalna agencija za razvoj podeželja                                        | Glesbygdsverket                                                                   |
| Inštitut za grafiko in fakulteta za podiplomski študij na področju komunikacij | Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning |
| Švedska komisija za radiodifuzijo                                              | Granskningsnämnden för Radio och TV                                               |
| Služba švedske vlade za pomorstvo                                              | Handelsflottans kultur- och fritidsråd                                            |
| Varuh pravic invalidov                                                         | Handikappombudsmannen                                                             |
| Odbor za preiskovanje nesreč                                                   | Haverikommission, statens                                                         |
| Prizivna sodišča (6)                                                           | Hovrätterna (6)                                                                   |
| Regionalna sodišča za spore v zvezi z najemninami in zakupninami (12)          | Hyses- och arrendenämnder (12)                                                    |
| Odbor za odgovornost zdravstvenega osebja                                      | Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd                                               |
| Nacionalna agencija za visokošolsko izobraževanje                              | Högskoleverket                                                                    |
| Vrhovno sodišče                                                                | Högsta domstolen                                                                  |
| Nacionalni inštitut za psihosocialne dejavnike in zdravje                      | Institut för psykosocial miljömedicin, statens                                    |



|                                                                               |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Nacionalni inštitut za regionalne študije                                     | Institut för tillväxtpolitiska studier                      |
| Švedski inštitut za vesoljsko fiziko                                          | Institutet för rymdfysik                                    |
| Urad za mednarodni program na področju izobraževanja in usposabljanja         | Internationella programkontoret för utbildningsområdet      |
| Švedski odbor za migracije                                                    | Migrationsverket                                            |
| Švedska agencija za usklajevanje politike na področju invalidnosti            | Myndigheten för handikappolitisk samordning                 |
| Švedska agencija za omrežja in sodelovanje na področju visokega izobraževanja | Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning |
| Švedski odbor za kmetijstvo                                                   | Jordbruksverk, statens                                      |
| Urad kanclerja za pravosodje                                                  | Justitiekanslern                                            |
| Urad varuha enakih možnosti                                                   | Jämställdhetsombudsmannen                                   |
| Nacionalni pravosodni odbor za javna zemljišča in sredstva                    | Kammarkollegiet                                             |
| Upravna prizivna sodišča (4)                                                  | Kammarrätterna (4)                                          |
| Nacionalni inšpektorat za kemikalije                                          | Kemikalieinspektionen                                       |
| Nacionalni odbor za trgovino                                                  | Kommerskollegium                                            |
| Švedska agencija za inovacijske sisteme                                       | Verket för innovationssystem (VINNOVA)                      |
| Nacionalni inštitut za ekonomske raziskave                                    | Konjunkturinstitutet                                        |
| Švedski organ za konkurenco                                                   | Konkurrensverket                                            |
| Visoka šola za umetnost, obrti in oblikovanje                                 | Konstfack                                                   |
| Visoka šola lepih umetnosti                                                   | Konsthögskolan                                              |

|                                                           |                                                         |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Nacionalni muzej lepih umetnosti                          | Nationalmuseum                                          |
| Odbor za podporo umetnosti                                | Konstnärsnämnden                                        |
| Nacionalni svet za umetnost                               | Konstråd, statens                                       |
| Nacionalni odbor za potrošniške politike                  | Konsumentverket                                         |
| Nacionalni laboratorij sodne medicine                     | Kriminaltekniska laboratorium, statens                  |
| Služba za izvrševanje kazenskih sankcij in pogojni odpust | Kriminalvården                                          |
| Nacionalni odbor za pogojni odpust                        | Kriminalvårdsnämnden                                    |
| Švedski organ za izterjave                                | Kronofogdemyndigheten                                   |
| Nacionalni svet za kulturne zadeve                        | Kulturråd, statens                                      |
| Švedska obalna straža                                     | Kustbevakningen                                         |
| Nacionalni organ za geodezijo                             | Lantmäteriverket                                        |
| Kraljeva orožarna                                         | Livrustkammaren/Skoklosters slott/<br>Hallwylska museet |
| Nacionalna uprava za hrano                                | Livsmedelsverk, statens                                 |
| Nacionalni odbor za loterijo                              | Lotteriinspektionen                                     |
| Agencija za medicinske izdelke                            | Läkemedelsverket                                        |
| Okrajna upravna sodišča (24)                              | Länsrätterna (24)                                       |
| Okrajni upravni odbori (24)                               | Länsstyrelserna (24)                                    |
| Nacionalni odbor za pokojnine uslužbencev v javni upravi  | Pensionsverk, statens                                   |
| Trgovsko sodišče                                          | Marknadsdomstolen                                       |

|                                                    |                                                    |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Švedski meteorološki in hidrološki inštitut        | Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges |
| Muzej sodobne umetnosti                            | Moderna museet                                     |
| Švedska nacionalna glasbena zbirka                 | Musiksamlingar, statens                            |
| Naravoslovni muzej                                 | Naturhistoriska riksmuseet                         |
| Nacionalna agencija za varstvo okolja              | Naturvårdsverket                                   |
| Skandinavski inštitut za afriške študije           | Nordiska Afrikainstitutet                          |
| Skandinsavska visoka šola za javno zdravje         | Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap          |
| Notarski odbor                                     | Notarienämnden                                     |
| Švedski nacionalni odbor za meddržavne posvojitve  | Myndigheten för internationella adoptionsfrågor    |
| Švedska agencija za gospodarsko in regionalno rast | Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)           |
| Urad varuha pred etnično diskriminacijo            | Ombudsmannen mot etnisk diskriminering             |
| Prizivno sodišče za patente                        | Patentbesvärsrätten                                |
| Urad za patente in registracijo                    | Patent- och registreringsverket                    |
| Švedski odbor za register naslovov prebivalstva    | Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden    |
| Švedski sekretariat za polarne raziskave           | Polarforskningssekretariatet                       |
| Svet za subvencije tiska                           | Presstödsnämnden                                   |
| Svet evropskega socialnega sklada na Švedskem      | Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige        |
| Švedski organ za radio in televizijo               | Radio- och TV-verket                               |
| Vladni uradi                                       | Regeringskansliet                                  |

|                                                         |                                                   |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Vrhovno upravno sodišče                                 | Regeringsrätten                                   |
| Centralni odbor za starine nacionalnega pomena          | Riksantikvarieämbetet                             |
| Državni arhivi                                          | Riksarkivet                                       |
| Banka Švedske                                           | Riksbanken                                        |
| Parlamentarni upravni urad                              | Riksdagsförvaltningen                             |
| Parlamentarni varuh človekovih pravic                   | Riksdagens ombudsmän, JO                          |
| Parlamentarni revizorji                                 | Riksdagens revisorer                              |
| Urad za javni dolg                                      | Riksgäldskontoret                                 |
| Nacionalna policijska uprava                            | Rikspolisstyrelsen                                |
| Nacionalni revizijski urad                              | Riksrevisionen                                    |
| Služba za potujoče razstave                             | Riksutställningar, Stiftelsen                     |
| Nacionalni odbor za veselje                             | Rymdstyrelsen                                     |
| Švedski svet za delovno življenje in socialne raziskave | Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap |
| Nacionalni odbor za reševalne službe                    | Räddningsverk, statens                            |
| Regionalni organ za pravno pomoč                        | Rättshjälpsmyndigheten                            |
| Nacionalni odbor za sodno medicino                      | Rättsmedicinalverket                              |
| Sami (laponska) šolska uprava                           | Sameskolstyrelsen och sameskolor                  |
| Sami (laponske) šole                                    |                                                   |
| Nacionalna pomorska uprava                              | Sjöfartsverket                                    |

|                                                                   |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Nacionalni pomorski muzeji                                        | Maritima museer, statens                                  |
| Švedska komisija za varnost in zaščito integritete                | Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden                   |
| Švedska davčna agencija                                           | Skatteverket                                              |
| Nacionalni odbor za gozdarsvo                                     | Skogsstyrelsen                                            |
| Nacionalna agencija za izobraževanje                              | Skolverk, statens                                         |
| Švedski inštitut za nadzor nad nalezljivimi boleznimi             | Smittskyddsinstitutet                                     |
| Nacionalni odbor za zdravje in dobro počutje                      | Socialstyrelsen                                           |
| Nacionalni inšpektorat za eksplozive in vnetljive snovi           | Sprängämnesinspektionen                                   |
| Agencija Švedske za statistiko                                    | Statistiska centralbyrån                                  |
| Agencija za upravni razvoj                                        | Statskontoret                                             |
| Švedski organ za sevalno varnost                                  | Strålsäkerhetsmyndigheten                                 |
| Švedski organ za mednarodno razvojno sodelovanje                  | Styrelsen för internationellt utvecklings-samarbete, SIDA |
| Nacionalni odbor za psihološko obrambo in ugotavljanje skladnosti | Styrelsen för psykologiskt försvar                        |
| Švedski odbor za akreditacijo                                     | Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll          |
| Švedski inštitut                                                  | Svenska Institutet, stiftelsen                            |
| Knjižnica zvočnih knjig in publikacij v Braillovi pisavi          | Talboks- och punktskriftsbiblioteket                      |
| Okrožna in mestna sodišča (97)                                    | Tingsrätterna (97)                                        |
| Odbor za predlaganje imenovanja sodnikov                          | Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet               |

|                                                                         |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Odbor za nabor oboroženih sil                                           | Totalförsvarets pliktverk                     |
| Švedska agencija za obrambne raziskave                                  | Totalförsvarets forskningsinstitut            |
| Švedska carinska uprava                                                 | Tullverket                                    |
| Švedski organ za turizem                                                | Turistdelegationen                            |
| Nacionalni odbor za mladino                                             | Ungdomsstyrelsen                              |
| Univerze in visoke šole                                                 | Universitet och högskolor                     |
| Odbor za pritožbe tujcev                                                | Utlänningsnämnden                             |
| Nacionalni inštitut za testiranje in certificiranje semen               | Utsädeskontroll, statens                      |
| Švedska nacionalna uprava za ceste                                      | Vägverket                                     |
| Nacionalno sodišče za spore v zvezi z oskrbo z vodo in odpadnimi vodami | Vatten- och avloppsnämnd, statens             |
| Nacionalna agencija za visokošolsko izobraževanje                       | Verket för högskoleservice (VHS)              |
| Švedska agencija za gospodarski in regionalni razvoj                    | Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)      |
| Švedski raziskovalni svet                                               | Vetenskapsrådet                               |
| Nacionalni veterinarski inštitut                                        | Veterinärmedicinska anstalt, statens          |
| Švedski nacionalni inštitut za raziskave cest in prometa                | Väg- och transportforskningsinstitut, statens |
| Nacionalni odbor za raznolikost rastlin                                 | Växsortnämnd, statens                         |
| Švedsko tožilstvo                                                       | Åklagarmyndigheten                            |
| Švedska agencija za obvladovanje izrednih razmer                        | Krisberedskapsmyndigheten                     |

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (samo stroški glasovanja)

Crown Prosecution Service

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery



Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (pokojnine vojnih veteranov)

Occupational Pensions Regulatory Authority

Regional Medical Service

Social Security Advisory Committee

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

HM Inspectorate of Constabulary

House of Commons

House of Lords

Ministry of Defence

Defence Equipment & Support

Meteorological Office

## Ministry of Justice

Boundary Commission for England

Combined Tax Tribunal

Council on Tribunals

Court of Appeal – Criminal

Employment Appeals Tribunal

Employment Tribunals

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (Anglija in Wales)

Immigration Appellate Authorities

Immigration Adjudicators

Immigration Appeals Tribunal

Lands Tribunal

Law Commission

Legal Aid Fund (Anglija in Wales)

Office of the Social Security Commissioners

Parole Board and Local Review Committees

Pensions Appeal Tribunals

Public Trust Office

Supreme Court Group (Anglija in Wales)

Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Severna Irska, Department for Employment and Learning

Severna Irska, Department for Regional Development

Severna Irska, Department for Social Development

Severna Irska, Department of Agriculture and Rural Development

Severna Irska, Department of Culture, Arts and Leisure

Severna Irska, Department of Education

Severna Irska, Department of Enterprise, Trade and Investment

Severna Irska, Department of the Environment

Severna Irska, Department of Finance and Personnel

Severna Irska, Department of Health, Social Services and Public Safety

Severna Irska, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service  
Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Škotska, Auditor-General

Škotska, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Škotska, General Register Office

Škotska, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Škotska, Registers of Scotland

The Scotland Office



## The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session

HM Inspectorate of Constabulary

Parole Board for Scotland

Pensions Appeal Tribunals

Scottish Land Court

Sheriff Courts

Scottish Police Services Authority

Office of the Social Security Commissioners

The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees

Keeper of the Records of Scotland

The Scottish Parliamentary Body Corporate

HM Treasury

Office of Government Commerce

United Kingdom Debt Management Office

The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)

The Welsh Ministers

Higher Education Funding Council for Wales

Local Government Boundary Commission for Wales

The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales

Valuation Tribunals (Wales)

Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards

Welsh Rent Assessment Panels

Notes to Section A (Central Government Entities):

1. Na seznamu navedeni subjekti na centralni ravni javne uprave držav članic zajemajo tudi vse podrejene subjekte katerega koli javnega naročnika države članice, če ti niso ločene pravne osebe.

2. Kar zadeva javna naročila subjektov na področju obrambe in varnosti, so zajeti samo neobčutljivi in nevojni materiali s seznama, priloženega oddelku D (Blago).
3. Seznam subjektov na centralni ravni javne uprave držav članic se posodobi po vsaki posodobitvi Dodatka Unije k revidiranemu sporazumu o vladnih nabavah iz Priloge 4 k Sporazumu STO.

## ODDELEK B

### SUBJEKTI NA PODCENTRALNI RAVNI JAVNE UPRAVE

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja za subjekte na podcentralni ravni javne uprave, zajete v tem oddelku, pri čemer se ocenjuje, da je vrednost javnega naročila enaka ali višja od naslednjih pragov:

|                                                                       |     |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Blago, kakor je določeno v oddelku D (Blago):                         | SDR | 200 000   |
| Storitve, kakor so določene v oddelku E (Storitve):                   | SDR | 200 000   |
| Gradbene storitve, kakor so določene v oddelku F (Gradbene storitve): | SDR | 5 000 000 |

Zajeti subjekti na podcentralni ravni javne uprave:

1. Mestne regije, navedene v skupni klasifikaciji statističnih teritorialnih enot (v nadaljnjem besedilu: NUTS), določeni z Uredbo (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot, kakor je bila spremenjen (NUTS)a (v nadaljnjem besedilu: uredba NUTS), v kategorijah NUTS 1 in NUTS 2 in, za države članice, ki ne vključujejo takih mestnih regij, pa lokalni javni naročniki, ki ustrezajo dvema največjima mestnima območjema, navedenima v kategoriji NUTS 3 navedene uredbe.

V tem oddelku se „mestne regije“ razumejo kot javni naročniki upravnih enot, ki spadajo pod NUTS 1 in NUTS 2, kakor je navedeno v uredbi NUTS, in ustrezajo mestom in metropolitanskim območjem, ki so jim bili z učinkom ustavne ureditve zadevnih držav članic ali na podlagi katere koli ustrezne zakonodaje dodeljeni status ali pravice običajnih regionalnih javnih naročnikov.

V tem oddelku se „lokalni javni naročniki“ razumejo kot javni naročniki upravnih enot na ravni NUTS 3, kakot je navedeno v uredbi NUTS.

2. Vsi javni naročniki, ki so osebe javnega prava, kot je opredeljeno v Direktivi 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES, in ki:

- (a) zagotavljajo zdravstvene storitve;
- (b) zagotavljajo storitve visokošolskega izobraževanja; ali
- (c) izvajajo raziskovalne dejavnosti.

„Oseba javnega prava“ pomeni vsako osebo:

- (a) ki je ustanovljena z določenim namenom, in sicer da izpolnjuje potrebe v splošnem interesu, ki niso industrijske ali komercialne narave;
- (b) ki je pravna oseba; in
- (c) ki jo pretežno financirajo država, regionalni ali lokalni organi ali druge osebe javnega prava, ali za katero velja upravljavski nadzor s strani teh oseb, ali ki ima upravni, upravljavski ali nadzorni odbor; v katerega več kakor polovico članov imenujejo država, regionalni ali lokalni organi ali druge osebe javnega prava.

3. V nadaljevanju so navedeni okvirni seznam javnih naročnikov, ki spadajo v prvo ali drugo kategorijo subjektov na podcentralni ravni.

A. Okvirni seznam mestnih regij in lokalnih javnih naročnikov:

#### BELGIJA

Regija Bruselj – glavno mesto: (BE1)

#### BOLGARIJA

Sofija z okolico: (BG 412 in 411)

Varna z okolico: (BG 331)

#### ČEŠKA

Glavno mesto Praga: (CZ 01)

#### DANSKA

Glavno mesto København: (DK 01)

#### NEMČIJA

Regija Berlin: (DE3)

Regija Bremen: (DE5)

Regija Hamburg: (DE6)

## ESTONIJA

Talin z okolico: Severna Estonija (EE001)

Tartu z okolico: Južna Estonija (EE008)

## IRSKA

Dublin z okolico: (IE021)

Cork z okolico: Jugozahod (IE 025)

## GRČIJA

Širše območje Aten: (EL 301 do 304)

Solun z okolico: (EL 522)

## ŠPANIJA

Skupnost Madrid: (ES 3)

Skupnost Valencija: (ES 52)



## FRANCIJA

Paris z okolico: Pariz, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis in Val-de-Marne (FR101, FR 105 to FR 107)

Mesto Lyon z okolico: Rona (FR 716)

## HRVAŠKA

Zagreb z okolico: (HR 041 in 042)

Split z okolico: Provinca Split in Dalmacija (HR 035)

## ITALIJA

Rim z okolico: (ITI43)

Milano z okolico: (ITC4C)

## CIPER

Nikozija z okolico: (CY000)

## LATVIJA

Riga z okolico: (LV006)

Daugavpils z okolico: Latgale (LV005)

## LITVA

Vilna z okolico: (LT00A)

Kaunas z okolico: Okrožje Kaunas (LT002)

## LUKSEMBURG

Mesto Luxembourg z okolico: (LU000)

## MADŽARSKA

Budimpešta: (HU 01)

## MALTA

Valletta z okolico: Glavni otok Malta (MT001)

## NIZOZEMSKA

Širše območje Amsterdama: (NL326)

Rotterdam z okolico: Južna Holandija – jugozahod (NL33A)

## AVSTRIJA

Dunaj: (AT 13)

Salzburg: (AT 32)

## POLJSKA

Varšava z okolico: (PL 127)

Varšava z okolico: (PL 213)

## PORTUGALSKA

Metropolitansko območje Lisbone: (PT 17)

## ROMUNIJA

Bukarešta z okolico: (RO 321)

## SLOVENIJA

Ljubljana z okolico: Osrednja Slovenija (SI 041)

Maribor z okolico: Podravska (SI 032)

## SLOVAŠKA

Bratislava (SK 01)

## FINSKA

Helsinki-Uusimaa: (FI 1B)

## ŠVEDSKA

Stockholm: (SE11)

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

London: (UKI)

### B. Okvirni seznam oseb javnega prava

#### BELGIJA

##### Organi

##### C

- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège

##### F

- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française

## H

- Het Gemeenschapsonderwijs

## I

- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande –  
Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française –  
Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal  
Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor  
Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetering van  
de Arbeidsvoorwaarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor  
Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk meteorologisch Instituut van  
België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne

- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het archeologisch Patrimonium
- Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België

#### O

- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen

#### U

- Universitair Ziekenhuis Gent

#### V

- Vlaamse Hogescholenraad

- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie

## BOLGARIJA

### Organi

- Български червен кръст (Rdeči križ Bolgarije)
- Българска академия на науките (Bolgarska akademija znanosti)
- Национален център за аграрни науки (Nacionalni center za kmetijske znanosti)

## Kategorije

Državne univerze, ustanovljene v skladu s členom 13 Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив (Univerza za kmetijstvo – Plovdiv)
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Akademija za glasbo, ples in lepe umetnosti – Plovdiv)
- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Univerza Sv. Cirila in Metoda v Velikem Tarnovu)
- Висше военноморско училище „Н. Й. Вапцаров“ – Варна (Pomorska akademija „N. Y. Vaptsarov“ – Varna)
- Висше строително училище “Любен Каравелов” – София (Višja šola za gradbeništvo „Lyuben Karavelov“ – Sofija)
- Висше транспортно училище „Тодор Каблешков“ – София (Višja prometna šola „Todor Kableshkov“ – Sofija)
- Военна академия „Г. С. Раковски“ – София (Vojaška akademija „G. S. Rakovski“ – Sofija)



- Национална музикална академия „Проф. Панчо Владигеров“ – София (Državna akademija za glasbo „Prof. Pancho Vladirov“ – Sofija)
- Икономически университет – Варна (Ekonomiska univerza – Varna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (Visoka šola za telekomunikacije in pošto – Sofija)
- Лесотехнически университет – София (Univerza za gozdarstvo – Sofija)
- Медицински университет „Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов“ – Варна (Medicinska univerza „Prof. D-r Paraskev Stoyanov“ – Varna)
- Медицински университет – Плевен (Medicinska univerza – Pleven)
- Медицински университет – Пловдив (Medicinska univerza – Plovdiv)
- Медицински университет – София (Medical University – Sofija)
- Минно-геоложки университет „Св. Иван Рилски“ – София (Univerza za rudarstvo in geologijo „St. Ivan Rilski“ – Sofija)
- Национален военен университет „Васил Левски“ – Велико Търново (Nacionalna vojaška univerza „Vasil Levski“ – Veliko Tarnovo)

- Национална академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов“ – София (Nacionalna akademija za gledališče in film „Krasyo Sarafov“ – Sofija)
- Национална спортна академия „Васил Левски“ – София (Nacionalna športna akademija „Vasil Levski“ – Sofija)
- Национална художествена академия – София (Nacionalna akademija za umetnost – Sofija)
- Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“ (Univerza „Paisiy Hilendarski“ – Plovdiv)
- Русенски университет „Ангел Кънчев“ (Univerza „Angel Kanchev“ – Ruse)
- Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (Univerza „Sv. Kliment Ohridski“ – Sofija)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Specializirana višja šola za knjižnične vede in informacijske tehnologije – Sofija)
- Стопанска академия „Д. А. Ценов“ – Свищов (Ekonomska akademija „D. A. Tsenov“ – Svishtov)
- Технически университет – Варна (Tehnična univerza – Varna)

- Технически университет – Габрово (Tehnična univerza – Gabrovo)
- Технически университет – София (Tehnična univerza – Sofija)
- Тракийски университет – Стара Загора (Univerza Trakia – Stara Zagora)
- Университет „Проф. д-р Асен Златаров“ – Бургас (Univerza „Prof. Dr. Asen Zlatarov“ – Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (Univerza za nacionalno in svetovno ekonomijo – Sofija)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (Univerza za arhitekturo, gradbeništvo in geodezijo – Sofija)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (Univerza za živilsko tehnologijo – Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет – София (Univerza za kemijsko tehnologijo in metalurgijo – Sofija)
- Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“ (Univerza „Konstantin Preslavski“ – Šumen)
- Югозападен университет „Неофит Рилски“ – Благоевград (Jugozahodna univerza „Neofit Rilski“ – Blagoevgrad)

Državne in občinske šole v smislu Закона за народната просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991)

Kulturni inštituti v smislu Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):

- Училища по изкуствата и културата (umetniške in kulturne šole)
- Български културни институти в чужбина (bolgarski kulturni inštituti v tujini)

Državne in/ali občinske zdravstvene ustanove iz člena 3(1) Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999)

Zdravstvene ustanove iz člena 5(1) Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца (ustanove za zdravstveno in socialno oskrbo otrok)
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (zdravstvene ustanove za bolnišnično psihiatrično zdravljenje)
- Центрове за спешна медицинска помощ (centri za nujno zdravstveno pomoč)
- Центрове за трансфузионна хематология (centri za transfuzijo krvi)

- Болница „Лозенец“ (Bolnišnica „Lozenets“)
- Военномедицинска академия (Vojaška medicinska akademija)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medicinski inštitut ministrstva za notranje zadeve)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (zdravstvene ustanove ministrstva za pravosodje)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (zdravstvene ustanove ministrstva za promet)

Pravne osebe nekomercialnega značaja, ki so bile ustanovljene z namenom izpolnjevanja potreb v splošnem interesu zagotavljanja zdravstvenih storitev ali storitev visokošolskega izobraževanja ali izvajanja raziskovalnih dejavnosti v skladu z Zakona за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000) in izpolnjujejo pogoje iz točke 21, odstavka 1 Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004)

## ČEŠKA

- Univerze

in drugi pravni subjekti, ustanovljeni s posebnim zakonom, ki za svoje delovanje in v skladu s proračunskimi predpisi porabljajo denar iz državnega proračuna, državnih skladov, prispevkov mednarodnih institucij, proračuna okrožnega organa ali proračunov samoupravnih ozemeljskih enot ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti

## DANSKA

### Kategorije

- Andre forvaltningssubjekter (drugi organi javne uprave), ki opravljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali raziskovalne dejavnosti
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (univerze, glej prečiščeno besedilo zakona št. 1368 z dne 7. decembra 2007 o univerzah)

## NEMČIJA

### Kategorije

Pravne osebe javnega prava, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti.

Organi, ustanove in fundacije, ki jih ureja javno pravo in so jih ustanovili zvezni, državni ali lokalni organi, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti:

#### (1) Organi

- Wissenschaftliche Hochschulen – (univerze)
- kassenärztliche Vereinigungen – (združenja zdravnikov koncesionarjev)

#### (2) Ustanove in fundacije

Ustanove, ki niso industrijske in komercialne narave in so pod nadzorom države ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (zvezne institucije, ki imajo pravno sposobnost)
- Wohlfahrtsstiftungen – (fundacije za socialno varstvo)

Pravne osebe zasebnega prava:

Ustanove, ki niso industrijskega in komercialnega značaja in so pod nadzorom države ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti, vključno s kommunale Versorgungsunternehmen (občinskimi javnimi službami):

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen) – [zdravstveno varstvo: bolnišnice, zdravilišča, inštituti za medicinske raziskave]
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) – [izobraževanje: ustanove za usposabljanje, nadaljnje usposabljanje in preusposabljanje, večerni tečaji za odrasle]
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [znanost, raziskave in razvoj: pomembni raziskovalni inštituti, znanstvena društva in združenja, organi za spodbujanje znanosti]

## ESTONIJA

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia



- Eesti Maaülikool
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool

#### Kategorije

Druge pravne osebe javnega prava ali pravne osebe zasebnega prava v skladu s členom 10(2) Zakona o javnih naročilih (RT I 21.7.2007, 15, 76), ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti

#### IRSKA

#### Organi

- Forfás (usmeritve in svetovanje za podjetja, trgovino, znanost, tehnologijo in inovacije)

- FÁS (industrijsko in zaposlitveno usposabljanje)
- Health and Safety Authority
- CERT (usposabljanje za delo v hotelih, na področju priložnostne priprave in dostave jedi in v turizmu)
- Teagasc (raziskave, usposabljanje in razvoj na področju kmetijstva)
- Marine Institute

#### Kategorije

- Health Service Executive
- Bolnišnice in podobne javne institucije
- Odbori za poklicno izobraževanje
- Javne visoke šole in izobraževalne ustanove
- Agencije, ustanovljene za zagotavljanje zdravstvenih storitev ali storitev visokošolskega izobraževanja ali za izvajanje raziskovalnih dejavnosti, kot sta Institute of Public Administration in Economic and the Social Research Institute

- Drugi javni organi, za katere velja opredelitev oseba javnega prava, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti

## GRČIJA

### Kategorije

- (a) javni subjekti, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti.
- (b) pravne osebe zasebnega prava, ki so v državni lasti ali ki redno prejemajo najmanj 50 % letnega proračuna v obliki državnih subvencij v skladu z veljavnimi pravili ali v katerih ima država najmanj 51 % kapitalski delež ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti.
- (c) pravne osebe zasebnega prava, ki so v lasti pravnih oseb javnega prava, lokalnih organov na kateri koli ravni, lokalnih združenj „občin“ (lokalnih upravnih področij) ali javnih podjetij ali subjektov ali pravnih oseb iz točke (b), ali ki redno prejemajo najmanj 50 % svojega letnega proračuna v obliki subvencij od takih pravnih oseb v skladu z veljavnimi pravili ali svojim statutom ali pravnih oseb iz zgornjih točk, ki imajo v takih pravnih osebah javnega prava najmanj 51 % kapitalski delež ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti.

## ŠPANIJA

### Kategorije

- Organi in subjekti javnega prava, za katere velja „Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público“ – (španska državna zakonodaja o javnih naročilih) – in sicer v skladu s členom 3 te zakonodaje, poleg tistih, ki so del Administración General del Estado – (splošne državne uprave) – Administración de las Comunidades Autónomas – (uprave avtonomnih pokrajin) – in Corporaciones Locales – (lokalnih organov), ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali izvajajo raziskovalne dejavnosti
- Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social (upravni subjekti in skupne službe za zdravstvene in socialne storitve)

## FRANCIJA

### Kategorije

#### (1) Državni javni organi:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française

- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Institut national de la consommation
- Groupements d'intérêt public, kot so:
  - Agence EduFrance
  - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
  - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

(2) Upravni javni organi na regionalni, departmajski in lokalni ravni:

- Etablissements publics hospitaliers (npr: l'Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller)

## HRVAŠKA

- Agencija Alan d. o. o.
- CARnet (Hrvaška akademska in raziskovalna mreža)
- Zavodi za pomoč in nego
- Zdravstveni domovi
- Državni arhivi
- Državni zavod za varstvo narave
- Sklad za varstvo okolja in energetska učinkovitost
- Hrvaška akademija znanosti in umetnosti
- Hrvaška zveza za tehnično kulturo
- Hrvaški center za vzrejo konj – državni kobilarni Đakovo in Lipik
- Hrvaški center za kmetijstvo, prehrano in podeželje
- Hrvaški spominski in dokumentacijski center domovinske vojne

- Hrvaški zavod za varstvo kulturne dediščine
- Hrvaški zavod za urgentno medicino
- Hrvaški zavod za javno zdravstvo
- Hrvaški zavod za duševno zdravje
- Hrvaški zavod za medicino na daljavo
- Hrvaški zavod za toksikologijo in boj proti dopingu
- Hrvaški zavod za transfuzijsko medicino
- Hrvaški zavod za varovanje zdravja in varnost pri delu
- Javne visokošolske ustanove
- Javne znanstvene ustanove
- Klinične bolnišnice
- Klinični bolniški centri
- Klinike

- Leksikografski zavod Miroslav Krleža
- Zdravilišča
- Lekarne, ki so jih ustanovile regionalne samoupravne enote
- Mednarodni center za podvodno arheologijo
- Narodna in univerzitetna knjižnica
- Nacionalna fundacija za znanost, visoko šolstvo in tehnološki razvoj Republike Hrvaške
- Nacionalni center za zunanje vrednotenje izobraževanja
- Nacionalni svet za visoko šolstvo
- Nacionalni svet za znanost
- Vzgojni/prevzgojni zavodi
- Vzgojno-izobraževalne ustanove, ki jih je ustanovila Republika Hrvaška ali enote lokalne ali regionalne samouprave



- Splošne bolnišnice
- Poliklinike
- Specializirane bolnišnice
- Univerzitetni center za računalništvo
- Zavodi za nujno zdravstveno oskrbo
- Zavodi za paliativno nego
- Zavodi za zdravstveno nego
- Zavodi za javno zdravje

## ITALIJA

### Kategorije

- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le universita (državne univerze, državni univerzitetni inštituti, konzorciji za razvojno delo na univerzah)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (javne ustanove za socialno varnost in dobrodelne ustanove)

- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (višji znanstveni in kulturni inštituti, astronomski, astrofizikalni, geofizikalni ali vulkanološki observatoriji)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizacije za raziskave in poskuse)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizacije, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo storitve v okviru raziskovalnih dejavnosti v javnem interesu)

#### CIPER

- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου

- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου

#### LATVIJA

- Subjekti zasebnega prava, ki nabavljajo v skladu s „Publisko iepirkumu likuma prasībām“ in zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti

#### LITVA

- Raziskovalne in izobraževalne ustanove (visokošolske institucije, ustanove za znanstveno raziskovanje, raziskovalni in tehnološki parki ter druge ustanove in institucije, ki se ukvarjajo z vrednotenjem ali organizacijo raziskovanja in izobraževanja)
- Visokošolske ustanove
- Nacionalne ustanove litovskega sistema za zdravstveno varstvo (ustanove za individualno zdravstveno varstvo, javne ustanove za zdravstveno varstvo, farmacevtske ustanove in druge ustanove za zdravstveno varstvo itd.)

- Druge javne in zasebne osebe v skladu s pogoji iz člena 4(2) Zakona o javnih naročilih („Valstybės žinios“ (Uradni list) št. 84-2000, 1996; št. 4-102, 2006), ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti

## LUKSEMBURG

- Établissements publics placés sous la surveillance des communes

## MADŽARSKA

### Organi

- Egyes költségvetési szervek (nekateri proračunski organi, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (organi za upravljanje ločenih državnih skladov, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti)
- A közalapítványok (javne fundacije, ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti).

## Kategorije

- Organizacije, ki so bile ustanovljene za izpolnjevanje potreb v splošnem interesu in niso industrijskega ali komercialnega značaja ter jih nadzorujejo javni subjekti ali pretežno financirajo javni subjekti (iz javnega proračuna) in ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti
- Organizacije, ki so bile ustanovljene na podlagi zakona, ki določa njihove javne naloge in delovanje in so pod nadzorom javnih subjektov ali jih pretežno financirajo javni subjekti (iz javnega proračuna) ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti
- Organizacije, ki so jih ustanovili javni subjekti za zagotavljanje zdravstvenih storitev ali storitev visokošolskega izobraževanja ali izvajanje raziskovalnih dejavnosti in jih nadzorujejo javni subjekti

## MALTA

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (urad predsednika vlade)
  - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (malteški svet za znanost in tehnologijo)
  - Ministeru tal-Finanzi (ministrstvo za finance)

- Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (malteški organ za statistiko)
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi (ministrstvo za izobraževanje, mlade in zaposlovanje)
- Junior college
- Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (malteška visoka šola za umetnost, znanost in tehnologijo)
- Università` ta' Malta (univerza na Malti)
- Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (fundacija za mednarodne študije)
- Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ (sodelovanje na področju zaposlovanja in usposabljanja)
- Awtorità` tas-Saħħa u s-Sigurtà (organ za zdravje in varnost pri delu)
- Istitut għalStudji Turistiċi (inštitut za turistične študije)
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità (ministrstvo za zdravje, starejše in oskrbo skupnosti)
- Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (fundacija za zdravstvene storitve)

- Sptar Zammit Clapp (bolnišnica Zammit Clapp)
- Sptar Mater Dei (bolnišnica Mater Dei)
- Sptar Monte Carmeli (bolnišnica Mount Carmel)
- Awtorità dwar il-Mediċini (organ za zdravila)
- Kunitat tal-Welfare (odbor za socialno varstvo)
- Ministeru għall-Investment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (ministrstvo za naložbe, industrijo in informacijsko tehnologijo)
  - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (malteški nacionalni laboratorij)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (ministrstvo za družino in socialno solidarnost)
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali (fundacija za storitve socialnega varstva)
  - Sedqa
- Ministeru għall-Affarijiet Barranin (ministrstvo za zunanje zadeve)
  - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (mednarodni inštitut za staranje prebivalstva).

## NIZOZEMSKA

### Organi

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties – (ministrstvo za notranje zadeve)
  - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (nizozemski inštitut za gasilsko službo in ukrepanje v izrednih razmerah) (NIBRA)
  - Nederlands Bureau Brandweer Examens (nizozemski izpitni odbor za gasilsko službo) (NBBE)
  - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (nacionalni inštitut za izbor in izobraževanje policistov) (LSOP)
- Ministerie van Economische Zaken – (ministrstvo za gospodarske zadeve):
  - Van Swinden Laboratorium B.V. – (laboratorij NMi van Swinden)
  - Nederlands Meetinstituut B.V. – (Nmi inštitut za metrologijo in tehnologijo)
  - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Nizozemska agencija za vesoljske programe)



- Centraal Bureau voor de Statistiek (centralni urad za statistiko) (CBS)
- Energieonderzoek Centrum Nederland – (nizozemski raziskovalni center za energijo) (ECN)
- Ministrstvo za kmetijstvo, naravo in kakovost hrane:
  - Universiteit Wageningen – (univerzitetni in raziskovalni center Wageningen):
  - Stichting DLO – (Kmetijski raziskovalni oddelek)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (ministrstvo za šolstvo, kulturo in znanost)

Pristojni organi:

- javne ali javno-zasebne ustanove, ki se financirajo z javnimi sredstvi, v smislu Wet Educatie en Beroepsonderwijs (zakon o izobraževanju in poklicnem usposabljanju)
- univerze in visokošolske ustanove, ki se financirajo z javnimi sredstvi, odprte univerze in univerzitetne bolnišnice v smislu Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (zakon o visoki izobrazbi in znanstvenih raziskavah)

- nacionalni učiteljski centri v smislu Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten (zakona o subvencijah za dodatne dejavnosti v okviru javnega izobraževanja)
- storitve v smislu Wet Verzelfstandiging Rijksmuseum Diensten (Zakon o privatizaciji nacionalnih storitev)
- druge organizacije in ustanove na področju izobraževanja, kulture in znanosti, ki prejemajo več kot 50 % sredstev od ministrstva za izobraževanje, kulturo in znanost.
- Vse organizacije, pri katerih več kot 50 % sredstev prispeva Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, npr.:
  - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)
  - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)
  - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO)
  - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)
  - Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)
  - Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)

- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent

- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs
- Stichting Lezen
- Centrum voor innovatie van opleidingen
- Instituut voor Leerplanontwikkeling
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs
- BVE-Raad
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs

- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO
- Stichting SoFoKles
- Europees Platform
- School der Poëzie
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum
- Doe Maar Dicht Maar
- ElHizjra
- Jongeren Onderwijs Media
- ministrstvo za zdravje, socialno varstvo in šport:
  - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (odbor za nadzor zdravil)
  - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (nacionalni odbor za sanacija bolnišnic)
  - Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (svet za raziskave in razvoj na področju zdravja)
  - N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (KEMA/TNO Certification)

- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) – (nacionalni odbor za bolnišnice)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (fundacija za napredek na področju javnega zdravja in okolja)
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (organizacija Sanquin za oskrbo s krvjo)
- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (nizozemska fundacija za transplantacije)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (regionalni organi za oceno potreb)

## AVSTRIJA

- Vsi organi, ki so pod proračunskim nadzorom „Rechnungshof“ (računsko sodišče) in zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti razen organov, ki so industrijskega ali komercialnega značaja

## POLJSKA

### (1) Javne univerze in akademske šole

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku

- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski

- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
- Politechnika Szczecińska



- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wrocławska
- Akademia Morska w Gdyni
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach

- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna „Ignatianum“ w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach

- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej

- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi

- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie

- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Komeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
- Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
- Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu

- (2) Javne raziskovalne institucije, institucije za raziskave in razvoj ter druge raziskovalne institucije
- (3) Javne avtonomne upravne enote za zdravstveno varstvo, ki jih ustanovijo regionalne ali lokalne samouprave ali njihova združenja

## PORTUGALSKA

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (javne ustanove, ki nimajo komercialnega ali industrijskega značaja), ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti



- Serviços públicos personalizados – (javne službe, ki so pravna oseba), ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti
- Fundações públicas – (javne fundacije), ki zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (javne ustanove na področju izobraževanja, znanstvenih raziskav in zdravja)
- Instituto de Meteorologia – (inštitut za meteorologijo)
- Instituto do Sangue – (portugalski inštitut za oskrbo s krvjo)

#### ROMUNIJA

- Academia Română (romunska akademija)
- Institutul European din România (evropski inštitut Romunije)
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (preiskovalni inštitut za kazniva dejanja v komunizmu)
- Institutul de Memorie Culturală (Zavod za ohranjanje spomina na kulturno dediščino)

- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (nacionalna agencija za programe skupnosti na področju izobraževanja in usposabljanja)
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (Evropski center za visoko šolstvo UNESCO)
- Palatul Național al Copiilor (nacionalna palača otrok)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (nacionalni center za štipendije na tujem)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (agencija za podpora študentom)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (nacionalni raziskovalni inštitut na področju športa)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (nacionalna agencija za izboljšano in zootehnično izobraževanje)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (centralni laboratorij za fitosanitarno karanteno)
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (centralni laboratorij za kakovost semen in sadilnega materiala)

- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (higienski zavod za veterinarske ukrepe v zvezi z javnim zdravjem)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (institut za diagnosticiranje in zdravje živali)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (banka rastlinskih genskih virov)
- Administrația Națională de Meteorologie (nacionalna uprava za meteorologijo)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (upravljavaska agencija za znanstvene raziskave, inovacije in prenos tehnologije – AMCSIT)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date „RoEduNet“ (urad za upravljanje in delovanje omrežja za prenos podatkov – RoEduNe)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (romunski center za izobraževanje in usposabljanje osebja, ki je zaposleno v pomorskem prometu)
- Agenția Spațială Română (vesoljska agencija Romunije)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (visoka šola za civilno letalstvo)

- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (center za usposabljanje osebja v industriji – Busteni)
- Centrul de Formare și Management București (izobraževalni center na področju managementa in trgovine – Bukarešta)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (raziskovalna agencija za vojaške tehnike in tehnologijo)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (nacionalna komisija za napovedi)
- Institutul Național de Statistică (INS) (nacionalni inštitut za statistiko)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (nacionalni svet za preučevanje arhivov Securitate)
- Institutul Național de Administrație (INA) (nacionalni inštitut za upravo)
- Biroul Român de Metrologie Legală (romunski urad za zakonsko meroslovje)
- Institutul Național de Expertize Criminalistice (nacionalni inštitut za kriminološko strokovno znanje in izkušnje)
- Institutul Național al Magistraturii (nacionalni sodni inštitut)

- Școala Națională de Grefieri (nacionalna šola za sodne uradnike)
- Institute și centre de cercetare (raziskovalni inštituti in centri)
- Institute și centre de cercetare (raziskovalni inštituti in centri)
- Instituții de învățământ de stat (državni izobraževalni zavodi)
- Universități de stat (državne univerze)
- Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (bolnišnice, sanatoriji, klinike, zdravstvene enote, zdravstveno-pravni zavodi, reševalne postaje)

## SLOVENIJA

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa
- Javni zavodi s področja zdravstva
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti

## SLOVAŠKA

- Vsaka pravna oseba, ki je ustanovljena s posebno pravno ureditvijo ali upravnim ukrepom za izpolnjevanje potreb v splošnem interesu in ki ni industrijske ali komercialne narave ter hkrati izpolnjuje vsaj enega od naslednjih pogojev:
  - v celoti ali deloma jo financira javni naročnik, tj. organ javne uprave, občina, samoupravna regija ali druga pravna oseba, ki hkrati izpolnjuje pogoje iz črke (a) ali (b) ali (c) drugega pododstavka člena 1(9) Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta,
  - upravlja ali nadzoruje jo javni naročnik, tj. organ javne uprave, občina, samoupravna regija ali drug organ javnega prava, ki hkrati izpolnjuje pogoje iz črke (a) ali (b) ali (c) drugega pododstavka člena 1(9) Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta,
  - javni naročnik, tj. organ javne uprave, občina, samoupravna regija ali druga pravna oseba, ki hkrati izpolnjuje pogoje iz črk (a), (b) ali (c) drugega pododstavka člena 1(9) Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta, imenuje ali izvoli več kot polovico članov vodstvenega ali nadzornega odbora,

- zagotavlja zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvaja raziskovalne dejavnosti.

## FINSKA

Javni organi ali organi pod javnim nadzorom in podjetja in zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti razen organov, ki so industrijskega ali komercialnega značaja

## ŠVEDSKA

Vsi nekomercialni organi, katerih javna naročila so pod nadzorom švedskega organa za varstvo konkurence ter zagotavljajo zdravstvene storitve ali storitve visokošolskega izobraževanja ali izvajajo raziskovalne dejavnosti

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

### Organi

- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- National Blood Authority

- Ordnance Survey

#### Kategorije

- Univerze in visoke šole, ki jih večinoma financirajo drugi javni naročniki
- Research Councils
- National Health Service Strategic Health Authorities

### ODDELEK C

#### DRUGI ZAJETI SUBJEKTI

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja za druge subjekte, zajete v tem oddelku, pri čemer se ocenjuje, da je vrednost javnega naročila enaka ali višja od naslednjih pragov:

|                                                                       |     |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Blago, kakor je določeno v oddelku D (Blago):                         | SDR | 400 000   |
| Storitve, kakor so določene v oddelku E (Storitve):                   | SDR | 400 000   |
| Gradbene storitve, kakor so določene v oddelku F (Gradbene storitve): | SDR | 5 000 000 |



Drugi zajeti subjekti:

1. Vsi naročniki, katerih javna naročila so zajeta v Direktivi 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (v nadaljnjem besedilu: direktiva EU o javnih službah), ki so javni naročniki in ustrezajo tistim javnim naročnikom, ki so zajeti v oddelkih A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) in B (Subjekti na podcentralni ravni javne uprave), ali javna podjetja<sup>1</sup> in ki opravljajo katero koli od spodaj navedenih dejavnosti ali katero koli kombinacijo teh dejavnosti:
  - (a) zagotavljanje ali upravljanje fiksnih omrežij, ki so namenjena za zagotavljanje javnih storitev v zvezi s prevozom in distribucijo električne energije ali s preskrbo takšnih omrežij z električno energijo;

---

<sup>1</sup> V skladu z direktivo EU o javnih službah pomeni javno podjetje vsako podjetje, na katero imajo lahko javni naročniki neposredno ali posredno prevladujoč vpliv zaradi lastništva, finančne udeležbe ali pravil, ki urejajo njegovo poslovanje. Šteje se, da imajo javni naročniki prevladujoč vpliv, če za te naročnike velja, da v podjetju neposredno ali posredno uveljavljajo vpliv na naslednji način:

- v lasti imajo večino vpisanega kapitala podjetja, ali
- nadzirajo večino glasov, povezanih z delnicami, ki jih je izdalo podjetje,
- lahko imenujejo več kot polovico članov upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa podjetja.

(b) zagotavljanje ali upravljanje omrežij, ki omogočajo javne storitve na področju železniškega prevoza<sup>1</sup>.

2. Okvirni sezname naročnikov na področju električne energije, kakor je navedeno v pododstavku 1(a), in naročnikov na področju železniških storitev, kakor je navedeno v pododstavku 1(b), so na voljo za opombami k temu oddelku ter navajajo državne javne naročnike in javna podjetja, ki izpolnjujejo merila iz odstavka 1.

Opombe k oddelku A (Drugi zajeti subjekti):

1. Javna naročila za izvajanje zgoraj navedenih dejavnosti, kadar so izpostavljena konkurenčnim tokovom na zadevnem trgu, niso zajeta v tem sporazumu.
2. Poglavje 9 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil naročnikov iz oddelka C:
  - (a) za namene, ki so drugačni od opravljanja njihovih dejavnosti, kot so navedene v oddelku C, ali za opravljanje takih dejavnosti v državi, ki ni pogodbenica Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru;

---

<sup>1</sup> Npr. zagotavljanje ali upravljanje omrežij (v smislu opombe k pododstavku 4(a) opomb pri temu oddelku), ki omogočajo javne storitve na področju prevoza z vlaki za visoke hitrosti ali tradicionalnimi vlaki.

- (b) za namene nadaljnje prodaje ali oddaje v najem tretjim osebam, če nima naročnik nobene posebne ali izključne pravice za prodajo ali oddajo v najem predmeta takih naročil in ga smejo drugi subjekti prosto prodajati ali dajati v najem pod enakimi pogoji kot naročnik.
- 3. Če naročniki, ki niso javni naročniki, z električno energijo oskrbujejo omrežja, namenjena javni oskrbi, se to ne šteje kot dejavnost v smislu pododstavka 1(a) ali 1(b) oddelka C, kadar:
  - (a) zadevni subjekt proizvaja električno energijo zato, ker je njena poraba potrebna za opravljanje dejavnosti, razen dejavnosti iz pododstavkov 1(a) in 1(b) oddelka C, in
  - (b) dobava javnemu omrežju je odvisna samo od lastne porabe tega naročnika in ne presega 30 % njegove celotne proizvodnje energije glede na povprečje prejšnjih treh let, vključno s tekočim letom.

4. Pod pogojem, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2, ta sporazum ne zajema naročil:

- (a) ki jih naročnik odda povezanemu podjetju<sup>1</sup>, ali
- (b) ki jih skupno podjetje, ki ga je ustanovilo izključno več naročnikov za opravljanje dejavnosti v smislu pododstavkov 1(a) in 1(b) oddelka C, odda podjetju, ki je povezano z enim od teh naročnikov.

Odstavek 1 se uporablja za storitve ali za naročila blaga, če vsaj 80 % povprečnih prihodkov povezanega podjetja v zvezi s storitvami ali blagom, ki jih je to podjetje uresničilo v prejšnjih treh letih, izhaja iz zagotavljanja takih storitev ali blaga podjetjem, s katerimi je povezano<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> „Povezano podjetje“ pomeni vsako podjetje, katerega letni računovodski izkaz je konsolidiran z izkazi naročnika v skladu z zahtevami Sedme direktive Sveta 83/349/EGS na podlagi člena 54(3)(g) Pogodbe o konsolidiranih računovodskih izkazih, ali pri subjektih, za katere se ne uporablja navedena direktiva, vsako podjetje, na katero ima naročnik lahko posredno ali neposredno prevladujoč vpliv, prav tako pa tudi podjetje, ki ima lahko prevladujoč vpliv na naročnika ali ki je skupaj z naročnikom pod prevladujočim vplivom drugega podjetja, in sicer na podlagi lastništva, finančne udeležbe ali pravil, ki urejajo njegovo poslovanje.

<sup>2</sup> Če zaradi datuma ustanovitve ali začetka opravljanja dejavnosti povezanega podjetja podatki o prihodkih za prejšnja tri leta niso na voljo, zadostuje, da navedeno podjetje prikaže, da so prihodki iz tega odstavka verjetni, zlasti glede na poslovne napovedi.

5. Poglavje 9 (Javna naročila) ne zajema naročil:

- (a) ki jih skupno podjetje, ki ga je ustanovilo izključno več naročnikov za opravljanje dejavnosti v smislu pododstavkov 1(a) in 1(b) oddelka C, odda enemu od teh naročnikov, ali
- (b) ki jih naročnik odda takemu skupnemu podjetju, katerega del je, pod pogojem, da je bilo skupno podjetje ustanovljeno za opravljanje zadevne dejavnosti v obdobju najmanj treh let in da listina o ustanovitvi skupnega podjetja določa, da bodo naročniki, ki ga sestavljajo, ostali del tega podjetja v najmanj enakem obdobju.

A. Okvirni seznam naročnikov na področju električne energije

BELGIJA

- Lokalni organi in združenja lokalnih organov za ta sklop njihovih dejavnosti
- Elia

BOLGARIJA

Subjekti, ki imajo licenco za prenos in distribucijo električne energije v skladu s členom 39(1) Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/09.12.2003):

- Българско акционерно дружество Гранитоид АД

- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- Златни пясъци-сервиз АД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

## ČEŠKA

Vsi naročniki v sektorjih, ki zagotavljajo storitve v sektorju električne energije, kakor so opredeljeni v črki c) odstavka 1 oddelka 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen

Primeri naročnikov:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- PREdistribuce, a.s.

#### DANSKA

- Subjekti, ki prenašajo električno energijo na podlagi licence v skladu z § 19 lov om elforsyning, glej prečiščeno besedilo zakona št. 1115 z dne 8. novembra 2006
- Prenos električne energije, ki ga izvaja Energinet Danmark ali hčerinske družbe, ki so popolnoma v lasti Energinet Danmark, v skladu z lov om Energinet Danmark § 2, stk. 2 og 3, glej Zakon št. 1384 z dne 20. decembra 2004

#### NEMČIJA

Lokalni organi, organi javnega prava ali združenja organov javnega prava ali državna podjetja, ki oskrbujejo z energijo druga podjetja, upravljajo omrežje za oskrbo z energijo ali razpolagajo z omrežjem za oskrbo z energijo na podlagi lastništva v skladu s členom 3(18) Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) z dne 24. aprila 1998, kakor je bil nazadnje spremenjen 9. decembra 2006

## ESTONIJA

- Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332):
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC)
- OÜ Põhivõrk (Põhivõrk LLC)

## IRSKA

- The Electricity Supply Board (ESB Network Ltd)
- ESB Independent Energy - ESBIE – oskrba z električno energijo
- Viridian Energy Supply Ltd. – oskrba z električno energijo
- Bord Gáis Éireann – oskrba z električno energijo
- Dobavitelji električne energije, ki so dobili licenco na podlagi Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc



## GRČIJA

„Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.“, določen z zakonom št. 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ in ki deluje v skladu z zakonom št. 2773/1999 in predsedniškim odlokom št. 333/1999

## ŠPANIJA

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidrocantábrico Distribución Eléctrica
- Drugi subjekti, ki izvajajo prenos in distribucijo električne energije v skladu z zakonom „Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico“ in izvedbeno zakonodajo

## FRANCIJA

- RTE, upravljavec prenosnega omrežja električne energije

- Subjekti, ki distribuirajo električno energijo in so navedeni v členu 23 Loi n°46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz z dne 8. aprila 1946, kakor je bil spremenjen (distribucijska podjetja mešanega gospodarstva, régies ali podobne službe, sestavljene iz regionalnih ali lokalnih organov) Npr.: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg
- Electricité de Strasbourg (ES Réseaux)

## HRVAŠKA

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (zakon o javnih naročilih, uradni list št. 90/11), ki so javna podjetja ali javni naročniki in ki v skladu s posebnimi predpisi opravljajo dejavnost izgradnje (zagotavljanja) fiksnih omrežij ali upravljanja fiksnih omrežij za zagotavljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prenosom in distribucijo električne energije, kot so subjekti, ki opravljajo navedene dejavnosti na osnovi licence za opravljanje dejavnosti v zvezi z električno energijo v skladu z zakonom o električni energiji (uradni list št. 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10)

## ITALIJA

- Podjetja znotraj Gruppo Enel, ki so pooblaščenca za prenos in distribucijo električne energije v smislu Decreto Legislativo št. 79 z dne 16. marca 1999, kakor je bil naknadno spremenjen in dopolnjen

- TERNA – Rete elettrica nazionale SpA
- Druga podjetja, ki delujejo na podlagi koncesij v skladu z Decreto Legislativo št. 79 z dne 16. marca 1999

#### CIPER

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου established by the περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς je bil ustanovljen v skladu s členom 57 Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003

Druge osebe, subjekti ali podjetja, ki opravljajo dejavnost, ki je določena v členu 3 Direktive 2004/17/ES, in ki delujejo na podlagi licence, odobrene na podlagi člena 34 περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 {N. 122(I)/2003}

#### LATVIJA

VAS „Latvenergo“ in druga podjetja, ki prenašajo in distribuirajo električno energijo ter nakupujejo v skladu z zakonom „Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums“

## LITVA

- Akcinė bendrovė „Lietuvos energija“
- Akcinė bendrovė „Rytų skirstomieji tinklai“
- Akcinė bendrovė „VST“
- Drugi subjekti v skladu z zahtevami iz člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (uradni list, št. 84-2000, 1996; št. 4-102, 2006), ki izvajajo dejavnosti prenosa ali distribucije v skladu z zakonom o električni energiji Republike Litve (uradni list, št. 66–1984, 2000; št. 107–3964, 2004) in zakonom o jedrski energiji Republike Litve (uradni list, št. 119–2771, 1996)

## LUKSEMBURG

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), ki distribuirá električno energijo v skladu s convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le grand-duché du Luxembourg z dne 11. novembra 1927, odobreno z zakonom z dne 4. januarja 1928
- Lokalni organi, odgovorni za prenos ali distribucijo električne energije

## MADŽARSKA

Subjekti, ki prenašajo ali distribuirajo električno energijo v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról

## MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

## NIZOZEMSKA

Subjekti, ki distribuirajo električno energijo na podlagi licence (vergunning), ki so jo podelili pokrajinski organi v skladu s Provinciewet. Primeri:

- Essent
- Nuon

## AVSTRIJA

Subjekti, ki upravljajo prenosno ali distribucijsko omrežje v skladu z Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I št. 143/1998, kakor je bil spremenjen, ali v skladu z Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze devetih Länder

## POLJSKA

Energetske družbe v smislu ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, ki med drugim vključujejo:

- ENEA Operator sp. z o.o.
- Energetyka sp. z o.o, Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Varšava

- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny „Elsen“ sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S..
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT sp. z.o.o.
- Energetyka Południe S.A.

## PORTUGALSKA

### 1. Prenos električne energije:

Subjekti, ki zagotavljajo prenos električne energije v skladu z:

- Decreto-Lei nº 29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-Lei nº 172/2006, de 23 de Agosto

## 2. Distribucija električne energije:

- Subjekti, ki distribuirajo električno energijo v skladu z Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro, e do Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto
- Subjekti, ki distribuirajo električno energijo v skladu z Decreto-Lei n° 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevereiro

## ROMUNIJA

- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica S.A. București (romunska družba za omrežje električne energije „Transelectrica“)
- Societatea Comercială Electrica S.A., Bukarešta
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- „Electrica Distribuție Muntenia Nord“ S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- „Electrica Furnizare Muntenia Nord“ S.A.



- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (poslovalnica podjetja Electrica Muntenia Sud za distribucijo in dobavo električne energije)
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (komercialno podjetje za distribucijo električne energije)
- „Electrica Distribuție Transilvania Sud“ S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (komercialno podjetje za dobavo električne energije)
- „Electrica Furnizare Transilvania Sud“ S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (komercialno podjetje za distribucijo električne energije)
- „Electrica Distribuție Transilvania Nord“ S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (komercialno podjetje za dobavo električne energije)
- „Electrica Furnizare Transilvania Nord“ S.A.
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat

- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova S.A.
- CEZ Distribuție

## SLOVENIJA

Subjekti, ki prenašajo ali distribuirajo električno energijo v skladu z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99).

| Mat. št. | Naziv                                                                          | Poštna št. | Kraj        |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| 1613383  | Borzen D.O.O.                                                                  | 1000       | Ljubljana   |
| 5175348  | Elektro Gorenjska D.D.                                                         | 4000       | Kranj       |
| 5223067  | Elektro Celje D.D.                                                             | 3000       | Celje       |
| 5227992  | Elektro Ljubljana D.D.                                                         | 1000       | Ljubljana   |
| 5229839  | Elektro Primorska D.D.                                                         | 5000       | Nova Gorica |
| 5231698  | Elektro Maribor D.D.                                                           | 2000       | Maribor     |
| 5427223  | Elektro – Slovenija D.O.O.                                                     | 1000       | Ljubljana   |
| 5226406  | Javno podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.                                    | 1000       | Ljubljana   |
| 1946510  | Infra D.O.O.                                                                   | 8290       | Sevnica     |
| 2294389  | Sodo sistemski operater distribucijskega omrežja z električno energijo, D.O.O. | 2000       | Maribor     |
| 5045932  | Egs-Ri D.O.O.                                                                  | 2000       | Maribor     |

## SLOVAŠKA

Subjekti, ki na podlagi dovoljenja zagotavljajo prenos prek sistema prenosnega omrežja in distribucijo prek distribucijskega omrežja v skladu z zakonom št. 656/2004 zb.

Primeri:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

## FINSKA

Subjekti, odgovorni za vzdrževanje električnih prenosnih ali distribucijskih omrežij in za prenos električne energije ali za sistem električne energije na podlagi licence v skladu s členom 4 ali 16 sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995) in v skladu z laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007)

## ŠVEDSKA

Subjekti, ki prenašajo ali distribuirajo električno energijo na podlagi koncesije v skladu z ellagen (1997:857).

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

- Oseba, ki ima licenco na podlagi oddelka 6 Electricity Act 1989
- Oseba, ki ima licenco na podlagi člena 10(1) Electricity (Northern Ireland) Order 1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

### B. Okvirni seznam naročnikov na področju železniških storitev

## BELGIJA

- SNCB Holding / NMBS Holding

- Société nationale des Chemins de fer belges / Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Infrabel

## BOLGARIJA

- Национална компания „Железопътна инфраструктура“
- „Български държавни железници“ ЕАД
- „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД
- „БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)“ ЕООД
- „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД
- „Българска Железопътна Компания“ АД
- „Булмаркет – ДМ“ ООД

## ČEŠKA

Vsi naročniki v sektorjih, ki zagotavljajo storitve na področju železniških storitev, kakor so opredeljene v črki f) odstavka 1 oddelka 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen

Primeri naročnikov:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

DANSKA

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

NEMČIJA

- Deutsche Bahn AG
- Druga podjetja, ki zagotavljajo storitve javnega železniškega prometa v skladu s členom 2(1) Allgemeines Eisenbahngesetz z dne 27. decembra 1993, kakor je bil nazadnje spremenjen 26. februarja 2008

## ESTONIJA

- Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332)
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee

## IRSKA

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

## GRČIJA

- „Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.“ („Ο.Σ.Ε. Α.Ε.“), v skladu z zakonom št. 2671/98
- „ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.“ v skladu z zakonom št. 2366/95

## ŠPANIJA

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)

- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Eusko Trenbideak (Bilbao)
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana (FGV)
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca)
- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

#### FRANCIJA

- Société nationale des chemins de fer français in druga javna železniška omrežja iz Loi d'orientation des transports intérieurs št. 82-1153 z dne 30. decembra 1982, naslov II, poglavje 1
- Réseau ferré de France, podjetje v državni lasti, ustanovljeno z zakonom št.°97-135 z dne 13. februarja 1997



## HRVAŠKA

Javna podjetja, ki so naročniki iz člena 6 Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (zakon o javnih naročilih, uradni list št. 90/11), ki v skladu s posebnimi predpisi opravljajo dejavnosti zagotavljanja omrežij ali upravljanja omrežij na področju storitev javnega železniškega prevoza

## ITALIJA

- Ferrovie dello Stato S. p. A., ki vključujejo le Società partecipate.
- Subjekti, družbe in podjetja, ki zagotavljajo storitve v železniškem prometu na podlagi koncesije v skladu s členom 10 kraljeve uredbe št. 1447 z dne 9. maja 1912, ki odobrava prečiščeno besedilo zakonov o le ferrovie concesse all'Industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili
- Subjekti, družbe in podjetja, ki zagotavljajo storitve v železniškem prometu na podlagi koncesije v skladu s členom 4 zakona št. 410 z dne 4. junija 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione
- Subjekti, družbe in podjetja ali lokalni organi, ki zagotavljajo storitve v železniškem prometu na podlagi koncesije v skladu s členom 14 zakona št. 1221 z dne 2. avgusta 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione

- Subjekti, družbe in podjetja, ki opravljajo storitve javnega prevoza v skladu s členoma 8 in 9 decreto legislativo št. 422 z dne 19. novembra 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 –, kakor je bil spremenjen z decreto legislativo št. 400 z dne 20. septembra 1999 in s členom 45 Legge št. 166 z dne 1. avgusta 2002

## CIPER

## LATVIJA

- Valsts akciju sabiedrība „Latvijas dzelzceļš“
- Valsts akciju sabiedrība „Pasažieru vilciens“

## LITVA

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“
- Drugi subjekti v skladu z zahtevami iz člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (uradni list, št. 84-2000, 1996; št. 4-102, 2006), ki delujejo na področju železniških storitev v skladu z zakonikom o železniškem prometu Republike Litve (Uradni list, št. 72–2489, 2004)

## LUKSEMBURG

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

## MADŽARSKA

- Subjekti, ki zagotavljajo storitve javnega železniškega prevoza v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről in na podlagi dovoljenja v skladu s 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről

Primeri:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

## MALTA

## NIZOZEMSKA

Naročniki na področju železniških storitev. Primeri:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

## AVSTRIJA

- Österreichische Bundesbahn
- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH
- Subjekti, ki so pooblašчени za zagotavljanje storitev prevoza v skladu z Eisenbahngesetz, BGBl. št. 60/1957, kakor je bil spremenjen

## POLJSKA

Subjekti, ki zagotavljajo storitve železniškega prevoza na podlagi ustava o komercijalizaciji, restrukturyzaciji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego „Polskie Koleje Państwowe“ z dnia 8 września 2000 r., ki med drugim vključujejo:

- PKP Intercity sp. z.o.o.
- PKP Przewozy Regionalne sp. z.o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- „Koleje Mazowieckie - KM“ sp. z.o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście sp. z.o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z.o.o.

## PORTUGALSKA

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., v skladu z Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977
- REFER, E.P., v skladu z Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997
- RAVE, S.A., v skladu z Decreto-Lei No 323-H/2000 of 19 de Dezembro 2000
- Fertagus, S.A., v skladu z Decreto-Lei 78/2005, of 13 de Abril
- Javni organi in javna podjetja, ki zagotavljajo železniške storitve v skladu z Lei No 10/90 do 17 de Março 1990
- Zasebna podjetja, ki zagotavljajo železniške storitve v skladu z Lei št. 10/90 do 17 de Março 1990, če so imetniki posebnih ali izključnih pravic

## ROMUNIJA

- Compania Națională Căi Ferate – CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „CFR – Marfă“
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR – Călători“

## SLOVENIJA

| Mat. št. | Naziv                         | Poštna št. | Kraj      |
|----------|-------------------------------|------------|-----------|
| 5142733  | Slovenske železnice, d. o. o. | 1000       | LJUBLJANA |

## SLOVAŠKA

- Subjekti, ki upravljajo železnice in žičnice ter s tem povezano infrastrukturo v skladu z zakonom št. 258/1993 zb. po besedilu zakonov št. 152/1997 zb. in št. 259/2001 zb.
- Subjekti, ki so prevozniki javnega železniškega prevoza v skladu z zakonom št. 164/1996 zb. po besedilu zakonov št. 58/1997 zb., št. 260/2001 zb., št. 416/2001 zb. in št. 114/2004 zb. in na podlagi vladnega odloka št. 662 z dne 7. julija 2004.

### Primeri:

- Železnice Slovenske republike, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

## FINSKA

VR Osakeyhtiö/VR Aktiebolag

## ŠVEDSKA

- Javni subjekti, ki zagotavljajo železniške storitve v skladu z järnvägslagen (2004:519) in järnvägsförordningen (2004:526)
- Regionalni in lokalni javni subjekti, ki upravljajo regionalne ali lokalne železniške povezave v skladu z lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited

## ODDELEK D

### BLAGO

1. Poglavje 9 (Javna naročila) zajema naročila vsega blaga, ki ga naročajo subjekti iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti), razen če je v tej prilogi določeno drugače.
2. Ne glede na odstavek 1, Poglavje 9 (Javna naročila) zajema le blago, ki je opisano v spodaj navedenih poglavjih kombinirane nomenklature (KN) ter ga naročajo ministrstva za obrambo in agencije za obrambo ali varnostne dejavnosti v Belgiji, Bolgariji, Češki, na Danskem, v Nemčiji, Estoniji, Grčiji, Španiji, Franciji, na Irskem, v Italiji, na Cipru, v Latviji, Litvi, Luksemburgu, na Madžarskem, Malti, Nizozemskem, v Avstriji, na Poljskem, Portugalskem, v Romuniji, Sloveniji, na Slovaškem, Finskem, Švedskem in v Združenem kraljestvu:

Poglavje 25: Sol, žveplo, zemljine in kamen, mavčni materiali, apno in cement

Poglavje 26: Rudnine, žlindra in pepel

Poglavje 27: Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije;  
bituminozne snovi; mineralni voski

razen:

ex 27.10: posebna motorna goriva



Poglavje 28: Anorganski kemični izdelki, organske in anorganske spojine plemenitih kovin, kovin redkih zemljin, radioaktivnih elementov in izotopov,

razen:

ex 28.09: razstreliva

ex 28.13: razstreliva

ex 28.14: solzivec

ex 28.28: razstreliva

ex 28.32: razstreliva

ex 28.39: razstreliva

ex 28.50: strupeni izdelki

ex 28.51: strupeni izdelki

ex 28.54: razstreliva

Poglavje 29: Organski kemijski proizvodi

razen:

ex 29.03: razstreliva

ex 29.04: razstreliva

ex 29.07: razstreliva

ex 29.08: razstreliva

ex 29.11: razstreliva

ex 29.12: razstreliva

ex 29.13: strupeni izdelki

ex 29.14: strupeni izdelki

ex 29.15: strupeni izdelki

ex 29.21: strupeni izdelki

ex 29.22: strupeni izdelki

ex 29.23: strupeni izdelki

ex 29.26: razstreliva

ex 29.27: strupeni izdelki

ex 29.29: razstreliva

Poglavje 30: farmacevtski izdelki

Poglavje 31: gnojila

- Poglavje 32: Ekstrakti za strojenje in barvanje, tanini in njihovi derivati, barve in druga barvila, barve in laki, kiti, polnila in druge tesnilne mase, črnila
- Poglavje 33: Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki
- Poglavje 34: Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljeni voski, preparati za loščenje in čiščenje, sveče in podobni izdelki, paste za modeliranje in „zobarski voski“
- Poglavje 35: Beljakovinske snovi, lepila, encimi
- Poglavje 37: Fotografsko in kinematografsko blago
- Poglavje 38: Razni kemični izdelki
- razen:
- ex 38.19: strupeni izdelki
- Poglavje 39: Umetne smole in plastične mase, celulozni estri in etri, izdelki iz njih,
- razen:
- ex 39.03: razstreliva

- Poglavje 40: Kavčuk, sintetični kavčuk, faktis in izdelki iz njih
- razen:
- ex 40.11: neprebojne pnevmatike
- Poglavje 41: Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje
- Poglavje 42: Usnjeni izdelki, sedlarski in jermenarski izdelki, predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki, izdelki iz živalskih črev (razen iz svilenega katguta)
- Poglavje 43: Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki
- Poglavje 44: Les in lesni izdelki; lesno oglje
- Poglavje 45: Pluta in plutasti izdelki
- Poglavje 46: Izdelki iz slame, esparta in drugih pletarskih materialov, košarski in pletarski izdelki
- Poglavje 47: Material za izdelavo papirja.
- Poglavje 48: Papir in karton, izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona

- Poglavje 49: Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi proizvodi grafične industrije, rokopisi, tipkana besedila in načrti
- Poglavje 65: Pokrivala in njihovi deli
- Poglavje 66: Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, kočijaški biči, jahalni biči in njihovi deli
- Poglavje 67: Preparirano perje in puh in izdelki iz perja ali puha; umetno cvetje; izdelki iz človeških las
- Poglavje 68: Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude in podobnih materialov
- Poglavje 69: Keramični izdelki
- Poglavje 70: Steklo in stekleni izdelki
- Poglavje 71: Biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, valjane plemenite kovine in izdelki iz njih, imitacije nakita.
- Poglavje 73: Železo in jeklo ter izdelki iz železa in jekla.
- Poglavje 74: Baker in bakreni izdelki
- Poglavje 75: Nikelj in nikljevi izdelki
- Poglavje 76: Aluminij in aluminijasti izdelki

- Poglavje 77: Magnezij in berilij ter izdelki iz magnezija in berilija
- Poglavje 78: Svinec in svinčeni izdelki
- Poglavje 79: Cink in cinkovi izdelki
- Poglavje 80: Kositer in kositrni izdelki
- Poglavje 81: Ostale navadne kovine, ki se uporabljajo v metalurgiji, in izdelki iz njih
- Poglavje 82: Orodje, pripomočki, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin, njihovi deli
- razen:
- ex 82.05: Orodja
- ex 82.07: Orodja, deli
- Poglavje 83: Razni izdelki iz navadnih kovin
- Poglavje 84: Kotli, stroji in mehanske naprave, njihovi deli,
- razen:
- ex 84.06: Motorji
- ex 84.08: Drugi motorji

ex 84.45: Stroji

ex 84.53: Stroji za avtomatsko obdelavo podatkov

ex 84.55: Deli strojev iz tarifne številke 84.53

ex 84.59: Jedrski reaktorji

Poglavje 85: Električni stroji in oprema, njihovi deli,

razen:

ex 85.13: Telekomunikacijska oprema

ex 85.15: Oddajniki

Poglavje 86: Železniške in tramvajske lokomotive, tirna vozila in njihovi deli, železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor, signalna oprema za promet vseh vrst (brez električnega pogona),

razen:

ex 86.02: Električne oklepne lokomotive

ex 86.03: Druge oklepne lokomotive

ex 86.05: Oklepni vagoni

ex 86.06: Vagoni za popravila

ex 86.07: Vagoni

Poglavje 87: Vozila, razen železniških in tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli,

razen:

ex 87.08: tanki in druga oklepna vozila

ex 87.01: traktorji

ex 87.02: vojaška vozila

ex 87.03: Samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami

ex 87.09: Motorna kolesa

ex 87.14: Priklopna vozila

Poglavje 89: Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije,

razen:

ex 89.01 A: vojne ladje



Poglavje 90: Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski in kirurški instrumenti in aparati, njihovi deli,

razen:

ex 90.05: daljnogledi

ex 90.13: razni inštrumenti, laserji

ex 90.14: daljinomeri

ex 90.28: električni in elektronski merilni inštrumenti

ex 90.11: mikroskopi

ex 90.17: medicinski inštrumenti

ex 90.18: Naprave za mehanoterapijo

ex 90.19: Ortopedske naprave

ex 90.20: Rentgenski aparati

Poglavje 91: Proizvodnja ur

Poglavje 92: Glasbeni instrumenti, aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka, deli in pribor za te izdelke

Poglavje 94: Pohištvo in deli pohištva, posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki,

razen:

ex 94.01 A: Letalski sedeži

Poglavje 95: Izdelki in ročni izdelki rezbarjenja ali vlivanja

Poglavje 96: Metle, ščetke, blazinice za nanašanje pudra in sita

Poglavje 98: Razni izdelki

## ODDELEK E

### STORITVE

Poglavje 9 (Javna naročila) zajema naslednje storitve, ki so opredeljene v skladu z začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov Združenih narodov (CPC), kot jo vsebuje dokument MTN.GNS/W/120\*, in ki jih naročajo subjekti iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti) v skladu z opombami k navedenim oddelkom, opombami k temu oddelku in oddelku G (Splošne opombe):

| Storitev                                                                     | Referenčna št. CPC                |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Storitve vzdrževanja in popravila                                            | 61, 633, 886                      |
| Storitve hotelov in restavracij**                                            | 64                                |
| Računalniške in povezane storitve                                            | 841, 845, 849                     |
| Računovodske, revizijske in knjigovodske storitve                            | 862                               |
| Storitve na področju raziskav trga in javnega mnenja                         | 864                               |
| Storitve v zvezi s čiščenjem stavb in upravljanjem premoženja                | 874, 82201 do 82206               |
| Fotografske storitve                                                         | 87501 do 87505,<br>87507 do 87509 |
| Storitve pakiranja                                                           | 876                               |
| Druge poslovne storitve                                                      | 87903 do 87906                    |
| Storitve s področja založništva in tiskanja na podlagi honorarja ali pogodbe | 88442                             |

Opombe k oddelku E (Storitve):

1. Za storitve, ki jih zajema oddelek E, veljajo pogoji iz seznama specifičnih obvez Unije iz Priloge 8-A (Seznam specifičnih obvez Unije) za poglavje 8 (Liberalizacija naložb, trgovina s storitvami in elektronsko poslovanje) tega sporazuma.
- 2.\* Razen storitev, ki jih morajo subjekti naročiti pri drugem subjektu na podlagi izključne pravice, ki je določena v skladu z objavljenimi zakoni, predpisi ali upravnimi določbami.
- 3.\*\* Pogodbe o storitvah hotelov in restavracij (CPC 64) so vključene v režim nacionalne obravnave za dobavitelje in ponudnike storitev iz Vietnama, če je njihova vrednost enaka ali presega 750 000 EUR, kadar jih oddajo naročniki iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) in B (Subjekti na podcentralni ravni javne uprave), ter če je njihova vrednost enaka ali presega 1 000 000 EUR, kadar te pogodbe oddajo drugi naročniki iz oddelka C (drugi zajeti subjekti).

## ODDELEK F

### GRADBENE STORITVE

Poglavje 9 (Javna naročila) zajema vse gradbene storitve, ki so navedene v oddelku 51 CPC in ki jih naročajo subjekti iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti) v skladu z opombami k zadevnim oddelkom, opombami k temu oddelku in oddelku G (Splošne opombe).

Seznam iz oddelka 51, CPC:

| Skupina    | Razred | Podrazred | Naslov                                 | Ustrezna<br>oznaka ISCI |
|------------|--------|-----------|----------------------------------------|-------------------------|
| ODDELEK 5  |        |           | GRADBENA DELA IN ZGRADBE:<br>ZEMLJIŠČA |                         |
| ODDELEK 51 |        |           | GRADBENA DELA                          |                         |
| 511        |        |           | Predpriprava na gradbiščih             |                         |
|            | 5111   | 51110     | Pripravljalna dela na gradbišču        | 4510                    |
|            | 5112   | 51120     | Rušenje objektov                       | 4510                    |
|            | 5113   | 51130     | Priprava in čiščenje gradbišča         | 4510                    |
|            | 5114   | 51140     | Izkop in zemeljska dela                | 4510                    |
|            | 5115   | 51150     | Priprava zemljišča za rudarjenje       | 4510                    |
|            | 5116   | 51160     | Postavljanje odrov in ploščadi         | 4520                    |
| 512        |        |           | Gradbena dela za zgradbe               |                         |
|            | 5121   | 51210     | za eno ali dvostanovanjske zgradbe     | 4520                    |
|            | 5122   | 51220     | za večstanovanjske zgradbe             | 4520                    |

| Skupina | Razred | Podrazred | Naslov                                                                                             | Ustrezna<br>oznaka ISCI |
|---------|--------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 513     | 5123   | 51230     | za skladišča in industrijske zgradbe                                                               | 4520                    |
|         | 5124   | 51240     | za komercialne zgradbe                                                                             | 4520                    |
|         | 5125   | 51250     | za prireditvene zgradbe                                                                            | 4520                    |
|         | 5126   | 51260     | za hotele, restavracije in podobne zgradbe                                                         | 4520                    |
|         | 5127   | 51270     | za izobraževalne zgradbe                                                                           | 4520                    |
|         | 5128   | 51280     | za zdravstvene zgradbe                                                                             | 4520                    |
|         | 5129   | 51290     | za druge zgradbe                                                                                   | 4520                    |
|         |        |           | Gradbena dela za civilne objekte                                                                   |                         |
|         | 5131   | 51310     | za avtoceste (razen dvignjenih avtocest), ulice, ceste, železnice in letalske steze                | 4520                    |
|         | 5132   | 51320     | za mostove, dvignjene avtoceste, predore in podzemne železnice                                     | 4520                    |
|         | 5133   | 51330     | za vodne poti, pristanišča, jezove in druge vodne objekte                                          | 4520                    |
|         | 5134   | 51340     | za medkrajevne cevovode, komunikacijske in elektroenergetske vode (kable)                          | 4520                    |
|         | 5135   | 51350     | za lokalne cevovode in kable; pomožna dela                                                         | 4520                    |
|         | 5136   | 51360     | za rudarske in proizvodne objekte                                                                  | 4520                    |
|         | 5137   |           | za športne in rekreacijske objekte                                                                 |                         |
|         |        | 51371     | za stadione in športna igrišča                                                                     | 4520                    |
|         |        | 51372     | za druge športne in rekreacijske objekte (na primer kopalne bazene, teniška igrišča, golf igrišča) | 4520                    |
|         | 5139   | 51390     | za druge nerazvrščene inženirske objekte                                                           | 4520                    |
| 514     | 5140   | 51400     | Sestavljanje in postavljanje montažnih konstrukcij                                                 | 4520                    |

| Skupina | Razred | Podrazred | Naslov                                                              | Ustrezna<br>oznaka ISCI |
|---------|--------|-----------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 515     |        |           | Specializirana gradbena dela                                        |                         |
|         | 5151   | 51510     | Fundiranje, vključno z zabijanjem pilotov                           | 4520                    |
|         | 5152   | 51520     | Kopanje vodnjakov                                                   | 4520                    |
|         | 5153   | 51530     | Krovstvo in impregnacija                                            | 4520                    |
|         | 5154   | 51540     | Betoniranje                                                         | 4520                    |
|         | 5155   | 51550     | Ukrivljanje jekla in postavljanje (vključno z varjenjem)            | 4520                    |
|         | 5156   | 51560     | Zidarska dela                                                       | 4520                    |
|         | 5159   | 51590     | Druga specializirana gradbena dela                                  | 4520                    |
| 516     |        |           | Montažna dela                                                       |                         |
|         | 5161   | 51610     | Ogrevalne, prezračevalne in klimatske naprave                       | 4530                    |
|         | 5162   | 51620     | Montaža vodovodnih in odtočnih napeljav                             | 4530                    |
|         | 5163   | 51630     | Montaža plinskih napeljav                                           | 4530                    |
|         | 5164   |           | Elektroinštalaterska dela                                           |                         |
|         |        | 51641     | Montaža električne napeljave                                        | 4530                    |
|         |        | 51642     | Montaža protipožarnih alarmnih naprav                               | 4530                    |
|         |        | 51643     | Montaža protivlomnih alarmnih sistemov                              | 4530                    |
|         |        | 51644     | Montaža hišnih anten in priključkov                                 | 4530                    |
|         |        | 51649     | Druga elektroinštalaterska dela                                     | 4530                    |
|         | 5165   | 51650     | Izolacijska dela (električne inštalacije, vodovod, ogrevanje, zvok) | 4530                    |
|         | 5166   | 51660     | Postavljanje ograj                                                  | 4530                    |

| Skupina | Razred | Podrazred | Naslov                                                                                                                         | Ustrezna<br>oznaka ISCI |
|---------|--------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|         | 5169   |           | Druga montažna dela                                                                                                            |                         |
|         |        | 51691     | Montaža dvigal in tekočih stopnic                                                                                              | 4530                    |
|         |        | 51699     | Druga drugje nerazvrščena montažna dela                                                                                        | 4530                    |
| 517     |        |           | Zaključna gradbena dela                                                                                                        |                         |
|         | 5171   | 51710     | Steklarska dela in montaža okenskih stekel                                                                                     | 4540                    |
|         | 5172   | 51720     | Fasaderska in štukaterska dela                                                                                                 | 4540                    |
|         | 5173   | 51730     | Pleskarska dela                                                                                                                | 4540                    |
|         | 5174   | 51740     | Oblaganje tal in sten s ploščicami                                                                                             | 4540                    |
|         | 5175   | 51750     | Drugo oblaganje tal in sten ter polaganje tapet                                                                                | 4540                    |
|         | 5176   | 51760     | Vgrajevanje lesenega in kovinskega stavbnega pohištva                                                                          | 4540                    |
|         | 5177   | 51770     | Nameščanje notranje gradbene dekoracije                                                                                        | 4540                    |
|         | 5178   | 51780     | Nameščanje gradbenih okraskov                                                                                                  | 4540                    |
|         | 5179   | 51790     | Druga zaključna gradbena dela                                                                                                  | 4540                    |
| 518     | 5180   | 51800     | Storitve v zvezi z dajanjem gradbene opreme ali opreme za rušenje stavb ali civilnih objektov v najem, vključno z upravljavcem | 4550                    |

Opombe k oddelku F (Gradbene storitve):

Za zajete gradbene storitve veljajo pogoji iz seznama specifičnih obvez Unije iz Priloge 8-A (Seznam specifičnih obvez Unije).



## ODDELEK G

### SPLOŠNE OPOMBE

1. Poglavje 9 (Javna naročila) ne zajema:
  - (a) naročila, ki ga naročnik odda drugemu naročniku;
  - (b) naročila kmetijskih proizvodov v podporo kmetijskim podpornim programom in programom prehranjevanja ljudi, kot je na primer pomoč v hrani, vključno z nujno človekoljubno pomočjo; in
  - (c) naročila za pridobitev, razvoj, produkcijo ali koprodukcijo programskega materiala radijskih ali televizijskih postaj ter za pogodbe za čas predvajanja.
2. Naročila naročnikov, ki so zajeta v oddelkih A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) in B (Subjekti na podcentralni ravni javne uprave) v zvezi z dejavnostmi na področjih pitne vode, energije, prevoza in poštnega sektorja, niso zajeta v poglavju 9 (Javna naročila), razen če so zajeta v oddelku C (Drugi zajeti subjekti).
3. Finska še ni izrazila svojega stališča v zvezi z uporabo poglavja 9 (Javna naročila) za Ålandske otoke (Ahvenanmaa).

## ODDELEK H

### OBJAVA INFORMACIJ O JAVNIH NAROČILIH

#### PODODDELEK 1

#### OBJAVA SPLOŠNIH UKREPOV ZA JAVNA NAROČILA

Ta pododdelek vsebuje seznam elektronskih ali tiskanih medijev, ki jih Unija uporablja za objavo zakonov, uredb, sodnih odločb, upravnih odločb v splošni uporabi, standardnih pogodbenih klavzul in postopkov iz pododstavka 1(a) člena 9.5 (Informacije o sistemu za javna naročila) v zvezi z naročili javne uprave, ki so zajeta v poglavju 9 (Javna naročila).

#### A. NA RAVNI UNIJE

Informacije o sistemu Unije za javna naročila:

1. [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html)
2. *Uradni list Evropske unije*

## B. DRŽAVE ČLANICE

### 1. BELGIJA

#### 1.1 Zakoni, kraljevi predpisi, ministrski predpisi, ministrske okrožnice:

1. le Moniteur Belge

#### 1.2 Sodna praksa:

1. Pasicrisie

### 2. BOLGARIJA

#### 2.1 Zakoni in predpisi:

1. Държавен вестник (uradni list)

#### 2.2 Sodne odločbe:

1. <http://www.sac.government.bg>

#### 2.3 Upravne odločbe v splošni uporabi in vsi postopki:

1. <http://www.aop.bg>

2. <http://www.cpc.bg>

### 3. ČEŠKA

#### 3.1 Zakoni in predpisi:

1. Zbirka zakonov Češke republike

#### 3.2 Odločbe urada za varstvo konkurence:

1. Zbirka odločb urada za varstvo konkurence

### 4. DANSKA

#### 4.1 Zakoni in predpisi:

1. Lovtidende

#### 4.2 Sodne odločbe:

1. Ugeskrift for Retsvæsen

#### 4.3 Upravne odločbe in postopki:

1. Ministerialtidende

#### 4.4 Odločbe danskega pritožbenega odbora za javna naročila:

1. Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

## 5. NEMČIJA

### 5.1 Zakonodaja in drugi predpisi:

1. Bundesgesetzblatt
2. Bundesanzeiger

### 5.2 Sodne odločbe:

1. Entscheidungssammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

## 6. ESTONIJA

### 6.1 Zakoni in predpisi ter upravne odločbe v splošni uporabi:

1. Riigi Teataja – <http://www.riigiteataja.ee>

### 6.2 Postopki za javna naročila:

1. <https://riigihanked.riik.ee>

## 7. IRSKA

### 7.1 Zakonodaja in drugi predpisi:

1. Iris Oifigiuil (Uradni list irske vlade)

## 8. GRČIJA

### 8.1 Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατία (uradni list Grčije)

## 9. ŠPANIJA

### 9.1 Zakonodaja:

1. Boletín Oficial del Estado

### 9.2 Sodne odločbe:

1. Ni uradne objave

## 10. FRANCIJA

### 10.1 Zakonodaja:

1. Journal Officiel de la République française

## 10.2 Sodna praksa:

1. Recueil des arrêts du Conseil d'État
2. Revue des marchés publics

## 11. HRVAŠKA

### 11.1 Narodne novine – <http://www.nn.hr>

## 12. ITALIJA

### 12.1 Zakonodaja:

1. Gazzetta Ufficiale

### 12.2 Sodna praksa:

1. Ni uradne objave

## 13. CIPER

### 13.1 Zakonodaja:

1. Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (uradni list Republike)

### 13.2 Sodne odločbe:

1. Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 - Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (odločbe vrhovnega sodišča – urad za tisk)

## 14. LATVIJA

### 14.1 Zakonodaja:

1. Latvijas vēstnesis (uradno glasilos)

## 15. LITVA

### 15.1 Zakoni, predpisi in upravne določbe:

1. Teisės aktų registras (register pravnih aktov)

### 15.2 Sodne odločbe, sodna praksa:

1. Bilten vrhovnega sodišča Litve „Teismų praktika“
2. Bilten vrhovnega upravnega sodišča Litve „Administracinių teismų praktika“

## 16. LUKSEMBURG

### 16.1 Zakonodaja:

1. Memorial

### 16.2 Sodna praksa:

1. Pasicrisie



## 17. MADŽARSKA

### 17.1 Zakonodaja:

1. Magyar Közlöny (uradni list Republike Madžarske)

### 17.2 Sodna praksa:

1. Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (bilten o javnih naročilih – uradni list sveta za javna naročila)

## 18. MALTA

### 18.1 Zakonodaja:

1. Government Gazette

## 19. NIZOZEMSKA

### 19.1 Zakonodaja:

1. Nederlandse Staatscourant in/ali Staatsblad

### 19.2 Sodna praksa:

1. Ni uradne objave

## 20. AVSTRIJA

### 20.1 Zakonodaja:

1. Österreichisches Bundesgesetzblatt
2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

### 20.2 Sodne odločbe:

1. Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

## 21. POLJSKA

### 21.1 Zakonodaja:

1. Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (uradni list – Republika Poljska)

### 21.2 Sodne odločbe, sodna praksa:

1. „Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (zbirka odločb arbitražnih svetov in regionalnega sodišča v Varšavi)

## 22. PORTUGALSKA

### 22.1 Zakonodaja:

1. Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

### 22.2 Pravne publikacije:

1. Boletim do Ministério da Justiça
2. Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo
3. Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

## 23. ROMUNIJA

### 23.1 Zakoni in predpisi:

1. Monitorul Oficial al României (uradni list Romunije)

### 23.2 Sodne odločbe, upravne odločbe v splošni uporabi in vsi postopki:

1. <http://www.anrmap.ro>

## 24. SLOVENIJA

### 24.1 Zakonodaja:

1. Uradni list Republike Slovenije

### 24.2 Sodne odločbe:

1. Ni uradne objave

## 25. SLOVAŠKA

### 25.1 Zakonodaja:

1. Zbirka zákonov (zbirka zakonov)

### 25.2 Sodne odločbe:

1. Ni uradne objave

## 26. FINSKA

- 26.1 Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling (zbirka finskih zakonov)

## 27. ŠVEDSKA

- 27.1 Svensk författningssamling (švedska zbirka predpisov)

## 28. ZDRUŽENO KRALJESTVO

### 28.1 Zakonodaja:

1. HM Stationery Office

### 28.2 Sodna praksa:

1. Law Reports

### 28.3 „Javni organi“:

1. HM Stationery Office

## PODODDELEK 2

### OBJAVA OBVESTIL O JAVNIH NAROČILIH

Ta pododdelek vsebuje sezname elektronskih ali tiskanih medijev, ki jih Unija uporablja za objavo obvestil, ki se zahtevajo v skladu s členom 9.6 (Obvestila), odstavkom 7 člena 9.8 (Kvalificiranost ponudnikov) in odstavkom 3 člena 9.17 (Informacije po oddaji naročila).

## A. NA RAVNI UNIJE

Dopolnilo k Uradnemu listu Evropske unije in njegova elektronska različica:

Dnevna elektronska javna naročila (TED) <http://ted.europa.eu> (dostopno tudi na portalu [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html))

## B. DRŽAVE ČLANICE

### 1. BELGIJA

1.1 *Uradni list Evropske unije*

1.2 Le Bulletin des Adjudications

1.3 Druge publikacije v strokovnem tisku

### 2. BOLGARIJA

2.1 *Uradni list Evropske unije*

2.2 Държавен вестник (uradni list) – <http://dv.parliament.bg>

2.3 Register javnih naročil – <http://www.aop.bg>

### 3. ČEŠKA

3.1 *Uradni list Evropske unije*

4. DANSKA

4.1 *Uradni list Evropske unije*

5. NEMČIJA

5.1 *Uradni list Evropske unije*

6. ESTONIJA

6.1 *Uradni list Evropske unije*

7. IRSKA

7.1 *Uradni list Evropske unije*

7.2 Dnevni tisk: „Irish Independent“, „Irish Times“, „Irish Press“, „Cork Examiner“

8. GRČIJA

8.1 *Uradni list Evropske unije*

8.2 Objave v dnevnem, finančnem, regionalnem in strokovnem tisku

9. ŠPANIJA

9.1 *Uradni list Evropske unije*

10. FRANCIJA

10.1 *Uradni list Evropske unije*

10.2 Bulletin officiel des annonces des marchés publics

11. HRVAŠKA

11.1. *Uradni list Evropske unije*

11.2. Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (oglasi Republike Hrvatske v zvezi z elektronskim javnim naročanjem)

12. ITALIJA

12.1 *Uradni list Evropske unije*

13. CIPER

13.1 *Uradni list Evropske unije*

13.2 Uradni list Republike

13.3 Lokalni dnevni tisk



## 14. LATVIJA

### 14.1 *Uradni list Evropske unije*

### 14.2 Latvijas vēstnesis (uradno glasilos)

## 15. LITVA

### 15.1 *Uradni list Evropske unije*

### 15.2 Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (osrednji portal javnih naročil)

### 15.3 Informativno dopolnilo „Informaciniai pranešimai“ k uradnemu listu („Valstybės žinios“) Republike Litve

## 16. LUKSEMBURG

### 16.1 *Uradni list Evropske unije*

### 16.2 Dnevni tisk

## 17. MADŽARSKA

### 17.1 *Uradni list Evropske unije*

### 17.2 Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (bilten o javnih naročilih – uradni list sveta za javna naročila)

18. MALTA

18.1 *Uradni list Evropske unije*

18.2 Government Gazette

19. NIZOZEMSKA

19.1 *Uradni list Evropske unije*

20. AVSTRIJA

20.1 *Uradni list Evropske unije*

20.2 Amtsblatt zur Wiener Zeitung

21. POLJSKA

21.1 *Uradni list Evropske unije*

21.2 Biuletyn Zamówień Publicznych (bilten o javnih naročilih)

22. PORTUGALSKA

22.2 *Uradni list Evropske unije*

## 23. ROMUNIJA

23.1 *Uradni list Evropske unije*

23.2 Monitorul Oficial al României (uradni list Romunije)

23.3 Elektronski sistem javnih naročil – <http://www.e-licitatie.ro>

## 24. SLOVENIJA

24.1 *Uradni list Evropske unije*

24.2 Portal javnih naročil – <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

## 25. SLOVAŠKA

25.1 *Uradni list Evropske unije*

25.2 Vestnik verejného obstarávania (list javnih naročil)

## 26. FINSKA

26.1 *Uradni list Evropske unije*

26.2 Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (javna naročila na Finskem in na območju EGP, dopnilo k uradnemu listu Finske)

27. ŠVEDSKA

27.1 *Uradni list Evropske unije*

28. ZDRUŽENO KRALJESTVO

28.1 *Uradni list Evropske unije*

---

OBSEG JAVNIH NAROČIL ZA VIETNAM

ODDELEK A

SUBJEKTI NA CENTRALNI RAVNI JAVNE UPRAVE

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja za subjekte na centralni ravni javne uprave, navedene v tem oddelku, pri čemer se ocenjuje, da je vrednost javnega naročila enaka ali višja od naslednjih pragov:

Blago in storitve:

- od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 1 500 000 SDR;
- od šestega leta do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 1 000 000 SDR;
- od enajstega leta do konca petnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 500 000 SDR; in

- od šestnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 130 000 SDR.

Gradbene storitve:

- od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 40 000 000 SDR;
- od šestega leta do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 20 000 000 SDR;
- od enajstega leta do konca petnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 10 000 000 SDR; in
- od šestnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 5 000 000 SDR.

Seznam subjektov:

1. Bộ Tư pháp (Ministry of Justice)

Vụ Pháp luật hình sự - hành chính (Department of Criminal and Administrative Legislation)

Vụ Pháp luật dân sự - kinh tế (Department of Economic-Civil Legislation)

Vụ Pháp luật quốc tế (Department of International Law)

Vụ Phổ biến, giáo dục pháp luật (Department of Legal Dissemination and Education)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (Department of Emulation and Commendation)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật (Department of General Affairs on Legislative Development)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Department of Planning and Finance)

Cục Hỗ trợ tư pháp (Agency of Judicial Support)

Cục Trợ giúp pháp lý (Agency of National Legal Aid)

Cục Đăng ký quốc gia giao dịch bảo đảm (Agency of National Registry of Secured Transactions)

Cục Con nuôi (Agency of Child Adoption)

Cục Kiểm tra văn bản quy phạm pháp luật (Agency of Examination of Legal Normative Documents)

Cục Công nghệ thông tin (Agency of Information Technology)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Cục bồi thường nhà nước (Agency of National Compensation)

Cục Công tác phía Nam (South Agency)

Cục Kiểm soát thủ tục hành chính (Agency of Administrative Procedure Control)

Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực (Agency of Civil Status, Nationality and Authentication)

Tổng cục Thi hành án dân sự (Directorate of Civil Judgement Enforcement)

2. Bộ Kế hoạch và Đầu tư (Ministry of Planning and Investment)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Thi đua khen thưởng (Department of Emulation and Reward)

Vụ Hợp tác xã (Department of Cooperatives)



Vụ Tài chính tiền tệ (Finance and Monetary Department)

Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân (Department of National Economic Issues)

Vụ Kinh tế công nghiệp (Department of Industrial Economy)

Vụ Kinh tế nông nghiệp (Department of Agricultural Economy)

Vụ Kinh tế dịch vụ (Department of Service Economy)

Vụ Kết cấu hạ tầng và đô thị (Department of Infrastructure and Urban Centers)

Vụ Quản lý các khu kinh tế (Department of Economic Zones Management)

Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư (Department of Investment Supervision & Appraisal)

Vụ Quản lý quy hoạch (Department of Planning Management)

Vụ Kinh tế địa phương và lãnh thổ (Department of Local and Territorial Economy)

Vụ Kinh tế đối ngoại (Foreign Economic Relations Department)

Vụ Lao động, Văn hóa, Xã hội (Department of Labor, Culture and Social Affairs)

Vụ Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường (Department of Science, Education, Natural Resources and Environment)

Cục Quản lý đấu thầu (Public Procurement Agency)

Cục Phát triển doanh nghiệp (Enterprise Development Agency)

Cục Đầu tư nước ngoài (Foreign Investment Agency)

Cục Quản lý đăng ký kinh doanh (Business Registration Management Agency)

Văn phòng Bộ, kể cả các VPDD ở Thành phố Hồ Chí Minh và Đà Nẵng (Ministry Office, including Representative Office in Ho Chi Minh and Da Nang city)

Tổng cục Thống kê (General Statistics Office)

Vụ Quốc phòng – An ninh (National Defense - Security Department)

3. Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội (Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legal Affairs)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Bảo hiểm xã hội (Department of Social Insurance)

Vụ Bình đẳng giới (Department of Gender Equality)

Vụ Lao động – Tiền lương (Department of Labour-Salary)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Cục Quản lý lao động ngoài nước (Agency of Overseas Labour)

Cục An toàn lao động (Agency of Occupational Safety and Health)

Cục Việc làm (Agency of Employment)

Cục Bảo vệ, chăm sóc trẻ em (Agency of Children Protection and Care)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Department of Planning – Finance)

Cục Người có công (Agency of the People with Special Contributions to the Country)

Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội (Agency of Social Evil Prevention)

Cục Bảo trợ xã hội (Agency of Social Protection)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Tổng Cục dạy nghề (Directorate of Vocational Training)

4. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch (Ministry of Culture, Sports and Tourism)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (Department of Science, Technology and Environment)

Cục Hợp tác quốc tế (Agency of International Cooperation)

Cục Di sản văn hóa (Agency of Cultural Heritage)

Vụ Đào tạo (Department of Training Management)

Tổng cục Du lịch (Vietnam National Administration of Tourism)

Vụ Thi đua khen thưởng (Department of Emulation and Reward)

Cục Mỹ thuật, Nhiếp ảnh và Triển lãm (Agency of Art, Photography and Exhibition)

Vụ Gia đình (Department of Family)

Vụ Văn hóa dân tộc (Department of Ethnic Culture)

Vụ Thư viện (Department of Library)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Department of Planning and Finance)

Văn phòng Bộ kể cả Văn phòng đại diện ở Đà Nẵng (Ministry Office, including Representative Office in DaNang city)

Cục Công tác phía Nam (South Agency)

Cục Nghệ thuật biểu diễn (Agency of Performing Arts)

Cục Điện ảnh (Cinema Agency)

Cục Bản quyền tác giả (Agency of Copyright)

Cục Văn hóa cơ sở (Agency of Grassroots Culture)

Tổng cục Thể dục thể thao (Directorate of Physical Training and Sports)

Ban Quản lý Làng Văn hóa – Du lịch các dân tộc Việt Nam (Management Unit of the Culture and Tourism Village of Vietnamese Ethnicities)

5. Bộ Khoa học và Công nghệ (Ministry of Science and Technology)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Khoa học xã hội và Tự nhiên (Department of Social and Natural Sciences)

Vụ Khoa học và Công nghệ các ngành Kinh tế - Kỹ thuật (Department of Science and Technology for Economic Technical Branches)

Vụ Công nghệ cao (Department of High Technology)

Vụ Đánh giá, Thẩm định và Giám định công nghệ (Department of Technology Appraisal, Examination and Assessment)

Vụ Kế hoạch – Tổng hợp (Department of Planning-General Affairs)

Vụ Tài chính (Department of Finance)

Cục Ứng dụng và phát triển công nghệ (Technology Application and Development Agency)

Cục Sở hữu trí tuệ (National Office of Intellectual Property of Vietnam)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Cục Công tác phía Nam (South Agency)

Tổng Cục Tiêu chuẩn đo lường Chất lượng (Directorate of Standards and Quality)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (Department of Emulation and Reward)

Vụ Phát triển khoa học và công nghệ địa phương (Department of Local Science and Technology Development)

Cục Phát triển thị trường và doanh nghiệp khoa học và công nghệ (National Agency for Technology Entrepreneurship and Commercialization Development)

Cục Thông tin khoa học và Công nghệ quốc gia (National Agency for Scientific and Technological Information)

Cục An toàn bức xạ và Hạt nhân (Vietnam Agency for Radiation and Nuclear Safety and Control)

Cục Năng lượng nguyên tử (Vietnam Atomic Energy Commission)

Ban Quản lý Khu công nghệ cao Hoà Lạc (The Management Board of Hoa Lac HiTech Park)

6. Bộ Tài chính (Ministry of Finance)

Cục Quản lý giá (Agency of Price Control)

Cục Tài chính Doanh nghiệp (Agency of Corporate Finance)

Cục Quản lý Nợ và Tài chính đối ngoại (Agency of Debt Management and External Finance)

Cục Quản lý Công sản (Agency of Public Asset Management)

Vụ Ngân sách nhà nước (Department of State Budget)

Vụ Đầu tư (Department of Investment)

Vụ Tài chính hành chính sự nghiệp (Department of Public Expenditure)

Vụ Chính sách thuế (Department of Tax Policy)

Vụ Tài chính các Ngân hàng và tổ chức tài chính (Department of Banking and Financial Institutions)

Vụ chế độ kế toán và kiểm toán (Department of Accounting and Auditing Regulations)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)



Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and training)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (Department of Emulation and Commendation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Cục Quản lý và giám sát Bảo hiểm (Insurance Supervisory Agency)

Cục Kế hoạch tài chính (Agency of Planning and Finance)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ministry Office, including Representative Office in Ho Chi Minh city)

Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (State Securities Commission)

Vụ I (Vụ Tài chính, Quốc phòng, An ninh đặc biệt) (Department of Finance for National Defense and Security)

Tổng cục dự trữ nhà nước (General Department of State Reserves)

7. Bộ Xây dựng (Ministry of Construction)

Vụ Hợp tác quốc tế (International Cooperation Department)

Vụ Khoa học công nghệ và môi trường (Department of Science, Technology and Environment)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Quy hoạch – kiến trúc (Department of Architecture and Construction Planning)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspector)

Vụ Kinh tế xây dựng (Department of Construction Economics)

Cục Phát triển đô thị (Urban Development Agency)

Vụ Vật liệu xây dựng (Department of Building Materials)

Vụ Kế hoạch tài chính (Department of Planning and Finance)

Cục Quản lý hoạt động xây dựng (Agency of Construction Activity Management)

Cục Hạ tầng kỹ thuật (Agency of Technical – Infrastructure)

Cục Giám định nhà nước về chất lượng công trình xây dựng (State Agency of Construction Quality Inspection)

Cục Quản lý nhà và thị trường Bất động sản (Management Agency for Housing and Real-estate Market)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (Enterprises Management Department)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Cục công tác phía Nam (South Agency)

8. Bộ Thông tin và Truyền thông (Ministry of Information and Communications)

Vụ Bưu chính (Department of Posts)

Vụ Công nghệ thông tin (Department of Information Technology)

Vụ Khoa học và Công nghệ (Department of Science and Technology)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Department of Planning and Finance)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng (Ministry Office, including Representative Office in Da Nang city)

Cục Tần số vô tuyến điện (Agency of Radio Frequency Management)

Cục Viễn thông (Agency of Telecommunications)

Cục Tin học hóa (Computerization Agency)

Cục Báo chí (Agency of Press)

Cục Xuất bản, In và Phát hành (Agency of Publication, Print and Release)

Cục Phát thanh, truyền hình và thông tin điện tử (Agency of Broadcasting and Electronic Information)

Cục Công tác phía Nam (South Agency)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (Enterprises Management Department)

Vụ Thi đua khen thưởng (Department of Emulation and Reward)

Vụ Thông tin cơ sở (Department of Fundamental Information)

9. Bảo hiểm Xã hội Việt Nam (Vietnam Social Security)

Văn phòng, bao gồm VPĐD tại TP. Hồ Chí Minh (Administration Office, including Representative Office in Ho Chi Minh City)

Ban Thực hiện chính sách Bảo hiểm xã hội (Department of Implementation of Social Security Policies)

Ban Thực hiện chính sách Bảo hiểm y tế (Department of Implementation of Health Insurance Policies)

Ban Sổ, Thẻ (Department of Issuance of Books and Cards)

Ban Tuyên truyền (Department of Propaganda)

Ban Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Ban Thi đua – Khen thưởng (Department of Emulation and Reward)

Ban Pháp chế (Department of Legislation)

Ban Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Ban Thu (Department of Money Collection)

Ban Tài chính – Kế toán (Department of Finance and Accounting)

Ban Kế hoạch và Đầu tư (Department of Planning and Investment)

Ban Dược và Vật tư y tế (Department of Pharmaceuticals)

Ban Đầu tư quỹ (Department of Fund Investment and Management)

Ban Kiểm tra (Department of Inspection)

Ban Kiểm toán nội bộ (Department of Internal Audit)

10. Thanh tra Chính phủ (Government Inspectorate)

Vụ Tổ chức Cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Hợp tác Quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ thanh tra khối kinh tế ngành (Vụ I) (Department of sector-based Economic Inspection (Department I))

Vụ thanh tra khối nội chính và kinh tế tổng hợp (Vụ II) (Department of Internal Affairs and General Economic Inspection (Department II))

Vụ thanh tra khối văn hóa xã hội (Vụ III) (Department of Socio-Cultural Inspection (Department III))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 1 (Cục I) (Agency for Settlement of Complaints-Denunciations and Inspection for region 1 (Agency I))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 2 (Cục II) (Agency for Settlement of Complaints-Denunciations and Inspection for region 2 (Agency II))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 3 (Cục III) (Agency for Settlement of Complaints-Denunciations and Inspection for region 3 (Agency III))

Cục chống tham nhũng (Cục IV) (Anti -corruption Agency (Agency IV))

Văn phòng, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ministry Office, including Representative Offices in Ho Chi Minh City)

Vụ tiếp dân và xử lý đơn thư (Department of Citizen Reception and Complaint and Denunciation Handling)

Vụ giám sát, thẩm định và xử lý sau thanh tra (Department of Post-Inspection Supervision, Evaluation and Handling)

Vụ Kế hoạch, Tài chính và Tổng hợp (Department of Planning, Finance and General Affairs)

11. Bộ Công Thương (Ministry of Industry and Trade)

Vụ Kế hoạch (Planning Department)

Vụ Tổ chức cán bộ (Organisation and Personnel Department)

Vụ Pháp chế (Legal Affairs Department)

Vụ Hợp tác quốc tế (International Cooperation Department)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Khoa học và Công nghệ (Science and Technology Department)

Vụ Công nghiệp nặng (Heavy Industry Department)

Tổng cục năng lượng (Directorate of Energy)

Vụ Công nghiệp nhẹ (Light Industry Department)

Cục Xuất nhập khẩu (Export-Import Department)

Vụ Thị trường trong nước (Domestic Market Department)

Vụ Thương mại biên giới và miền núi (Mountainous and Frontier Trade Department)



Vụ Thị trường châu Á - Thái Bình Dương (Asia-Pacific Market Department (Zone I Department))

Vụ Thị trường châu Âu (Europe Market Department (Zone II Department))

Vụ Thị trường châu Mỹ (America Market Department (Zone III Department))

Vụ Thị trường châu Phi, Tây Á, Nam Á (Africa, Western and South Asia Markets Department (Zone IV Department))

Vụ Chính sách thương mại đa biên (Multilateral Trade Policy Department)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (Remuneration and Rewards Department)

Vụ Tài chính (Finance Department)

Cục Điều tiết điện lực (Electricity Regulatory Agency)

Cục Quản lý cạnh tranh (Competition Agency)

Cục Quản lý thị trường (Market Surveillance Agency)

Cục Xúc tiến thương mại (Trade Promotion Agency)

Cục Công nghiệp địa phương (Agency for Industrial Promotion)

Cục Kỹ thuật an toàn và Môi trường công nghiệp (Industrial Safety Techniques and Environment Agency)

Cục Thương mại điện tử và Công nghệ thông tin (Vietnam E-Commerce and Information Technology Agency)

Cục Hóa chất (Chemicals Agency)

Cục Công tác phía nam (South Agency)

Vụ Phát triển nguồn nhân lực (Human Resource Development Department)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng (Ministry Office, including Representative Offices in DaNang city)

12. Bộ Y tế (Ministry of Health)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Bảo hiểm y tế (Department of Health Insurance)

Vụ Sức khỏe Bà mẹ – Trẻ em (Department of Children - Mother Health)

Cục Quản lý Y Dược cổ truyền (Agency of Administration of Traditional Medicine)

Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế (Department of Health Equipment and Works)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Department of Planning and Finance)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ministry's Office, including Representative Offices in Ho Chi Minh City)

Cục Y tế dự phòng (Department of Preventive Medicine)

Cục Phòng, chống HIV/AIDS (HIV/AIDS Prevention Agency)

Cục Quản lý khám, chữa bệnh (Agency of Health Examination and Treatment)

Cục An toàn thực phẩm (Agency of Food Safety)

Tổng cục Dân số – Kế hoạch hóa gia đình (Directorate of Population Family Planning)

Vụ truyền thông và Thi đua-Khen thưởng (Department of Communication and Emulation)

Cục Quản lý dược (Drug Administration of Vietnam)

Cục Công nghệ thông tin (Agency of Information Technology)

Cục Quản lý môi trường Y tế (Agency of Administration of Environmental Health)

Cục Khoa học công nghệ & Đào tạo (Agency of Science, Technology & Training)

13. Bộ Tài nguyên và Môi trường (Ministry of Natural Resources and Environment)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Tài chính (Department of Finance)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Thi đua khen thưởng và tuyên truyền (Department of Emulation, Commendation and Propaganda)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Kế hoạch (Department of Planning)

Vụ Khoa học và Công nghệ (Department of Science and Technology)

Tổng cục Quản lý đất đai (Directorate of Land Administration)

Cục Tài Quản lý tài nguyên nước (Agency of Water Resources Management)

Cục Khí tượng thủy văn và Biến đổi khí hậu (Agency of Meteorology, Hydrography and Climate Changes)

Cục Đo đạc và Bản đồ Việt Nam (Agency of Survey and Mapping)

Văn phòng Bộ, bao gồm cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ministry Office, including Representative Office in Ho Chi Minh City)

Tổng cục Môi trường (Directorate of Environment)

Cục Công nghệ và Thông tin (Agency of Technology and Information)

Tổng cục Địa chất và Khoáng sản (Directorate of Geology and Minerals of Vietnam)

14. Bộ Giáo dục và Đào tạo (Ministry of Training and Education)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Giáo dục Mầm non (Department of Pre-school Education)

Vụ Giáo dục Tiểu học (Department of Primary Education)

Vụ Giáo dục Trung học (Department of Secondary Education)

Vụ Giáo dục Chuyên nghiệp (Department of Professional Education)

Vụ Giáo dục Đại học (Department of Higher Education)

Vụ Giáo dục Dân tộc (Department of Ethnic Minorities Education)

Vụ Giáo dục Thường xuyên (Department of Continuing Education)

Vụ Công tác học sinh, sinh viên (Department of Student Affairs)

Vụ Khoa học - Công nghệ và Môi trường (Department of Science, Technology and Environment)

Vụ Hợp tác Quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Department of Planning and Finance)

Cơ quan đại diện của Bộ tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ministry's Representative Office in Ho Chi Minh City)

Cục Khảo thí và Kiểm định chất lượng giáo dục (Agency of Testing and Education Administrators)

Cục Nhà giáo và Cán bộ quản lý giáo dục (Agency of Teachers and Education Administrators)

Cục Công nghệ thông tin (Agency of Information Technology)

Cục Cơ sở vật chất và Thiết bị trường học, đồ chơi trẻ em (Agency of Education Facilities and Children's Toys)

Cục Đào tạo với nước ngoài (International Education Agency)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Vụ Giáo dục Quốc phòng (Department of National Defense)

15. Bộ Nội vụ (Ministry of Home Affairs)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Tổ chức - Biên chế (Organisation and Personnel Administration)

Vụ Tiền lương (Salary Department)

Vụ Công chức - Viên chức (Department of State Employees and Servants)

Vụ Chính quyền địa phương (Local Administration Department)

Vụ Hợp tác quốc tế (International Cooperation Department)

Vụ Tổ chức phi chính phủ (Department of Non-Government Organisation)

Vụ Cải cách hành chính (Administrative Reform Department)

Vụ Đào tạo, Bồi dưỡng cán bộ công chức (Department of Training and Fostering of State Officials)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)



Vụ Tổng hợp (General Department)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng và Thành phố Hồ Chí Minh (Ministry Office, including Representative Offices in Da Nang and Ho Chi Minh City)

Cục Văn thư và Lưu trữ nhà nước (State Records Management and Archives Agency)

Ban Tôn giáo Chính phủ (Government Committee for Religious Affairs)

Ban Thi đua - Khen thưởng Trung ương (Central Committee of Emulation and Commendation)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Department of Planning – Finance)

Vụ Công tác thanh niên (Department of Youth Affairs)

16. Bộ Ngoại giao (Ministry of Foreign Affairs)

Vụ ASEAN (ASEAN Department)

Vụ Đông Nam Á - Nam Á - Nam Thái Bình Dương (South East Asia-South Asia-South Pacific Department)

Vụ Đông Bắc Á (North East Asia Department)

Vụ Châu Âu (Europe Department)

Vụ Châu Mỹ (America Department)

Vụ Tây Á - Châu Phi (West Asia - Africa Department)

Vụ Chính sách Đối ngoại (Policy Planning Department)

Vụ Các Tổ chức Quốc tế (International Organisations Department)

Vụ Luật pháp và Điều ước Quốc tế (Law and International Treaty Department)

Vụ Hợp tác Kinh tế Đa phương (Department of Multilateral Economic Cooperation)

Vụ Tổng hợp Kinh tế (Economic Department)

Vụ Văn hóa Đối ngoại và UNESCO (External Culture and UNESCO Department)

Vụ Thông tin Báo chí (Press and Information Department)

Vụ Tổ chức Cán bộ (Personnel and Organisation Department)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Cục Lãnh sự (Consular Agency)

Cục Lễ tân Nhà nước (State Protocol Agency)

Cục Quản trị Tài vụ (Administrative and Financial Agency)

Ủy ban Nhà nước về người Việt Nam ở nước ngoài (State Commission on Overseas Vietnamese)

Sở Ngoại vụ thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh City's Department of External Relations)

Vụ Thi đua – khen thưởng và Truyền thống ngoại giao (Department of Emulation, Rewards and Diplomatic Tradition)

17. Ủy ban Dân tộc (Committee on Ethnic Minority Affairs)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Thanh tra (Inspectorate)

Vụ Chính sách dân tộc (Department of Policies on Ethnic Minority)

Vụ Địa phương I (Department of Locality No.I)

Vụ Địa phương II (Department of Locality No.II)

Vụ Địa phương III (Department of Locality No.III)

Vụ Tuyên truyền (Department of Propaganda)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Tổng hợp (Department of General Affairs)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Department of Planning and Finance)

Văn phòng (Ministry Office)

Vụ dân tộc thiểu số (Department of Ethnic Minorities)

18. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Ministry of Agriculture and Rural Development)

Vụ Hợp tác quốc tế (International Cooperation Department)

Vụ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (Department of Sciences, Technology and Environment)

Vụ Kế hoạch (Department of Planning)

Vụ Tài chính (Department of Finance)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Cục Chăn nuôi (Agency of Livestock)

Cục Trồng trọt (Agency of Crop Production)

Cục Chế biến, nông lâm thủy sản và nghề muối (Agency of Processing for Agro-Forestry-Fisheries Products and Salt Production)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Cục Bảo vệ thực vật (Agency of Plant Protection)

Tổng cục Thủy lợi (Water Resources Directorate)

Tổng cục Lâm nghiệp (Directorate of Forest)

Tổng cục Thủy sản (Directorate of Fisheries)

Cục Thú y (Agency of Animal Health)

Cục Quản lý xây dựng công trình (Agency of Construction Management)

Cục Kinh tế hợp tác và Phát triển nông thôn (Agency of Cooperatives and Rural Development)

Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản (National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Agency)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (Department of Enterprise Management)

19. Bộ Giao thông Vận tải (Ministry of Transportation)

Vụ Pháp chế (Department of Legislation)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Vận tải (Department of Transportation)

Vụ Môi trường (Department of Environment)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ An toàn giao thông (Department of Traffic Safety)

Vụ Kết cấu hạ tầng giao thông (Department of Transport Infrastructure)

Vụ Khoa học - Công nghệ (Department of Science and Technology)

Vụ Tài chính (Department of Finance)

Vụ Kế hoạch - Đầu tư (Department of Planning and Investment)

Vụ quản lý doanh nghiệp (Department of Enterprises Management)

Thanh tra Bộ (Ministry Inspectorate)

Văn phòng Bộ (Ministry Office)

Cục Quản lý xây dựng và Chất lượng công trình giao thông (Transport Engineering Construction and Quality Management Agency)

Cục Đăng kiểm Việt Nam (Vietnam Register Agency)

Cục Đường thủy nội địa Việt Nam (Vietnam Inland Waterways Agency)

Cục Hàng hải Việt Nam (Vietnam Maritime Agency)

Cục Đường sắt Việt Nam (Vietnam Railway Agency)

Cục Hàng không Việt Nam (Civil Aviation)

Tổng cục Đường bộ Việt Nam (Directorate for Roads of Vietnam)

Cục Y tế Giao thông vận tải (Transport Health Service Administration)

20. Bộ Quốc phòng (Ministry of National Defence)

Cục Kinh tế (Department of Economics)

Cục Cứu hộ - Cứu nạn (Rescue Department)

Opombe k oddelku A (Subjekti na centralni ravni javne uprave):

1. Poglavje 9 (Javna naročila) se uporablja samo za naročila, ki jih izvedejo zgoraj navedeni subjekti, podrejeni zadevnim ministrstvom, ki so na seznamu v oddelku A, in njihove upravne podrejene agencije na centralni ravni.
2. Socialna varnost v Vietnamu: Pojasniti je treba, da poglavje 9 (Javna naročila) ne zajema naročil na področju storitev upravljanja naložb, svetovanja pri naložbah ali glavnega skrbništva ali hrambe za namene upravljanja in vlaganja premoženja pokojninskih skladov socialne varnosti v Vietnamu.
3. Ministrstvo za delo, invalide in socialne zadeve: Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za naročila blaga in storitev, ki vključujejo pokopališče mučenikov.
4. Ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja: Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za naročila katerega koli blaga za namene žlahtnenja in semen.



5. Ministrstvo za nacionalno obrambo:

Poglavje 9 (Javna naročila) zajema samo:

(a) spodaj opisano blago:

- pnevmatike za lahka tovorna vozila (največja prostornina tovora od 410 kg do 3 050 kg, zunanji premer od 475 mm do 972 mm), za izvenserijska motorna vozila (največja prostornina tovora od 2 937 kg do 61 500 kg, zunanji premer od 1 220 mm do 3 045 mm), za težke tovarnjake (največja prostornina tovora od 4 770 kg do 5 525 kg, zunanji premer od 1 020 mm do 1 230 mm);
- notranje zračnice, ki se uporabljajo za motorna vozila (s širino od 104 mm do 236 mm, notranjim premerom 305 mm do 605 mm), za kolesa (kot je določeno v TC 03-2002/CA), za motorna kolesa (kot je določeno v TCVN 5721-1, JIS6367, DOT, SN1);
- usnjene izdelke, ki se uporabljajo za motorna vozila;
- elastične pasove vseh vrst (širine 80 mm in dolžine 500 m);
- cevi in pribor iz litega železa (siva litina z lamelnim grafitom, siva litina s kroglastim grafitom: običajne vrste s premerom 100 mm do 800 mm, ki ustrezajo nacionalnemu standardu ISO 2531: 1998);

- stebri za antene (kabli s trikotnim prečnim prerezom 330, napeti v višino 21 m do 45 m; kabli s trikotnim prečnim prerezom 660, napeti v višino 36 m do 66 m; kabli s trikotnim prečnim prerezom 800, napeti v višino 60 m do 100 m; kabli z okroglim prečnim prerezom, napeti v višino 15 m; mobilne vezave kablov v višini 10 m) in vse vrste kovinskih gradbenih odrov, podpornih stebrov in opažev (navadnih);
- vijaki z navojem;
- dimniki;
- oprema za izdelavo pečenih opek vseh vrst (s proizvodnjo do 20 milijonov opek/leto);
- oprema za izdelavo čistega ledu (parametri za velike stroje: velikost ledene kocke 48 x 80 mm, proizvodnja 9 do 10 ton/24h, 400 kg/serija, stopnja porabe električne energije 0,085 kWh/kg ledu, moč kompresorja 50 KM);
- avtoklavi za sterilizacijo (20, 52 in 75 litrov);
- industrijski filtri za vodo (z učinkom 6 ton/h in električno zmogljivostjo 25 kW);
- vitli, ki jih poganja električni motor (z dvizno zmogljivostjo do 50 ton);

- matrični tiskalniki;
- pralni stroji vseh vrst (vključno s tistimi, ki imajo vgrajen avtomatski sušilnik);
- registrirne blagajne;
- prhe (ki se uporabljajo za kuhinjski ločevalnik z lopaticami v naklonu: Q030JGEV, Q030JGV, Q030JGEVQ01);
- kislinsko svinčeni akumulatorji s cevastimi ploščami (posebej prilagojeni za viličarje na električni pogon: zmogljivost med 2V-100 Ah in 2V-1000 Ah; posebej prilagojeni za vozila na golfiščih, železniških postajah, pristaniščih; zmogljivost 6V-225 Ah, 8V-195 Ah; 12V-130Ah);
- žarometi za avtomobile, žarometi za tovornjake z nosilnostjo, manjšo od ene tone, brisalci za avtomobile;
- troblja za avtomobile;
- poštni predali;
- spletne kamere;
- dvokolesa in druga kolesa s pogonom na pedale (vključno s trokolesnimi rikšami s pogonom na pedale za prevažanje tovora);

- izpušne cevi motornih koles, držalo na zadnjem delu motornih koles, sprednji in zadnji blažilnik za motorna kolesa;
- enofazni in trifazni električni števeci (napetost do največ 380 V, električni tok do največ 100 A), enofazni in trifazni elektronski števeci, enofazni elektronski števeci (stopnja točnosti 1.0: normirana napetost ( $U_n$ ): 220 VAC, nazivni tok ( $I_b$ ): 5A, 10A, 20A, 30A, 50A: največji tok ( $I_{max}$ ): 20A, 40A, 60A, 80A, 100A, začetni tok ( $I_{st}$ ) < 0,4 %  $I_b$ ; frekvenca delovanja: 50 Hz; konstanta števca: 1 600 impulz/kWh);
- kompozitna zaščitna ohišja za električne števce;
- kompozitna ohišja za električne števce;
- preskusna naprava za števec (pozicija 12 ustreza enofaznemu; pozicija 40 ustreza enofaznemu);
- budilke;
- stenske ure (električne);
- opozorilni znaki iz fluorescenčnega odsevnega aluminija (za avtomobile, za motorje, za prometne znake);
- gumijevke, električni pendreki vseh vrst, solzivec (500 ml, 2 000 ml);

- sladkor iz sladkornega trsa in sladkorne pese ter saharoza (kemično čista, v trdnem stanju), surovi sladkor, ki ne vsebuje dodanih arom ali barvil, in drugo;
- kis;
- jedilna sol;
- apno;
- čista bakrova ruda (18-20 % Cu);
- mononatrijev glutamat;
- tiskarska črnila vseh vrst (za tiskanje identifikacijskih dokumentov);
- časopisni papir, v zvitkih ali listih (s standardno maso 42-55 g/m<sup>2</sup>);
- nepremazan papir in karton, ki se uporabljata za tiskanje, pisanje ali fotokopiranje, izdelovanje kartic, karton za luknjane kartice ali povoskana osnova za izdelavo tehničnega papirja (s standardno maso 40-120 g/m<sup>2</sup>. Razen iz tarifnih podštevil: 4802.51.20, 4802.60.20, 4802.30.00, 4802.40.00, 4802.20.00);
- papirni vložki za čevlje (za vlaganje v čevlje);
- karton iz treh ali petih plasti;

- vezalke iz bombaža in poliestra;
- vložki za termovke;
- elektrostatično premazano zaščitno ohišje električnega števca (za dela na električnem omrežju);
- pribor za motorna kolesa in kolesa;
- kompozitno zaščitno ohišje za električni števec (za dela na električnem omrežju; za 1 števec, enofazni; za 2 števca, enofazna; za 4 števce, enofazne, za 1 števec, trifazni);
- plastične vodne cevi HDPE (vrste  $\phi 20-110$  mm z nizkim količnikom prenosa toplote, odporne na sončno svetlobo, ki niso ionizirane pod ultravijolično svetlobo in so odporne proti nizki temperaturi – 40°C), plastične vodne cevi PPR (vrste  $\phi 20-90$  mm, odporne na visoko temperaturo in tlak, visoko vzdržljive, z dobro upogibno trdnostjo, ki ne povzročajo hrupa in vibracij pri prehodu vode);

- plastična vrata, plastična vrata z jeklenim jedrom, izdelanim iz oblikovane plošče uPVC (sočasna izdelava iz sestavnih delov, kot so oblikovan okvir vrat, vgrajeno steklo in izolacija; z zvočno izolacijo, toplotno izolacijo in odpornostjo proti visokemu tlaku; energetske varčna);
- steklo za ogledala (debeline 1,5 mm do 18 mm);
- vroče in hladne prhe (z dvema vodnima pretokoma, za kopalnico), hladne kopalniške prhe (z enim vodnim pretokom, za kopalnico), vroče in hladne kopalniške pipe (z dvema vodnima pretokoma, za kopalnico), hladne pipe (z enim vodnim pretokom, za kopalnico), hladne pipe za pomivanje posode (z dvema vodnima pretokoma, za kuhinjo), pipa (z dvema vodnima pretokoma, za umivanje rok);
- električne svetilke vseh vrst (žarnice z navadno žarilno nitko; kompaktne sijalke z 2U, 3U in zmogljivostjo 5W-20W; fluorescenčne sijalke FHF, z zmogljivostjo 32W, fluorescenčne sijalke FLD, z zmogljivostjo 18W in 36W);
- papirna embalaža izdelkov programske opreme;
- škatle in prevleke za zaščito nosilcev podatkov;
- papirne etikete elektronskih izdelkov; in

- (b) storitve, opisane v začasni osrednji klasifikaciji proizvodov Združenih narodov (CPC), kakor so navedene v nadaljevanju:

| CPC   | Opis                                                                                                                                                                                          |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 61120 | Storitve vzdrževanja in popravil motornih vozil (razen za storitve, ki vključujejo obnovo motorja);                                                                                           |
| 612   | Storitve vzdrževanja in popravil motornih koles in motornih sani; prodaja delov in dodatkov zanje (samo storitve, ki vključujejo storitve vzdrževanja in popravil motornih vozil iz CPC 612); |
| 87401 | Storitve dezinfekcije in zatiranja škodljivcev;                                                                                                                                               |
| 87504 | Storitve obnavljanja, fotokopiranja in retuširanja fotografij;                                                                                                                                |
| 87501 | Storitve portretnega fotografiranja; in                                                                                                                                                       |
| 51520 | Kopanje vodnjakov (razen za namestitev in popravilo cevovodnih sistemov v zgradbah).                                                                                                          |



## ODDELEK B

### SUBJEKTI NA PODCENTRALNI RAVNI JAVNE UPRAVE

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja za subjekte, zajete v tem oddelku, pri čemer se ocenjuje, da je vrednost javnega naročila enaka ali višja od naslednjih pragov:

Blago in storitve:

- od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 3 000 000 SDR;
- od šestega leta do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 2 000 000 SDR;
- od enajstega leta do konca petnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 1 500 000 SDR; in
- od šestnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 1 000 000 SDR.

Gradbene storitve:

- od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 40 000 000 SDR;
- od šestega leta do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 25 000 000 SDR;
- od enajstega leta do konca petnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 20 000 000 SDR; in
- od šestnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 15 000 000 SDR.

Seznam subjektov:

1. Thành phố Hà Nội (Hanoi City)

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố (Ha Noi City People's Committee Office)

Sở Thông tin và Truyền thông (Department of Information and Communications)

Sở Nội vụ (Department of Home Affairs)

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Department of Agriculture and Rural Development)

Sở Công Thương (Department of Industry and Trade)

Sở Kế hoạch và Đầu tư (Department of Planning and Investment)

Sở Tài chính (Department of Finance)

Sở Xây dựng (Department of Construction)

Sở Giao thông vận tải (Department of Transport)

Sở Khoa học và Công nghệ (Department of Science and Technology)

Sở Lao động, Thương binh và Xã hội (Department of Labour, Invalids and Social Affairs)

Sở Giáo dục và Đào tạo (Department of Education and Training)

Sở Y tế (Department of Health)

Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch (Department of Culture, Sports and Tourism)

Sở Tư pháp (Department of Justice)

Sở Ngoại vụ (Department of Foreign Affairs)

Sở Tài nguyên và Môi trường (Department of Natural Resources and Environment)

Sở Quy hoạch và Kiến trúc (Department of Planning and Architecture)

2. Thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh City)

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố (Ho Chi Minh City People's Committee Office)

Sở Thông tin và Truyền thông (Department of Information and Communications)

Sở Nội vụ (Department of Home Affairs)

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Department of Agriculture and Rural Development)

Sở Công Thương (Department of Industry and Trade)

Sở Kế hoạch và Đầu tư (Department of Planning and Investment)

Sở Tài chính (Department of Finance)

Sở Xây dựng (Department of Construction)

Sở Giao thông vận tải (Department of Transport)

Sở Khoa học và Công nghệ (Department of Science and Technology)

Sở Lao động, Thương binh và Xã hội (Department of Labour, Invalids and Social Affairs)

Sở Giáo dục và Đào tạo (Department of Education and Training)

Sở Y tế (Department of Health)

Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch (Department of Culture, Sports and Tourism)

Sở Tư pháp (Department of Justice)

Sở Tài nguyên và Môi trường (Department of Natural Resources and Environment)

Sở Quy hoạch và Kiến trúc (Department of Planning and Architecture)

Opombe k oddelku B (Subjekti na podcentralni ravni javne uprave):

1. Poglavje 9 (Javna naročila) se uporablja samo za naročila, ki jih izvedejo upravni subjekti, podrejeni zadevnim naročnikom, ki so na seznamu v oddelku B, in njihove upravne podrejene agencije.
2. Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za naročila v zvezi s storitvami priprave in čiščenja gradbišča ter storitvami vzdrževanja in popravil infrastrukture.

3. Oddelki za delo, invalide in socialne zadeve: Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za naročila blaga in storitev, ki vključujejo pokopališče mučenikov.

## ODDELEK C

### DRUGI ZAJETI SUBJEKTI

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja za subjekte, zajete v tem oddelku, pri čemer se ocenjuje, da je vrednost javnega naročila enaka ali višja od naslednjih pragov:

Blago in storitve:

- od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 3 000 000 SDR;
- od šestega leta do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 2 000 000 SDR;
- od enajstega leta do konca petnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 1 500 000 SDR; in
- od šestnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 1 000 000 SDR.

Gradbene storitve:

- od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do konca petega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 40 000 000 SDR;
- od šestega leta do konca desetega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 25 000 000 SDR;
- od enajstega leta do konca petnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 20 000 000 SDR; in
- od šestnajstega leta po začetku veljavnosti tega sporazuma: 15 000 000 SDR.

Seznam subjektov:

1. Thông tấn xã Việt Nam (Vietnam News Agency)

Ban Tổ chức cán bộ (Personnel and Organisation Board)

Ban Kiểm tra (Board of Inspection)

Ban Thư ký biên tập (Editor Board)

Ban Kế hoạch – Tài chính (Board of Planning and Finance)

Ban Biên tập tin đối ngoại (Board of News for Foreign Service)

Ban Biên tập tin trong nước (Board of Domestic News)

Ban Biên tập tin kinh tế (Board of Economic News)

Ban Biên tập tin thế giới (Board of World News)

Trung tâm thông tin tư liệu (Database-Documentation Center)

Trung tâm tin học (Informatics Centre)

Trung tâm Bồi dưỡng nghiệp vụ Thông tấn (Vietnam News Agency Professional Training Centre)

Cơ quan Thông tấn xã Việt Nam khu vực phía Nam (Representative Office in the South of Vietnam)

Cơ quan Thông tấn xã Việt Nam khu vực Miền Trung – Tây Nguyên (Representative Office in the Centre-Tay Nguyen)

Ban Biên tập ảnh (Pictorial Editorial Board)

Văn phòng Thông tấn xã (The administrative Affair Office)

Ban Biên tập - Sản xuất ảnh báo chí (Press Photo Production and Editorial Board)

Trung tâm phát triển truyền thông thông tấn (News Agency Communication Development Centre)



Trung tâm hợp tác quốc tế thông tấn (Vietnam News Agency International Cooperation Centre)

Trung tâm truyền hình thông tấn (Vietnam News Agency Audio-Video Centre)

Trung tâm kỹ thuật thông tấn (Vietnam News Agency Technical Centre)

2. Học viện Chính trị quốc gia Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh National Academy of Politics)

Vụ Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Vụ Quản lý khoa học (Department of Scientific Management)

Ban Thanh tra (Board of Inspection)

Vụ Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Vụ Quản lý đào tạo (Department of Training Management)

Vụ các trường chính trị (Department of Provincial Political Schools)

Viện Quan hệ quốc tế (Institute of International Relations)

Viện Nhà nước và Pháp luật (Institute of State and Law)

Viện Triết học (Institute of Philosophy)

Viện Chính trị học (Institute of Political Sciences)

Viện Văn hóa và Phát triển (Institute of Culture and Development)

Viện Nghiên cứu quyền con người (Institute of Human Right Studies)

Viện Kinh tế (Institute of Economics)

Tạp chí Lý luận chính trị (Journal of Political Theory)

Viện Lịch sử Đảng (Institute of the CPV History)

Viện Hồ Chí Minh và các Lãnh tụ của Đảng (Institute of Ho Chi Minh and the CPV's Leaders' Studies)

Viện Chủ nghĩa xã hội khoa học (Institute of Scientific Socialism)

Viện Xã hội học (Institute of Sociology)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Department of Planning and Finance)

Văn phòng Học viện (Office of the Academy)

3. Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam (Vietnam Academy of Social Sciences)

Nhà xuất bản Khoa học xã hội (Social Sciences Publishing House)

Viện Nghiên cứu Ấn Độ và Tây Nam Á (Institute of Indian and Southwest Asian Studies)

Trung tâm Phân tích và Dự báo (Centre for Analysis and Forecast)

Tạp chí Khoa học xã hội Việt Nam (Vietnam Social Sciences Review)

Viện Nghiên cứu con người (Institute of Human Studies)

Viện Nghiên cứu Tôn giáo (Institute for Religious Studies)

Viện Nghiên cứu Đông Bắc Á (Vietnam Institute for Northeast Asian Studies)

Viện Nghiên cứu Châu Mỹ (Vietnam Institute of American Studies)

Bảo tàng Dân tộc học Việt Nam (Vietnam Museum of Ethnology)

Viện Nghiên cứu Châu Phi và Trung Đông (Institute of African and Middle East Studies)

Viện Nghiên cứu Trung Quốc (Vietnam Institute of Chinese Studies)

Trung tâm Ứng dụng Công nghệ thông tin (Center for Information Technology)

Viện Nghiên cứu Văn hóa (Institute of Cultural Studies)

Viện Sử học (Institute of History)

Viện Nhà nước và Pháp luật (Institute of State and Law)

Viện Dân tộc học (Institute of Anthropology)

Viện Nghiên cứu Đông Nam Á (Institute for Southeast Asian Studies)

Viện Triết học (Institute of Philosophy)

Viện Xã hội học (Institute of Sociology)

Viện Nghiên cứu Châu Âu (Institute for European Studies)

Viện Tâm lý học (Institute of Psychology)

Viện Văn học (Vietnam Institute of Literature)

Viện Kinh tế Việt Nam (Vietnam Institute of Economics)

Viện Từ điển học và Bách khoa thư Việt Nam (Vietnam Institute of Lexicography and Encyclopedia (VIOLE))

Viện Kinh tế và Chính trị thế giới (Institute of World Economics and Politics)

Viện Nghiên cứu Hán – Nôm (Institute of Han - Nom Studies)

Học viện Khoa học xã hội (Graduate Academy of Social Sciences)

Viện Khảo cổ học (Institute of Archaeology)

Viện Thông tin Khoa học xã hội (Institute of Social Sciences Information)

Ban Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)

Ban Kế hoạch – Tài chính (Department of Finance and Plan)

Ban Quản lý Khoa học (Department of Science Management)

Ban Hợp tác quốc tế (Department of International Cooperation)

Văn phòng (Head Office)

Viện Gia đình và Giới (Institute for Family and Gender studies)

Viện Ngôn ngữ học (Institute of Linguistics)

Trung tâm nghiên cứu Kinh thành (The Center for Imperial City Research)

Ban Thi đua và khen thưởng (Emulation and Reward Department)

Viện địa lý nhân văn (Institute of human Geography)

Trung tâm nghiên cứu Chính sách phát triển bền vững (The Centre for Sustainable Development Policy Studies)

Trung tâm nghiên cứu và tư vấn về phát triển (The Centre for Development consultancy and Studies)

4. Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam (Vietnam Academy of Science and Technology)

Viện Toán học (Institute of Mathematics)

Nhà xuất bản Khoa học tự nhiên và Công nghệ (Publishing House for Science and Technology)

Viện Vật lý Ứng dụng và Thiết bị khoa học (Institute of Applied Physics and Scientific Instruments)

Viện Cơ học và Tin học ứng dụng (Institute of Applied Informatics and Mechanics)

Viện Công nghệ hóa học (Institute of Chemical Technology)

Viện Khoa học vật liệu ứng dụng (Institute of Applied Materials Science)

Viện Sinh học nhiệt đới (Institute of Tropical Biology)

Viện Khoa học năng lượng (Institute of Energy Science)

Văn phòng, bao gồm văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Administration Office, including Representative Offices in Ho Chi Minh City)

Viện Công nghệ thông tin (Institute of Information Technology)

Viện Cơ học (Institute of Mechanics)

Viện Vật lý địa cầu (Institute of Geophysics)

Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật (Institute of Ecology and Biological Resources)

Viện Tài nguyên và Môi trường biển (Institute of Marine Environment and Resources)

Viện Sinh học Tây Nguyên (Tay Nguyen Institute of Biology)

Viện Hải dương học (Institute of Oceanography)

Viện Nghiên cứu và Ứng dụng công nghệ Nha Trang (Nha Trang Institute of Technology Research and Application)

Viện Vật lý (Institute of Physics)

Viện Địa chất và Địa vật lý biển (Institute of Marine Geology and Geophysics)

Viện Công nghệ môi trường (Institute of Environmental Technology)

Viện Khoa học vật liệu (Institute of Materials Science)

Viện Hóa học (Institute of Chemistry)

Viện Hóa học các hợp chất thiên nhiên (Institute of Natural Products Chemistry)

Viện Công nghệ sinh học (Institute of Biotechnology)

Viện Địa lý (Institute of Geography)

Viện Địa chất (Institute of Geological Sciences)

Viện Kỹ thuật nhiệt đới (Institute of Tropical Technology)

Viện Công nghệ vũ trụ (Space Technology Institute)

Trung tâm tin học và Tính toán (Center for Information Infrastructure Development)

Viện Hóa sinh biển (Institute of Marine Biochemistry)

Ban Tổ chức cán bộ (Department of Personnel and Organisation)



Ban Kế hoạch – Tài chính (Department of Finance and Plan)

Ban Hợp tác quốc tế (International Cooperation Department)

Ban Kiểm tra (Department of Inspection)

Ban Ứng dụng và triển khai công nghệ (Department of Application and Development Technology)

5. Bệnh viện Bạch Mai (Bach Mai Hospital)
6. Bệnh viện Chợ Rẫy (Cho Ray Hospital)
7. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế (Hue Central Hospital)
8. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Thái Nguyên (Thai Nguyen National General Hospital)
9. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Cần Thơ (Can Tho National Hospital)
10. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Quảng Nam (Quang Nam Central General Hospital)
11. Bệnh viện Việt Nam - Thụy Điển Uông Bí (Uong Bi Viet Nam – Sweden Hospital)
12. Bệnh viện Hữu nghị Việt Nam - Cu Ba Đồng Hới (Vietnam – Cuba Donghoi Friendship Hospital)

13. Bệnh viện Hữu nghị Việt - Đức (Viet Duc Hospital)
14. Bệnh viện E (E Hospital)
15. Bệnh viện Hữu nghị (Friendship Hospital)
16. Bệnh viện Thống Nhất (Thong Nhat Hospital/ Unified Hospital)
17. Bệnh viện C Đà Nẵng (C Hospital)
18. Bệnh viện K (K Hospital)
19. Bệnh viện Nhi Trung ương (Vietnam National Hospital of Pediatrics)
20. Bệnh viện Phụ - Sản Trung ương (National Hospital of Obstetrics and Gynecology)
21. Bệnh viện Mắt Trung ương (The Vietnam National Institute of Ophthalmology)
22. Bệnh viện Tai - Mũi - Họng Trung ương (Hospital of Ear - Nose - Throat)
23. Bệnh viện Nội tiết Trung ương (National Hospital of Endocrinology)
24. Bệnh viện Răng - Hàm - Mặt Trung ương Hà Nội (National Hospital of Odonto - Stomatology)

25. Bệnh viện Răng - Hàm - Mặt Trung ương thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh Hospital of Odonto - Stomatology)
26. Bệnh viện 71 Trung ương (Central 71 Hospital)
27. Bệnh viện 74 Trung ương (Central 74 Hospital)
28. Bệnh viện Phổi Trung ương (National Hospital of Lung Diseases)
29. Bệnh viện Tâm thần Trung ương 1 (National Psychiatric Hospital no.1)
30. Bệnh viện Tâm thần Trung ương 2 (National Mental Hospital 2)
31. Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quy Hòa (Quyhoa National Leprosy Dermatology Hospital)
32. Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quỳnh Lập (Quynh Lap National Leprosy Dermatology Hospital)
33. Bệnh viện Điều dưỡng - Phục hồi chức năng Trung ương (Hospital of Nursing - Rehabilitation)
34. Bệnh viện Bệnh Nhiệt đới Trung ương (National Hospital of Tropical Diseases)
35. Bệnh viện Da liễu Trung ương (National Hospital of Dermatology and Venereology)

- 36. Bệnh viện Lão khoa Trung ương (Hospital of Geriatric)
- 37. Bệnh viện Y học cổ truyền Trung ương (National Hospital of Traditional Medicine)
- 38. Bệnh viện Châm cứu Trung ương (National Hospital of Acupuncture)
- 39. Tập đoàn Điện lực Việt Nam (Vietnam Electricity)

Tổng công ty điện lực miền Bắc (Northern Power Corporation)

Tổng công ty điện lực miền Trung (Central Power Corporation)

Tổng công ty điện lực miền Nam (Southern Power Corporation)

Tổng công ty điện lực TP Hà Nội (Hanoi City Power Corporation)

Tổng công ty điện lực TP Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh City Power Corporation)

Tổng công ty truyền tải điện quốc gia (National Power Transmission Company)

- 40. Tổng công ty Đường sắt Việt Nam (Vietnam Railways)

(a) Tổng công ty Đường sắt Việt Nam (Vietnam Railways)

Văn phòng Đường sắt Việt Nam (Office of Vietnam Railways)

Ban Kiểm soát nội bộ (Board of Control)

Ban Bảo vệ - An ninh - Quốc phòng (Board of Security and National Defense)

Ban Chuẩn bị đầu tư các dự án đường sắt (Board of Railways Project Investment)

Ban Vận tải và đầu máy toa xe (Board of Transportation and Locomotives)

Ban Kế hoạch kinh doanh (Board of Business Planning)

Ban Hợp tác quốc tế và Khoa học công nghệ (Board of International Cooperation and Science and Technology)

Ban Quản lý đầu tư & Xây dựng (Board of Construction and Investment Management)

Ban Tài chính kế toán (Board of Finance and Accounting)

Ban Tổ chức cán bộ - Lao động (Board of Organisation and Personnel)

Ban Quản lý Kết cấu hạ tầng Đường sắt (Board of Railways Infrastructure Management)

Văn phòng Đại diện Tổng công ty ĐSVN tại Đà Nẵng (Representative Office in Da Nang)

- (b) Công ty Vận tải hành khách đường sắt Hà Nội (HaNoi Railway Passenger Transport Company)
- (c) Công ty Vận tải hành khách đường sắt Sài Gòn (SaiGon Railway Passenger Transport Company)
- (d) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Hải (HaHai Railway Management One Member Limited Company)
- (e) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Thái (HaThai Railway Management One Member Limited Company)
- (f) Công ty TNHH MTV QLĐS Yên Lào (YenLao Railway Management One Member Limited Company)
- (g) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Lạng (HaLang Railway Management One Member Limited Company)

41. Đại học Quốc gia Hà Nội (Vietnam National University - Hanoi)

42. Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh (Vietnam National University - Ho Chi Minh City)

Opombe k oddelku C (Drugi zajeti subjekti):

1. Za vietnamsko tiskovno agencijo, nacionalno akademijo političnih znanosti Ho Chi Minh, vietnamsko akademijo družbenih ved, vietnamsko akademijo znanosti in tehnologije, vietnamsko energetiko in vietnamske železnice se poglavje 9 (Javna naročila) uporablja samo za naročila, ki jih izvedejo zgoraj navedeni subjekti, podrejeni ustreznim naročnikom ali odvisni od njih.
2. Nacionalna akademija političnih znanosti Ho Chi Minh: Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za naročila storitev restavriranja nacionalne akademije političnih znanosti Ho Chi Minh.
3. Vietnamska tiskovna agencija: Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za nobeno naročilo v zvezi s produkcijo novic in dokumentarnih filmov vietnamske tiskovne agencije.
4. Opombe za vietnamsko energetiko: Ne glede na opredelitev javnih naročil v pododstavku (d) člena 9.1 (Opredelitve pojmov), se poglavje 9 (Javna naročila):
  - (a) uporablja samo za naročila blaga in storitev iz členov 1 in 3 zakona o javnih naročilih št. 43/2013/QH13 z dne 26. novembra 2013 ali katerih koli ustreznih določb iz zakonodaje, ki ga bo nasledila, v zvezi s prenosom in distribucijo električne energije;

(b) ne zajema naročil za opravljanje prevoza in distribucijo električne energije, kadar je izpostavljena konkurenčnim silam na zadevnem trgu;

(c) ne zajema naročil:

(i) za namene, ki ne vključujejo prevoza in distribucije električne energije;

(ii) za namene nadaljnje prodaje ali oddaje v najem tretjim osebam, če nima naročnik nobene posebne ali izključne pravice za prodajo ali oddajo v najem predmeta takih naročil in ga smejo drugi subjekti prosto prodajati ali dajati v najem pod enakimi pogoji kot naročnik.

5. Opombe za vietnamske železnice: Ne glede na opredelitev javnih naročil v pododstavku (d) člena 9.1 (Opredelitve pojmov), se poglavje 9 (Javna naročila):

(a) uporablja samo za naročila blaga in storitev iz členov 1 in 3 zakona o javnih naročilih št. 43/2013/QH13 z dne 26. novembra 2013 ali katerih koli ustreznih določb iz zakonodaje, ki ga bo nasledila, v zvezi z gradnjo in delovanjem železnic;

(b) ne zajema naročil za gradnjo in delovanje železnic, kadar so izpostavljena konkurenčnim silam na zadevnem trgu;



(c) ne zajema naročil:

(i) za druge namene, ki niso gradnja in delovanje železnic;

(ii) za namene nadaljnje prodaje ali oddaje v najem tretjim osebam, če nima naročnik nobene posebne ali izključne pravice za prodajo ali oddajo v najem predmeta takih naročil in ga smejo drugi subjekti prosto prodajati ali dajati v najem pod enakimi pogoji kot naročnik.

6. Pojasniti je treba, da se poglavje 9 (Javna naročila) ne uporablja za naročila s strani katerega koli subjekta z neodvisno pravno osebnostjo, ki ni naveden v oddelku C.

## ODDELEK D

### BLAGO

Poglavje 9 (Javna naročila) zajema naročila vsega blaga, ki ga naročajo subjekti iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti) v skladu z opombami k zadevnim oddelkom, opombami k temu oddelku in oddelku G (Splošne opombe), z izjemo blaga, ki je navedeno na seznamih v nadaljevanju:

Harmonizirani sistem    Opis

- |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.06 | Riž.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 27.09 | Nafta in olja, dobljeni iz bituminoznih mineralov, surova.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 27.10 | Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj, dobljenih iz nafte, ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja. |
| 49.01 | Tiskane knjige, brošure, letaki in podobno tiskano gradivo, v prostih listih ali ne.                                                                                                                                                                                                                             |

- 49.02 Časopisi, revije in druge periodične publikacije, ilustrirani ali ne, z reklamami ali brez.
- 49.05 Zemljevidi in hidrografske karte in podobne karte vseh vrst, vključno z atlasi, stenskimi zemljevidi, topografskimi načrti in globusi, tiskani.
- 49.07 Poštne znamke, koleki ali podobne znamke, neuničeni, ki so v obtoku ali bodo v obtoku v državi, v kateri imajo ali bodo imeli priznano imensko vrednost; taksni papirji; bankovci; čeki; akcije, delnice, obligacije in podobni dokumenti.
- 84.71 Stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni ali optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu.
- 8517.61 Bazne postaje.
- 8525.50 Oddajniki.
- 8525.60 Oddajniki z vdelanim sprejemnikom.
- 85.26 Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje.

8527.13     Drugi aparati, kombinirani z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka.

8527.19     Sprejemniki, ki lahko načrtujejo, upravljajo in spremljajo spekter elektromagnetnega valovanja.

Posnete plošče (diski), trakovi, polprevodniški nosilci s trajnim pomnjenjem, „pametne kartice“ in drugi nosilci za snemanje zvočnih ali drugih pojavov.

Opombe k oddelku D (Blago):

Za farmacevtske izdelke se uporabljajo naslednje opombe:

1.     Za vsako koledarsko leto, ki sledi datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, lahko Vietnam iz obveznosti iz poglavja 9 (Javna naročila) izvzame ustrezni odstotek pogodbene vrednosti farmacevtskih izdelkov, kot so navedeni v nadaljevanju:

| Leto                         | 1.–2. | 3.–9. | 10.–15. | 16. in dalje |
|------------------------------|-------|-------|---------|--------------|
| Odstotek pogodbene vrednosti | 100   | 65    | 60      | 50           |

2.     Poglavje 9 (Javna naročila) ne zajema naročil distribucijskih storitev farmacevtskih izdelkov, ki so predmet pogodbe o naročilu ali predstavljajo del pogodbe o naročilu ali so z njo povezane. Če so te storitve del pogodbe o naročilu ali so povezane z njo, ima uspešen ponudnik tega naročila pravico, da izbere katerega koli licenciranega farmacevtskega distributerja v Vietnamu.

3. Kar zadeva naročilo farmacevtskih izdelkov s strani subjektov, navedenih v oddelkih A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti), veljavni prag znaša 130 000 SDR, če se pogodba o naročilu nanaša na en sam farmacevtski izdelek.
4. Pojasniti je treba, da obveze Vietnama v zvezi z naročanjem farmacevtskih izdelkov zajemajo oboje, tako naročila s strani posameznih naročnikov, navedenih v Oddelkih A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti), kot tudi centralizirana naročila, ki jih v imenu teh subjektov izvede ministrstvo za zdravje ali kateri koli drugi imenovan subjekt, naveden v domači vietnamski zakonodaji.

## ODDELEK E

### STORITVE

Poglavje 9 (Javna naročila) zajema naslednje podrobno določene storitve, kakor so opisane v CPC, ki jih naročajo subjekti iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti), v skladu z opombami k zadevnim oddelkom, opombami k temu oddelku in oddelku G (Splošne opombe):

| CPC | Opis                                                                       |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|
| 61  | Storitve prodaje, vzdrževanja in popravil motornih vozil in motornih koles |

|       |                                                                                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 64    | Storitve hotelov in restavracij                                                        |
| 841   | Storitve svetovanja pri namestitvi računalniške strojne opreme                         |
| 845   | Storitve vzdrževanja in popravil pisarniških strojev in opreme, vključno z računalniki |
| 849   | Druge računalniške storitve                                                            |
| 862   | Računovodske, revizijske in knjigovodske storitve                                      |
| 863   | Davčne storitve                                                                        |
| 864   | Raziskovanje trga in javnega mnenja                                                    |
| 872   | Zaposlovanje in posredovanje delovne sile                                              |
| 874   | Čiščenje zgradb                                                                        |
| 87501 | Storitve portretnega fotografiranja                                                    |
| 87503 | Storitve reportažnega in priložnostnega fotografiranja                                 |
| 87504 | Posebne fotografske storitve                                                           |
| 87505 | Storitve fotografske obdelave                                                          |

|       |                                                                           |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|
| 87506 | Storitve obdelave filmov, nepovezane s filmsko in televizijsko industrijo |
| 87507 | Storitve obnavljanja, fotokopiranja in retuširanja fotografij             |
| 87509 | Druge fotografske storitve                                                |
| 876   | Storitve pakiranja                                                        |
| 87903 | Storitve odgovarjanja na telefonske klice                                 |
| 87904 | Storitve fotokopiranja in podobnega razmnoževanja gradiv                  |
| 87905 | Storitve prevajanja in tolmačenja                                         |
| 87906 | Storitve izdelave seznamov prejemnikov in storitve odpošiljanja           |
| 980   | Zasebna gospodinjstva z zaposlenim osebjem                                |
| 99    | Storitve eksteritorialnih organizacij in teles                            |

Opombe k oddelku E (Storitve):

Pojasniti je treba, da se poglavje 9 (Javna naročila) ne uporablja za:

- (a) naročila storitev, povezanih z upravljanjem in delovanjem zmogljivosti javne uprave in vseh zmogljivosti v zasebni lasti, ki se uporabljajo za namene javne uprave; in
- (b) naročila storitev javnih služb.

## ODDELEK F

### GRADBENE STORITVE

Poglavje 9 (Javna naročila) zajema vse gradbene storitve, ki so navedene v oddelku 51 CPC in ki jih naročajo subjekti iz oddelkov A (Subjekti na centralni ravni javne uprave) do C (Drugi zajeti subjekti), razen gradbenih storitev, izključenih iz seznama pogodbenice, v skladu z opombami k zadevnim oddelkom, opombami k temu oddelku in oddelku G (Splošne opombe).



Opombe k oddelku F (Gradbene storitve):

Poglavje 9 (Javna naročila) ne zajema naslednjih naročil:

- (a) gradnja na odročnih gorskih in izjemno zahtevnih območjih, kakor so določena v predpisih Vietnama, in na otokih; in
- (b) gradnja sedeža na ministrski ravni za subjekte iz oddelka A (Subjekti na centralni ravni javne uprave).

## ODDELEK G

### SPLOŠNE OPOMBE

1. Poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za:
  - (a) naročila za namene razvoja, varstva ali ohranjanja nacionalnega bogastva umetniške, zgodovinske, arheološke vrednosti ali kulturne dediščine;
  - (b) naročila katerega koli blaga in z njim povezanih storitev, ki vključujejo nacionalne rezerve, določene v zakonu o nacionalnih rezervah;

- (c) v zvezi s pogodbami o naročilih za blago ali storitve (razen gradbenih storitev), katerih vrednost se ocenjuje na 260 000 SDR ali manj, lahko Vietnam zagotovi ugodnosti v korist malim in srednjim podjetjem (MSP). Veljavna objektivna in pregledna merila so določena v domači zakonodaji ali predpisih Vietnama. Vendar pa v skladu s temi opombami zgoraj navedeni preferenciali ne bodo zagotovljeni MSP z več kot 500 zaposlenimi s polnim delovnim časom za nedoločen čas;
- (d) ukrepe za zdravje, socialno varstvo ter gospodarsko in socialno napredovanje etničnih manjšin;
- (e) nobeno naročilo blaga in storitev na ozemlju Vietnama za potrošnjo zunaj ozemlja Vietnama;
- (f) nobeno naročilo blaga in storitev za nacionalna praznovanja in verske namene;
- (g) storitve prevoza, ki so del pogodbe o naročilu ali so z njo povezane;
- (h) naročila v zvezi s shranjevanjem ali gostovanjem podatkov javne uprave in povezanih storitev; in
- (i) naročila, ki se financirajo z nepovratnimi sredstvi in sponzorskimi plačili donatorjev.

2. Pojasniti je treba:

- (a) omejitve pri razpisih veljajo tudi za odstranjevanje bomb in min zaradi čiščenja zemljišč;
- (b) vsa izvzetja, ki se nanašajo na naročnika posebej ali na splošno, bodo veljala tudi za vse subjekte naslednike na način, ki ohranja vrednost te ponudbe;
- (c) storitve, ki so zajete v poglavju 9 (Javna naročila), so predmet izvzetij iz poglavja 8 in pridržkov k temu poglavju (Liberalizacija naložb, trgovina s storitvami in elektronsko poslovanje);
- (d) nobena določba poglavja 9 (Javna naročila) se ne razlaga tako, da bi Vietnamu preprečila sprejetje ali ohranitev kakršnega koli ukrepa, za katerega Vietnam upravičeno meni, da je potreben za varstvo osebnih podatkov, zbranih v skladu s pogoji, ki se nanašajo na zaupnost ali zaupne poslovne informacije; in
- (e) poglavje 9 (Javna naročila) se ne uporablja za:
  - (i) naročila blaga in storitev, ki se uvrščajo na področje nacionalne varnosti, vključno z nacionalnimi skrivnostmi;

- (ii) naročila kritega subjekta v imenu nekritega subjekta; in
- (iii) naročila, ki ga naročnik odda drugemu naročniku.

## ODDELEK H

### OBJAVA INFORMACIJ O JAVNIH NAROČILIH

Obvestila o nameravanem naročilu v skladu s členom 9.6 (Obvestila) in obvestila v skladu z odstavkom 3 člena 9.17 (Informacije po oddaji naročila) so objavljena v *Báo Đấu thầu* (Vestnik o javnih naročilih).

Informacije o sistemu javnega naročanja v skladu s pododstavkom 1(a) člena 9.5 (Informacije o sistemu javnega naročanja) so objavljene na spletni strani <http://muasamcong.mpi.gov.vn> and the official gazette.

Vietnam zagotovi naslov spletnega mesta za objavo informacij o javnih naročilih po izteku prehodnega obdobja, vključno z obvestili v skladu z odstavkom 7 člena 9.8 (Kvalificiranost ponudnikov), če naročnik iz Vietnama vodi večnamenski seznam ponudnikov.

## ODDELEK I

### PREHODNI UKREPI

1. V zvezi s členom 9.6 (Obvestila) velja naslednje:
  - (a) Ne glede na zahtevo iz odstavka 1 člena 9.6 (Obvestila), da so obvestila o nameravanem naročilu brezplačno dostopna z elektronskimi sredstvi prek enotne točke dostopa ali povezav na enotnem elektronskem portalu, lahko Vietnam dovoli svojim naročnikom, da teh obvestil ne objavljajo z elektronskimi sredstvi v obdobju največ deset let od začetka veljavnosti tega sporazuma. Vietnam lahko v tem obdobju zaračuna pristojbino za dostop do teh obvestil o nameravanem naročilu, potem ko je do teh obvestil mogoče dostopati z elektronskimi sredstvi.
  - (b) Ne glede na zahtevo iz odstavka 2 člena 9.6 (Obvestila), da obvestilo o nameravanem naročilu vključuje seznam in kratek opis kakršnih koli pogojev za udeležbo ponudnikov ter omejitve glede števila kvalificiranih ponudnikov, ki bodo povabljeni k razpisu, razen če so take informacije vključene v razpisno dokumentacijo, ki je hkrati na voljo vsem zainteresiranim ponudnikom v obliki obvestila o nameravanem naročilu, lahko Vietnam svojim naročnikom dovoli, da take informacije izpustijo iz obvestil o nameravanem naročilu v obdobju največ 10 let od začetka veljavnosti tega sporazuma. Pojasniti je treba, da naročniki v tem obdobju take informacije predložijo v razpisni dokumentaciji v skladu s pododstavkom 1(b) člena 9.11 (Razpisna dokumentacija).

- (c) Ne glede na zahtevo iz odstavka 3 člena 9.6 (Obvestila), da naročnik objavi povzetek obvestila v angleščini, lahko Vietnam odloži izvajanje te obveznosti za pet let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma.

2. V zvezi s členom 9.12 (Roki) velja naslednje:

- (a) ne glede na zahtevo iz odstavka 2 člena 9.12 (Roki), da naročnik, ki uporablja selektivne razpisne postopke določi obdobje najmanj 25 dni pred končnim datumom za predložitev vlog za udeležbo, lahko Vietnam dovoli svojim naročnikom, da v obdobju največ 10 let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma določijo končni datum za predložitev vlog za udeležbo, ki datumu objave obvestila o nameravanem naročilu sledi v obdobju najmanj 15 dni;
- (b) ne glede na zahtevo iz odstavka 3 člena 9.12 (Roki), da naročnik določi obdobje najmanj 40 dni pred končnim datumom za oddajo ponudb, lahko Vietnam dovoli svojim naročnikom, da v obdobju največ 10 let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma določijo končni datum za oddajo ponudb, ki nastopi najmanj 25 dni od datuma, na katerega:
  - (i) se v primeru odprtih razpisnih postopkov objavi obvestilo o nameravanem naročilu ali
  - (ii) v primeru selektivnih razpisnih postopkov naročnik uradno obvesti ponudnike, da bodo povabljeni k oddaji ponudb.

3. Ne glede na zahtevo iz odstavka 3 člena 9.17 (Informacije po oddaji naročila), da obvestilo po oddaji naročila vključuje kratek opis okoliščin, ki upravičujejo uporabo omejenega razpisnega postopka, lahko Vietnam svojim naročnikom dovoli, da take informacije izpustijo iz obvestil po oddaji naročila v obdobju največ 10 let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma.
4. Ne glede na poglavje 15 (Reševanje sporov) se za Vietnam ne uporablja reševanje sporov v zvezi z njegovimi obveznostmi iz poglavja 9 (Javna naročila) v obdobju pet let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma. Pogodbenci v tem prehodnem obdobju na zahtevo Unije začneta posvetovanja o vprašanih v zvezi s tem, kako Vietnam izvaja svoje obveznosti.
5. Ne glede na člen 9.4 (Splošna načela) je Vietnamu v kateri koli fazi naročila dovoljeno, da zahteva, upošteva, nalaga ali uveljavlja kompenzacije v kakršni koli obliki, in sicer:

Z začetkom veljavnosti tega sporazuma lahko Vietnam zahteva kompenzacije v kakršni koli obliki, vključno s programom preferencialnih cen, do največ 40 % pogodbene vrednosti, ki se po 10 letih do konca 18. leta zniža na 30 %.

Pojasniti je treba, da naročniki v obvestilu o nameravanem naročilu opozorijo na obstoj kompenzacij in jih podrobneje opišejo v razpisni dokumentaciji.

---